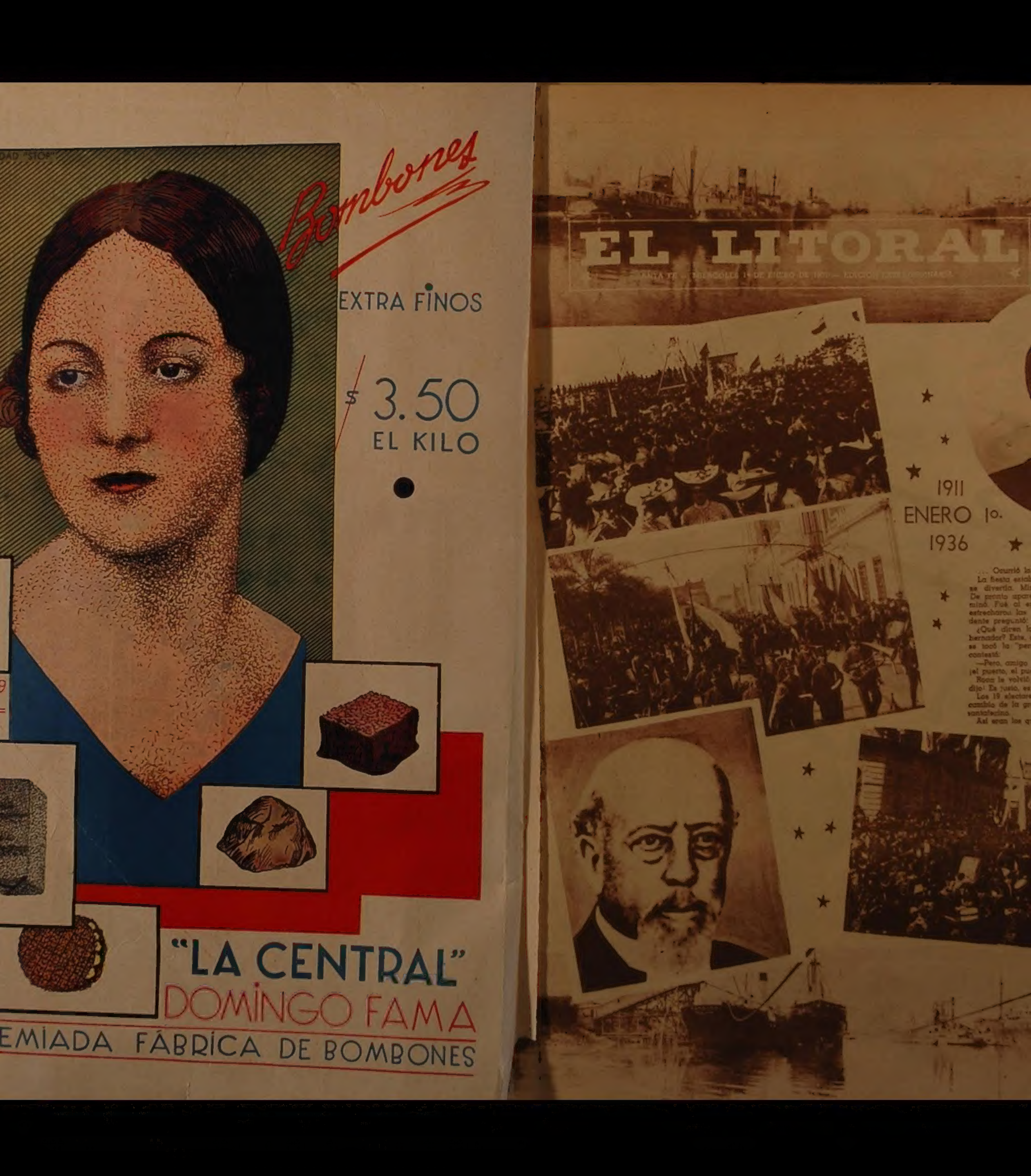


Bombones
EXTRA FINOS
$ 3.50
EL KILO
"LA CENTRAL"
DOMINGO FAMA
EMIADA FÁBRICA DE BOMBONES
EL LITORAL
1911
ENERO 1º.
1936




Sra. María Salomé Freyre de Iriondo, nieta de D. Rosendo Fraga.


Srta. Sarah Pujato Crespo, nieta de D. Domingo Crespo.


Sra. Jerónima Cullen, nieta de D. Domingo Cullen y D. Domingo Crespo.


Sra. Esther Cullen de ... nieta de D. Domingo C... de D. Domingo Cu...


Sra. Mercedes Pujato Crespo de Carmelino Vedoya, nieta de D. Domingo Crespo.


Sra. Joaquina Crespo de Ber[illegible], nieta de D. Domingo Cullen.


Sra. Francisca Cullen de De la Torre, nieta de D. Domingo Crespo y de D. Domingo Cullen.

NIETA...
GOB...


Doña Rosario Oroño de Vergara, nieta de D. Domingo Cullen


Sra. Esther Zavalla de Pérez, nieta de D. Domingo Crespo.


Sra. Josefa López de Echagüe, nieta de D. Estanislao López.

Sra. Sarah Crespo, nie... Domingo Crespo...


Sra. Laura Hernández de Livi, nieta del general D. Juan Pablo López.


Sra. María Rosas de Lostaló, nieta de D. Pascual Rosas.


Sra. Juana Galisteo, nieta de D. José Elías Galisteo.


Sra. Laura Cullen de... nieta de D. Domingo... de D. Domingo...


Sra. Amalia Hernández López, nieta del general D. Juan Pablo López.

Sra. Elisa Cullen de Vázquez, nieta de Don Domingo Cullen.

Sra. Josefa Rosas de López, nieta de D. Pascual Rosas.


Sra. María Galisteo ... ra, nieta de D. J... Galisteo.

NIETAS DE GOBERNADORES



Srta. María Elena Freyre, nieta de D. Rosendo María Fraga.

Sra. Emma de Iriondo de Freyre, nieta de D. Simón de Iriondo.

Srta. Delia Emma Echagüe, nieta de D. Pedro Antonio Echagüe.

Srta. Nelly Iturraspe Zamora, nieta de D. José Bernardo Iturraspe.

Sra. Estela Crespo de Guinle, nieta de D. Ignacio Crespo.

Srta. María Inés Fraga, nieta de D. Rosendo María Fraga.

Srta. Cristina Cabal Aliaga, nieta de D. Mariano Cabal.

Sra. Evangelina Crespo de Porrinari, nieta de D. Ignacio Crespo.

Sra. María Teresa Cabal de Rivero, nieta de D. Mariano Cabal.

Sra. Rosario Vergara Oroño de Villatte, nieta de D. Nicasio Oroño.

NIETAS DE GOBERNADORES



Niña Teresita Freyre Iriondo, nieta de D. Rodolfo Freyre.

Niña Judicita Furno Freyre, nieta de D. Rodolfo Freyre.

Niña Emmita Freyre Iriondo, nieta de D. Rodolfo Freyre.

Niña Josefina de Iriondo Freyre, nieta de D. Rodolfo Freyre.

Niña Esthercita de Iriondo Freyre, nieta de D. Rodolfo Freyre.

Niña María Esther Señudo Freyre, nieta de D. Rodolfo Freyre.

Niña Raquelita de la Torre Freyre, nieta de D. Rodolfo Freyre.

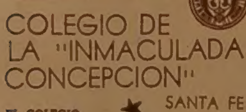
Niña Berthita Depetris Freyre, nieta de D. Rodolfo Freyre.

Niña Micaela Aldao Leiva, nieta de D. Luciano Leiva.





Desde el año 1927 el nuevo edificio del Colegio.



Iglesia "La Merced", edificada de 1652 al 68.

COLEGIO DE LA "INMACULADA CONCEPCION" SANTA FE

EL COLEGIO

Con estas pocas notas gráficas solo se puede dar una sencilla idea de la magna obra realizada a través de años y siglos, por los educacionistas de la Compañía de Jesús, y esa evolución que siempre destacó la realidad y el progreso de cada época, tanto en 1865, 1867 como en 1882, que el colegio, desde entonces, prepara los bachilleres, cumpliendo los programas oficiales.

—"Glorias Santafecinas" — como otros libros, revistas, y el registro de 10 100 alumnos que cursaron sus estudios en el colegio, hablan elocuentemente de sus prestigios, habiendo preparado una juventud, que en la lucha por la vida tuvo en esa educación una ayuda para triunfar.

—Resulta considerable la cantidad de ex-alumnos del colegio que ocuparon el cargo de gobernadores:

—José Galvez, Juan Manuel Cafferata, Luciano Leiva, Juan Bernardo Iturraspe, Rodolfo Freyre, Pedro Antonio Echagüe, Enrique M. Mosca, Ricardo Aldao, Pedro Gómez Cello y Luciano F. Molinas, en la Provincia de Santa Fe, Martín Güemes, en Salta, Saiz Hernández, Faustino M. Parera, Salvador Maciá y Celestino Marcó, en Entre Ríos, Mariano Loza, en Corrientes, y Ernesto E. Padilla, en Tucumán.

SE AVISA QUE LOS NUEVOS ALUMNOS A INGRESAR EN ESTE AÑO, O LOS QUE PROSIGUIRAN SUS ESTUDIOS EN EL COLEGIO, DEBEN INSCRIBIRSE ANTES DEL 15 DEL CORRIENTE MES DE ENERO.



Salón comedor: Primera División Pupilos.

Salón de Estudios: Tercera División Pupilos.

Canchas de Football y Tennis.



Interior de la habitación.



Las cocinas.







ARTURO SCHRAMM

Gerente de la SOCIEDAD TUBOS MANNESMANN LTDA. Sucursal Santa Fe.

Su incorporación a esta casa fué el año 1920, en Bs. Aires, desempeñándose con diversos cargos al frente de las sucursales en La Plata y en Rosario hasta el año 1928 que fué designado al frente de esta sucursal como gerente.

FEDERICO T. FRANKE

Gerente de la casa cerealista en Santa Fe, BOERO Y CIA.

El Sr. Franke colaboró en la organización de la casa de esta firma en Rosario, el año 1922, como igualmente en la de Buenos Aires el año 1924. Desde este año se le confió la sucursal en esta plaza, como gerente. Actualmente es Presidente de la Cámara Arbitral de Cereales.

OSCAR NOCETI

Gerente de la casa importadora ANGEL MUZZIO E HIJOS LTDA.

Ingresó a la casa el año 1908, en la Central en Rosario, y el año 1924 cuando se instaló esta sucursal fué designado Contador. Cuatro años después se conquistó el cargo de gerente, que desempeña desde entonces.

Gerentes que actúan en el año 1936 en la ciu[illegible]

Representando importantes firmas comerciales, empresas o establec[illegible]







MIGUEL DI MASI

Gerente de GATH Y CHAVES LTDA. Santa Fe.

El año 1904 se inició en el ramo tienda, en la casa denominada "La Cueva" que existía en la calle E. Ríos N° 946 en Bs. As. Veinte años después pasó a trabajar con Gath y Chaves, ascendiendo a Sub-gerente de la sucursal Mercedes Bs. As., luego con igual cargo a Santa Fe en 1932 y tres años después ocupó la actual gerencia.

R. ERNESTO STOKANI

Gerente de la sucursal de la S. A. BODEGAS Y VIÑEDOS "GIOL".

Después de haber desempeñado durante muchos años el cargo de apoderado general de varias casas importantes de esta plaza, ingresó el año 1923 en la casa del rubro y al poco tiempo le fué confiada la gerencia que desempeña actualmente.

FRANCISCO F. BARON

Gerente de la casa cerealista BUNGE Y BORN LTDA. Sta. Fe.

Se desempeña en este delicado cargo al frente de los negocios de esta firma desde el año 1922. Antes de ingresar a la casa del rubro, se desempeñó con igual cargo en la ciudad de Bahía Blanca con la firma Huni y Wormser del mismo ramo.







JOSE M. GLORIOSO

Gerente de Almacenes Tienda "LA LIQUIDADORA" - Suc. Sta. Fe.

Ingresó a la casa en la sucursal en Azul, el año 1916, desempeñando el cargo de contador, posteriormente en sucursales Concordia, Olavarría, Avellaneda, 25 de Mayo, Paraná y Córdoba y finalmente en esta ciudad que ascendió al puesto de Gerente el año 1932.

MARCOS V. BOBBIO

Gerente de la Casa de Remates y Comisiones de FRANCISCO BOBBIO.

Después de haber cursado el bachillerato en el Colegio Nacional se dedicó al comercio, ingresando en esta casa el año 1925. Al poco tiempo conquistó los prestigios de un martillero de gran acción y ocupó el cargo de Gerente.

CARLOS CIANCAGLINI

Gerente de la casa CASSIN[illegible] Suc. Santa Fe

El año 1923 ingresó en la ca[illegible] central de Rosario, para se[illegible] ascendido al poco tiempo oc[illegible] pando el puesto de Subgeren[illegible] te hasta el año pasado, 19[illegible] que se le confió la Gerencia[illegible] Es el Gerente más joven [illegible] importantes casas de esta plaza.


Sr. Abraham Yunes, presidente de la Sociedad de Sirios Libaneses.


Sr. José Fernández Feriza, presidente del Club de Cazadores.


Sr. Herbert G. Normann, presidente del Lawn Tennis Club.

Sr. Carlos Melling, presidente de la Sociedad Alemana.


Sr. José Mora, presidente del Centro Catalá.


Sr. Arón Corsón, presidente de la Sociedad Unión Israelita Sionista.

CLUBS ★ CENTROS


Dr. Elías F. Guastavino, presidente del Rotary Club.


Sr. Néstor Casabianca, presidente del Círculo Italiano.

Sr. Carlos E. Sarsotti, presidente del Club del Orden.


Sr. Bartolomé Soler, presidente del Círculo de Las Baleares.


Sr. Salvador Leiva, presidente del Jockey Club Santafecino.


Sr. Juan Madeo, presidente de Sociedad Bancaria Santafecina.

Dr. José C. Mai, presidente del Club de Regatas Santa Fe.


Sr. Pedro Luis Ballot, presidente de la Sociedad Suiza "Helvetia"


Sr. Olegario Tejedor, presidente del Centro Castellano.


Sr. Samuel Bogden, presidente de la Sociedad Húngara.


Sr. Carlos Sandoza Iturraspe, Presidente del Polo Club Santa Fe.

SOCIEDADES ★ SUS PRESIDENTES


Sr. Francis Edward Perowne, presidente de la Corporation Británica.

Sr. José María Riestra, presidente del Centro Asturiano.

Sr. Winconty Komarowski, presidente de la Unión Polaca y sección ex-combatientes "Dom Polsky".


Sr. José [illegible], presidente de la Sociedad España.

Sr. Benjamín Alvarez, presidente del Centro Español.


Sr. José Oshenasek, presidente del Club Checoeslovaco.

...NARES:

El arquetipo femenino pareciera ser una figura armoniosamente proporcionada, erguida, elegante, fina, grácil. Por eso la moda tiene también su sentido estético y la línea actual combina maravillosamente con la exigencia de la época, contribuyendo a resaltar en toda forma la euritmia de la línea.

...stica

...alidad

El culto
a
la belleza física.

●

Allí radica
la personalidad y
la distinción

...encia de embellecerse
... de hoy ágil, jovial,
... vivir. Existe la firme
...joven, de no decretar
... los años. Las cremas
..."Selectoir", contribuyen
...table del rostro.
... vitalizan las células y
...a lozanía permanente;

...omanos y pedían a su
...uventud. Nuestra civili-
...mas Selectoir" que tra-
...an el tesoro de la ju-

...estaciones, la mujer ha
...o el hombre. Cuerpos
...acero, diariamente so-
...te que despierta los
... la vida. La preocupa-
...e en el rostro. Cada
...ble huella que día a

día, inexorablemente pronuncia el tiempo y cuántas veces la cara fuerza una sonrisa al dolor, una mueca a la contrariedad, un rictus a la satisfacción, conjunto de factores que apresuran y marcan el envejecimiento prematuro. Hay que luchar por la belleza, por mantener la juventud. Juvencia — decían los antiguos — fuente de placer, de alegría, de optimismo.

El ritual diario de las "Cremas Selectoir", es la conquista deseada. Estas cremas nutritivas y protectoras, suavizan la piel seca, lubrican lo más íntimo de la célula, libran el cutis de escamas y arrugas, afirman los contornos flojos, imparten a la tez tersura y suavidad aterciopelada. Esa conquista de la belleza define personalidad atractiva, y agradable feminidad.

La higiene está íntimamente ligada a la conservación del físico. Existe un axioma verdaderamente científico: Librarse de las secreciones y de las impurezas. Profesar el rito diario a la salud. Limpiar, siempre limpiar. El gran higienista dijo: "Por la higiene, las mujeres de nuestra generación, son más jóvenes de lo que eran sus madres a la misma edad", es que la mujer de hoy gracias al cuidado, la higiene y los ejercicios físicos, en todas estas manifestaciones, ha adquirido juventud radiante, poder de seducción, fascinante lozanía y agradable espiritualidad.

La mujer, en su segunda edad — 35 a 45 años — podrá gozar de su belleza serena, atractiva, que le imprime un otoño, que bien vale una primavera.

Advertimos, que sólo es el médico, el que puede diagnosticar, tratar y curar las afecciones de la piel.

Son los productos de belleza "Selectoir" el resultado del esfuerzo científico y de la experiencia rigurosamente controlada: Belleza perfecta, que realiza el laboratorio y que aprecia la mujer de la hora actual, que pone su inteligencia y dedicación a su embellecimiento.

■



Dora O'Connor Morgan de Malabrigo

Maruca Bonacci de Vera

Dealinda Belangione Devalle de Pilar

Gladys Landi de Reconquista

Elvira ...

Argentina Corchuela de Vera

Justicia Chiappero de Rafaela

Matilde Marina van Tuw de Villa Guillermina

Mara Tomassini de Resistencia

Arminda Lantani de Reconquista

EL LITORAL — SANTA FE, ENERO 1º DE 1936



FUERA obvio destacar la importancia que, como factor de progreso, ha cabido a los molinos harineros establecidos en la provincia de Santa Fe y que, durante más de medio siglo, han contribuido al desarrollo de los poderosos organismos industriales que enorgullecen actualmente a muchas y prósperas zonas del estado. Existe una íntima vinculación entre el progreso de las empresas molineras y el sistema de comunicaciones viales y ferroviarias, y podría decirse que, aquí en ciertos sentidos amplios, el desarrollo de los molinos ha dependido, casi exclusivamente, del desarrollo de la red de ferrocarriles que en la actualidad cruza la provincia. De tal modo, pues, el observador encuentra una íntima conexión entre las comunicaciones ferroviarias y el progreso de una de las más fuertes industrias de la provincia y no puede menos que considerar que existen entre ellas lazos de unión que se han reflejado directamente sobre la potencialidad de las firmas que explotan el comercio harinero.

Y es que, en efecto, la adquisición de trigo, su conducción al molino y el envío de harinas a los centros de consumo, depende casi exclusivamente de las buenas comunicaciones. Otrora, la molienda realizada de modo primitivo, no bastaba más que para satisfacer las necesidades del círculo en que se realizaba. Pero por un lado, la formación de pueblos y ciudades, y por el otro la imposibilidad de

El primer Molino, establecido en Santa Clara por don José Marconetti, en el año 1888

que cada uno abandonara periódicamente sus tareas para dedicarse a sumarles moliendas, impulsaron considerablemente la industria del molino; los granos comenzaron a centralizarse en puntos determinados, se construyeron molinos y se organizó el sistema de distribución de harinas, primero a una zona determinada, luego a todo el país. ¿Se concibe que ésta organización hubiera podido llevarse a cabo sin que existiera una red ferroviaria completa, un sistema vial irreprochable, que permitiera el permanente contacto del productor, el industrial y el consumidor? Es por eso que decimos que el progreso de los molinos y el desarrollo de las comunicaciones ferroviarias tienen íntimas conexiones.

Nos sugiere éstas reflexiones el hecho de una información llegada a nuestro poder, relacionada con la firma de José Marconetti e Hijos, los más fuertes molineros del norte de la provincia y, sin duda, uno de los primeros en el país, información cuyo desarrollo haremos a continuación, si bien habremos de referirnos, en primer lugar, a los molinos de Marconetti en sí.

EL MOLINO DE SANTA CLARA

En el año 1888, cuando aún la repú[illegible] ca no había salido totalmente del [illegible] período de organización nacional, cuando todavía la esperaban, como al acecho, sacudimientos importantes como el del 90, en el centro de la provincia de Santa Fe, sobre una de las zonas más ricas del país, se iniciaba, en forma incipiente, un tanto vacilante, una industria: la industria harinera, mediante el molino de Santa Clara del Señor J[illegible] Marconetti.

¿Alcanza el lector el cuadro? La [illegible] actual de los departamentos Las Colonias y Castellanos, casi sin alambrados, con escasas colonias, sin granjas, sin estancias, sin cabañas, sin caminos que cruzaran en todas direcciones, y [illegible] con ferrocarriles. En medio de ese [illegible] riquísimo, un molino, que es decir [illegible] factor de progreso. Porque los molinos han sido, además de poderosos elementos de beneficio en su calidad de compradores de grano y abastecedores de harina, propulsores inapreciables de [illegible] de la provincia; alrededor de los molinos se han formado verdaderos pueblos y donde quiera que [illegible] sus pequeñas torres uno de los pintorescos y característicos molinos del centro de la provincia, se ha constituído un [illegible] ble, que ha progresado con la indus[illegible]



Sr. Aquiles H. Allevi, que forma parte de las actividades del Molino.

Don Miguel Marconetti, laborioso industrial que integra la firma.

municaciones argentinas y el desarrollo de la industria harinera, algunas noticias que obraban en nuestro poder sobre el desenvolvimiento de la empresa Marconetti.

Esas informaciones se refieren a la construcción de nuevos molinos de la misma firma, en zonas estratégicas del país, dispuestos como avanzadas de ocupación comercial y a los efectos de salvar los inconvenientes de los fletes.

Los molinos elaboran, como es natural, trigo. El trigo se compra en los sitios de producción y es preciso transportarlo al molino: primer flete. Una vez en el molino, el trigo se transforma en harina y subproductos, destinados al consumo en grandes y pequeños centros. Es preciso, pues, trasladar la harina hasta el sitio en que ha de venderse: segundo flete. Lo ideal sería anular ambos fletes, es decir, producir el trigo y consumir la harina en el mismo sitio. Pero ésto no es posible, a poco que se piense en la importancia de la industria harinera y en la extensión del país, algunas de cuyas zonas no producen la materia prima indispensable. Los grandes industriales, pues, deben acortar las distancias, elegir con inteligencia y visión del porvenir una zona apta para el cultivo del trigo, situada sobre líneas ferroviarias, próxima a grandes sitios de consumo, e instalar en ellas sus molinos, con capacidad suficiente para abastecer la zona elegida.

Esto es lo que ha hecho la firma Marconetti e Hijos, disponiendo la construcción de dos nuevos molinos, que se agregan a la red molinera que tiene establecida en el país. Uno de ellos, con capacidad para producir 800 bolsas diarias de harina, se está construyendo en Azul, provincia de Buenos Aires, y el otro en Banderas, provincia de Santiago del Estero, con capacidad de 600 bolsas diarias.

Según se nos ha informado, la construcción de los molinos marcha aceleradamente por disposición expresa de los directores de la firma propietaria y dentro de dos meses estarán en condiciones de funcionar ininterrumpidamente, produciendo ambos 1.400 bolsas de harina que, agregadas a las que actualmente producen los molinos de Santa Fe, Buenos Aires, Tacural y Santa Clara, harán un total de 6.600 bolsas diarias de harina.

Las mismas informaciones que tenemos, agregan que la zona de Azul ha sido elegida debido a la gran calidad y cantidad del trigo que en ella se produce, lo que permitirá producir una harina de excelente calidad, disminuyendo a la vez los costos del flete que antes se pagaba para trasladar ese trigo hasta el lugar de la molienda. Además, se ha tenido en vista que esa misma zona de la provincia de Buenos Aires puede ser gran consumidora de harina, pudiendo colocarse el producto a precios acomodados.

En cuanto al Molino de Banderas, que a fines de febrero comenzará a producir, se construye teniendo en cuenta la circunstancia de que en esa región de Santiago del Estero se han constituído numerosas colonias que producen trigo de superior calidad. Una de estas colonias es la de Guardia Escolta, fundada por la Federación Agraria Argentina, en la cual trabajan numerosos colonos y cuyo porvenir es óptimo en lo que se refiere a producción.

El Molino de Banderas de la firma Marconetti e Hijos, al que nos referimos especialmente por ser el que más cerca de nuestra zona se encuentra, estará en poco tiempo más en condiciones de proveer las necesidades de consumo de una extensa zona del norte del país. Las provincias de Santiago del Estero, Tucumán, Salta, Jujuy, Gobernación del Chaco, etc., han sido previstas en el plan general de instalación del molino, pues por ser servida por los ferrocarriles Central Argentino y del Estado, podrán llevar fácilmente, a costo relativamente bajo, la harina producida en Banderas por Marconetti e Hijos.

Es en ésta forma, a la que más arriba hacíamos referencias, como la industria molinera y, por ende, la economía de zonas importantísimas de la República, se encuentran íntimamente ligadas a los sistemas de transporte. Los molinos se construyen en sitios estratégicos, considerando la necesidad de reducir los fletes y a su alrededor, acompasando su engrandecimiento, se engrandecen las colonias y las poblaciones. Los que fueron caseríos se transforman en pueblos, los pueblos en villas y las villas en ciudades. Extendamos, como lo hacen los grandes industriales, conscientes de sus fuerzas y del futuro de la Nación, nuestras vistas hacia el porvenir, y veremos a esas ciudades convertidas en metrópolis, donde, a la vera de los puertos y de las estaciones ferroviarias, levantan sus imponentes, sus elevados silos, los molinos.

Y en ese engrandecimiento total de la Nación ha de tener su parte importantísima — a esta conclusión queríamos llegar — el modesto molino del señor José Marconetti, instalado en Santa Clara en la brumosa lejanía del año 1888. De cien bolsas diarias, a 6.400 bolsas diarias... ¡Hay un párrafo de historia argentina en esas magníficas cifras!



CAMPEONES DEL DEPORTE LOCAL

Raúl Calvo, campeón nacional de Basket Ball de 1935.

Raúl Piedrabuena, campeón nacional de los 100 metros libre (cadete).

Manuel Gonzales, el mejor fondista del atletismo local.

Juan Marini, ... Marin", acomp... del premio. E... ra...

Martín Occhi, campeón nacional de Basket Ball de 1935

Carlos ... pado ...

Raúl C... vera, ... to...

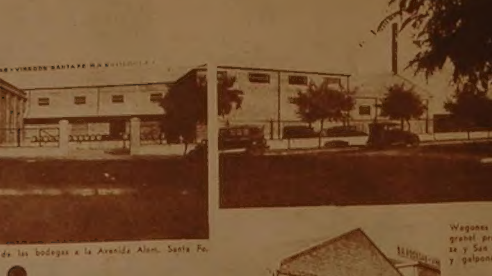
Alberto Tuella, ganador del single scull Seniors, en Regatas Interprovinciales del Río Luján.

Sabino Fernandes, campeón nacional de Basket Ball de 1935.

Campeones nacionales de Water Polo, equipo de Regatas Santa Fe, forma... S. Fernández, J. Escobar Callo, J. Olivera, U. Samatan, A. Lapouge, M. Vicentin, ...

Juan M. Priano, campeón nacional de Basket Ball de 1935.

Aníbal y José López, los mejores ciclistas de Santa Fe.





...a de las bodegas a la Avenida Alem. Santa Fe.







Wagones conduciendo vinos a granel procedentes de Mendoza y San Juan. Playa, tinglados y galpones de este Establecimiento.



Las bordalesas, cajonería, embalaje, etc., son fabricados en el Establecimiento.



Escritorios generales.



Sección clasificación y expedición de bordalesas y cajones de vino embotellado.



EL DERRUMBE DE LAS TORRES DE CRISTAL

Especial para "El Litoral"

YA no hay poetas que canten para sí, conforme la enseñanza del pájaro. Ya no hay torres de cristal, como aquella que señalara Darío en sus cantos, o como la que levantó Herrera y Reissig en Montevideo, y que llamó de los panoramas no tanto por lo que desde ella se veía como por la soledad que le regalaba al poeta, que podía dentro de ella abrir su espíritu —que no sus ojos— a dilatadas regiones y a paisajes de ilusión. La torre de cristal de Darío tenía la fragilidad de su mismo canto. La de los panoramas de Herrera y Reissig era una [illegible]

de lírica en la cual nadie hubiera podido escribir un nuevo "Viaje alrededor de mi cuarto" para que ella como un [illegible] de trayectorias fantásticas por países que creaba el tabaco y las [illegible]. Hoy es un arcaísmo poético citar torres como símbolos de la intimidad creadora del poeta, de su mundo interior. Andan por ahí poemas oriundos de aquellos y de reminiscencias, [illegible] su carácter descriptivo demuestra verdaderos cortocircuitos entre las comunicaciones del poeta con el mundo externo. La descripción, como la anécdota, como lo que se [illegible] "el [illegible]" de un poema, son elementos que si no han perdido su [illegible] entre los poe-

[illegible]

LA [illegible]CIA INTERCON-SUDAMERICANA

Habitación en donde murió Sarmiento en Asunción del Paraguay.

No es raro encontrarnos el pa[illegible] un funcionario de este carácter que, siendo [illegible] nuestra, habla con acento extranjero, abom[illegible] de su país y de espaldas a sus esares. ¡Y eso que el presupuesto lo mantuvo invariablemente, para figura decorativa!

Un espíritu de justicia dictó, no obstante, el comentario elogioso para la diplomacia renovada, ablentada, sin recelos, ni rastros humanos [illegible]. Esa diplomacia se ha abierto senda entre la maraña tradicional y surge con sus contornos perfilados, puntuando sus esperanzas en la acción que se busca. Las últimas etapas permiten aguardar la hora de un rejuvenecimiento en las normas y en el espíritu diplomático argentino, más [illegible] en su siglo, en sus complejidades y en su esencia.

En el Paraguay, la República Argentina dispone de un ministro que encuadra perfectamente en las prácticas modernas. Es el Dr. Rodolfo Freyre [illegible]

[illegible] Mi manera de evocar el temperamento del pueblo paraguayo, de definir la psicología noble, generosa y exaltada por el fervor a su tierra: en este terreno, el Dr. Freyre aventaja a mi síntesis social y sociológica; abarca sin vacilar el paisaje, desmenuza los detalles, busca las soluciones con prístina claridad, sin que nadie le oponga reparos, porque a su criterio jurídico añade su experiencia y eficacia. Expresé al principio que en el Paraguay la diplomacia, por designio histórico, por determinación geográfica se coloca en cumbres intelectuales distinguidas. El Dr. Freyre, en el clima moral en que desenvuelve su labor, diseña su silueta vigorosa en la faz del ministro integérrimo, en el defensor de los argentinos, en el adalid de la unión de nuestra patria con Paraguay. Lo que más atrae en la juvenil idiosincrasia del diplomático, no exenta de madurez, es su admirable unidad mental, forja de franqueza y de tacto, dotes difíciles de exhibir por los que se empinan en los honores y rangos en inútiles gestos de vanidad. Si se permitiese clasificar al Dr. Freyre fuera del protocolo, yo lo haría así: Un criollo vibrante, de corazón armónico.

Es seguro que él ha recuperado para el país el puesto a que tiene derecho: cerca del alma paraguaya, listo a cooperar en cuanto esfuerzo se intente y se lleve a cabo para estrechar los lazos hermanos, que nunca deben desatarse.

Trazo estas líneas con el exclusivo fin de diseñar algunos pensamientos que afloraron en mi memoria a propósito de mi viaje al Paraguay. Los argentinos carecemos de la preocupación de nuestra diplomacia, controlada por los organismos oficiales y oculta al ojo avizor de las multitudes. Lo que consigno no es otra cosa que apuntes, que han de servir para reflexionar, ya que las reformas de lo arcaico son obra del tiempo y de los accidentes. Hagamos la diplomacia de la pluma, del arte y de la elocuencia, echando abajo las aduanas del [illegible] y hasta el odio.

Buenos Aires, Octubre de 1935.

MANUEL MARIA OLIVER



Ed. Mallea

Especial para "EL LITORAL"

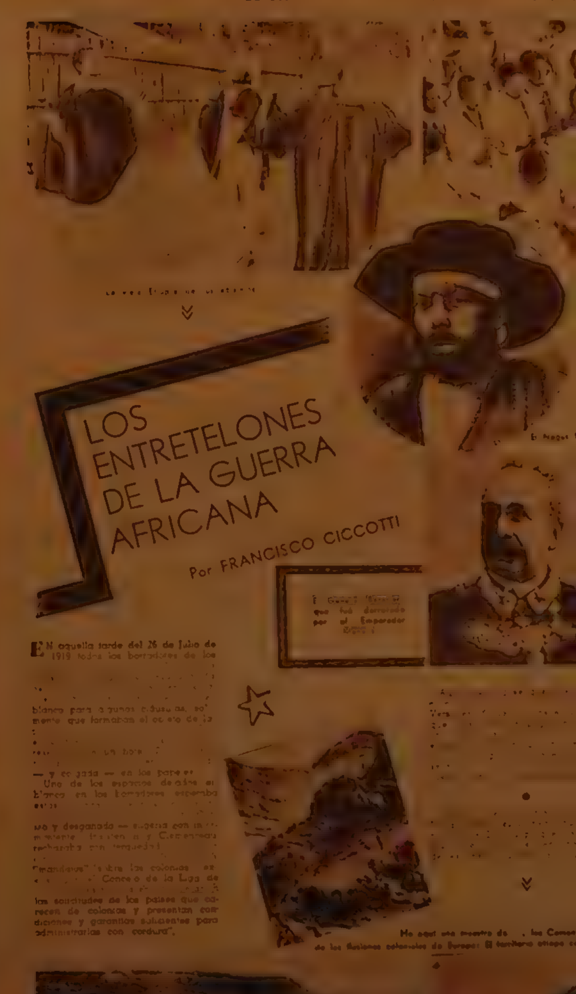
El señor Sebastián Lobre se consideraba acremente castigado por la vida y no encontraba placer en salir de noche de su casa. Volvía después de comer y se encerraba en el cuarto sombrío, entre viejos libros de filosofía que había leído en su juventud y oscuros retratos de familia y reproducciones de grabados que tenían un aire pueril. Era el único momento en que podía —no ya estar solo, puesto que pasaba su soledad taciturna a lo largo del día no obstante su contacto accidental con gentes diversas y bulliciosas— sino dialogar consigo mismo y prestarse esos hoscos cuidados y esos regaños conmovedores que no había obtenido nunca de otro ser humano. Se profesaba a sí mismo una severa y tierna amistad, y se había improvisado, no sin descorazonamientos repentinos y temporales tristezas, todo el calor cordial, los gestos, las palabras, que hubieran podido venirle de un extraño.

Era un hombre de piernas largas, alto, pero de cuerpo inconsistente, muy camibo de carnes, de músculos laxos, de brazos débiles. Sus manos agarraban mal las cosas. Las dejaban escapar, las perdían, quedaban siempre defraudadas. Tenía una piel muy morena con ese color peculiarmente atezado de ciertos semblantes en los que el brillo de la vitalidad se halla extinto y unos ojos de un negro tan intenso que, siendo por naturaleza apagados, se mostraban al primer encuentro vivos, prontos y profundos. [illegible]

[illegible]



ILUSTRACION DE R. PARPAGNOLI



LOS ENTRETELONES DE LA GUERRA AFRICANA

Por FRANCISCO CICCOTTI

EN aquella tarde del 26 de Julio de 1919 todos los borradores de los ...

... blanco para algunos ... somente que formaban el ... de la ...

... un ...

— y ... — en los ...

Uno de los ... el ... en los ... esperaba ...

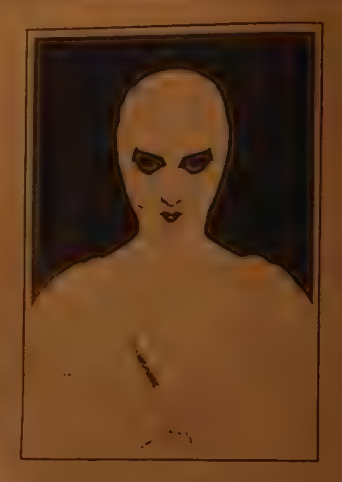
... y desganado — ... con ... y ... con ...

"mandatos" ... los colonos ... Consejo de la Liga de ... las solicitudes de los países que carecen de colonias y presentan condiciones y garantías suficientes para administrarlas con cordura".

He aquí una muestra de ... las Camel... de las ilusiones coloniales de Europa: El territorio etíope ...



[illegible]



Señora!

SU CUTIS PUEDE LUCIR EL MÁXIMO DE BELLEZA....

[illegible]

Elizabeth Arden

LA FAMOSA CULTIVADORA DE LA BELLEZA FEMENINA [illegible] CRECERLO Y DE AUMENTAR SUS ENCANTOS

[illegible]

...y ahora recuerde, que para cualquier defecto del cutis, existe un producto Arden que lo corregirá satisfactoriamente.





Especial para EL LITORAL

I

[illegible]

II

[illegible]

III

[illegible]

José Pedroni

dibujo de Mir[illegible]

lincuentes precoces algunos, en franco de serie los más [illegible] de [illegible] los menos [illegible] era un [illegible] [illegible] pero [illegible] no se habían perdido aun todas las esperanzas. El director tenía sus ideales pedagógicos [illegible] "No se llamará [illegible] Reformatorio sino Hogar; por el amor, la educación, el trabajo y la salud convertiremos los demonios en ángeles". Me habló de su experiencia docente, de lo que había hecho, de lo que pensaba hacer. Habló una hora o dos sin compasión alguna por mis huesos doloridos [illegible] cubierto de polvo [illegible] [illegible] Después de tan [illegible] [illegible] [illegible] aquel hombre sanguíneo, vigoroso, [illegible] de un santo apóstol de la pedagogía [illegible] [illegible] conversador [illegible] [illegible] [illegible] bien pronto [illegible] de [illegible] [illegible] pero [illegible] [illegible] de [illegible]

[illegible] antes de despedirme me dió con un tono de buen humor [illegible] [illegible] la designo a usted [illegible] de los niños para completar el [illegible] Y me explicó [illegible] del trabajo que debía realizar.

III

CARLITOS SILVA.

CON Carlitos Silva realicé mi primer pesquisa.

El pequeño habitaba el pabellón de los niños abandonados en compañía de un hermano mayor de pocos años. Carlitos [illegible] [illegible] [illegible] levantaba [illegible] [illegible] por más de seis años [illegible] [illegible] [illegible] un par de ojos [illegible]

[illegible]

[illegible] tomaba que las imágenes se le escapasen, parece como poseído por un sueño y la frente fruncida revela el esfuerzo que realiza para coordinar el tumulto de impresiones que lo asaltan.

—Y me "cacharon" otra vez a cabo [illegible] me llevaron a la comisaría y allí estaba Emilio preso también. A Emilio lo encontraron arriba de un barco. ¿Sabe lo que hizo Emilio?

—Lo de Emilio no me importa —le dijo—; cuéntame lo tuyo.

—Yo le dije al comisario que Emilio fué el del robo. Yo [illegible] y no sé [illegible] [illegible] [illegible] el maestro [illegible] [illegible]

Carlitos se [illegible] la fatiga mental le asalta y no puede [illegible] la fantástica [illegible] fuga [illegible] [illegible] [illegible] la verdad con la mentira, dice lo [illegible] [illegible] [illegible] y es como si fuesen hechos de su vida [illegible] vigilantes que lo "cachan" a cada [illegible] [illegible] y de las huidas [illegible] son [illegible] que más le atraen. Carlitos [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

LA FUGA.

[illegible]

EL PEQUEÑO AVENTURERO

Especial para EL LITORAL — Por LUIS DI FILIPPO

concentrado en su dura indiferencia, en su actitud de obstinado defensivo. Recién cuando el asunto de [illegible] [illegible] se disipa [illegible] [illegible] completamente. A una pregunta me empezó por decir que tenía nueve años.

—No puede ser —le digo— te equivocas.

—Entonces tengo diez.

—¿Cómo lo sabes?

—[illegible]

Hace seriamente, con gravedad, sus mentiras [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Por qué estás aquí?

—Me trajeron.

—¿De dónde?

El pequeño mira en torno hacia el [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

—Está bien —le digo—; ¿pero dónde estabas antes?

—En la comisaría me trajeron; me "cachó" en el [illegible]

—¿Y por qué te llevaron a la comisaría?

Ante esta pregunta Carlitos resuelve ponerse muy serio, se acomoda a gusto en el suelo y me cuenta esta historia: "¿Vd. conoce a mi hermano Emilio? [illegible] [illegible] [illegible] que teníamos [illegible] [illegible] compramos caramelos [illegible] el biógrafo, y que se yó a cuantas [illegible] más. A la noche no quise volver a casa para [illegible] [illegible] me "cachó" [illegible] A la [illegible] noche me escapé [illegible]

[illegible] para otra [illegible] ¡Qué bochinche!..."

A este punto de la narración, Carlitos [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] tarde o temprano vencido por el [illegible] la sed o el hambre. [illegible] de la fuga fracasada es considerado un héroe por sus camaradas. Y contará [illegible] [illegible] por horas y horas aumentada y corregida [illegible] [illegible]

[illegible] La gran aventura [illegible] [illegible]

[illegible] —maestro; ¿sabe que no podemos encontrar a Carlitos?

[illegible] de madera [illegible] [illegible] [illegible] de las ramas en [illegible] [illegible] bajo el trabajo acelerado de la respiración. Marchábamos a paso rápido, en dirección al árbol aquel que se erguía solitario y vigilante [illegible] [illegible] [illegible] por sus [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] la música difusa de su silencio en la fresca y quieta serenidad de la noche estrellada.

Llegamos al pie del árbol y el presentimiento fué una verdad. Allí encontramos [illegible] [illegible] [illegible] satisfecha que le afloraba en la comisura de los labios, el pequeño fugitivo. [illegible] [illegible] las piernas encogidas y los brazos entrelazados sobre el pecho; su franco de carne caído sobre las raíces de la planta, al abrigo de su copa generosa.

[illegible] "Fué [illegible]

Se había dormido.

ILUSTRACION DE R. PARPAGNOLI

Mateo Booz

Criar Cuervos

I

CRISTOBAL [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

Que [illegible] [illegible] de provincia. Y no había qué hacerle. Seguiría [illegible] hasta que [illegible] [illegible] de la imprenta [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] de periodismo.

A esta [illegible] lo detuvo un [illegible]

—Ché Cristóbal.

Y vino hacia él desde la puerta del Club el doctor [illegible] Contreras, [illegible] de la Inmaculada a quien [illegible] [illegible]

—¿Cómo está, doctor?

—[illegible] Aunque haya conquistado en la vida una posición (asunto de suerte y de trabajo), siempre, en lo íntimo, soy el mismo... ¿Vas para la imprenta?

—Sí.

—Bueno. Te acompañaré unas cuadras... Deseo hacerte una proposición. Es [illegible] que con tu talento vegetés en ese diario. Y ya no somos tan muchachos. Tocamos los 35. Hay que mirar un poquito al mañana.

—Verdad. Ese empleo me anquila y me embrutece. Pero [illegible] [illegible] [illegible] Eso es lo triste.

—Estás equivocado. Te lo demostraré prácticamente.

—No sé cómo.

—Oí. Necesito a mi lado una persona que tenga cierto estilo. Yo le daría mis ideas, que es lo principal, y ella redactaría mis documentos políticos [illegible] plataformas de candidato, etc. ... Todo esto naturalmente con la debida reserva... ¿Vos cuánto ganás en el diario? Con sinceridad.

—Doscientos pesos.

—Bien. Yo te asignaría alrededor de trescientos

[illegible] [illegible] que [illegible]

Y [illegible] a [illegible] el doctor Contreras [illegible]

—Quiero darte tiempo para [illegible] [illegible] la tarde me dirás en mi estudio lo que decidas. Me he propuesto ayudarte.

Cristóbal, agradeció y se despidieron.

El doctor Contreras ocupaba [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] de desempeñar un año la Intendencia [illegible] [illegible] [illegible]

Y [illegible] un banquete [illegible]

En el colegio de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] que se [illegible] [illegible] a los [illegible] [illegible] [illegible] del Padre Prefecto a los autores de cualquier infracción grave a la disciplina.

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] curso [illegible] del Padre [illegible] y [illegible] en el Club [illegible] de codazo aprobó todas sus materias.

¿Cómo?

Un misterio. Porque además debía reconocerse que, a cambio de su instinto [illegible] y [illegible] [illegible] las oportunidades, carecía de una comprensión [illegible]

Se había provisto de una cortesía y [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] una invencible aversión a los libros y un gran desdén por quienes se calentaban los cascos sobre ellos.

Nunca me ha sido simpático —caviló Cristóbal— este burrote de Contreras. Tal vez sea una impresión injusta o, sin que me lo confiese, el desagrado que a los vencidos nos causan los triunfadores. Se ha acordado de mí... Me seduce la perspectiva de dejar la redacción. Allí pierdo mi tiempo y mi salud. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] propósito que tengo proyectado. Esa novela me

ILUSTRACION DE MIRABELLI



[illegible]ero que el conocido Hotel España de Santa Fe posee en calle San Martín, frente [illegible] comodidades de que dispone el ambiente familiar que se disfruta, la buena [illegible] que representa al viajero, hácenlo sumamente atrayente.

[illegible]NTE A SUS HUESPEDES EL PROPIETARIO DON JOSE GARCIA NUÑEZ

[illegible] libro que una lo [illegible] con be aquella. [illegible] un tercero— [illegible] secretario. Viene a [illegible] Y luego es a mis [illegible] el discurso de [illegible]

—¡Quintín de América!

Y Quintín de América, en el proscenio rodeado por sus amigos y los organizadores de los premios a la virtud oía elogios exaltados:

—¡Monumental!

—¡Soberbio!

—¡Piramidal!

[illegible] de oro!

El agasajado [illegible] alzando los hombros y entornando los párpados:

—No es para tanto. Vaya... No exageremos. Todo un [illegible] de circunstancias que [illegible]

[illegible] de una pata.

[illegible]

—Lo [illegible]

Y [illegible]

Murmuró sarcástico:

—¡Ahora me da la pérdida!

V

El doctor Contreras vivió unos días gloriosos. Llovían las felicitaciones. Los periódicos lo nombraban Quintín de América. Se le regalaba un álbum con [illegible] de firmas.

Cristóbal no se asomaba por su casa. ¡Mejor! Bien podía, después del éxito, acordarse esas vacaciones. Era de la [illegible] un muchacho inteligente y también, desde luego, un [illegible] infeliz.

Y una tarde, mirando una revista de gran circulación, Contreras mudó repentinamente de color y de postura.

—¡Me cargo y me levanto! — gritó espantado.

Leía bajo unos títulos resaltantes y con el aditamento de un grabado de [illegible]

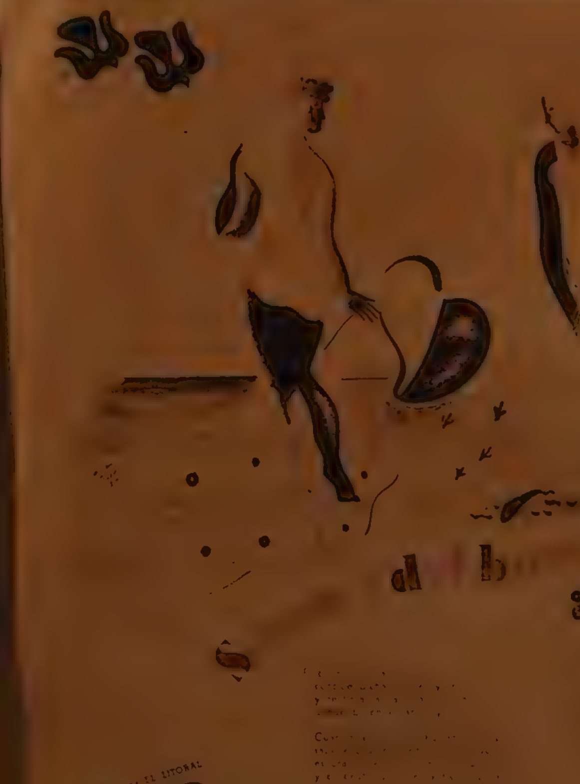
El [illegible] coronado por el doctor Quintín Contreras en la fiesta de los premios a la virtud habría sido aún más halagador para nuestro orgullo de argentinos si a don Emilio Castelar no se le ocurre pronunciarlo cincuenta años antes.

Y a continuación, en dos columnas de cuerpo menor, se insertaban [illegible] ambas piezas oratorias: la de Emilio Castelar y la de Quintín Contreras.

—¡Dos en [illegible] ¡Cono al [illegible]! — profería Quintín de América, [illegible] a lo largo de su comedor y [illegible] la revista deletérea como habría querido estrujar a Cristóbal Izquierdo. ¡Y [illegible] a ese perro gaucho! ¡Me ha hundido! ¡Me ha hundido!



● Hermoso edificio que ocupa el "TRUST ROPERO" en Santa Fe, casa que ha cumplido su tercer aniversario en franco progreso. Se halla ubicado este establecimiento en el corazón de la ciudad debiéndose el éxito comercial a la actividad de su Gerente don Roberto Potel y la calidad de las mercaderías que pone a disposición del público.



Especial para EL LITORAL

[illegible]

El mal amor nos cerca y nos abrasa
nos [illegible]
en cada evocación clava un cilicio
y en cada sensación hunde una brasa.

Es una sierpe de [illegible]
que [illegible]

LEOPOLDO CHIZZ[illegible]

ILUSTRACION DE [illegible] MIRA[illegible]

No más hacer apuntes en el espacio abierto para [illegible] [illegible] dos deben ser [illegible] hasta el [illegible] momento en la atmósfera que [illegible] [illegible] tantas variantes como [illegible] [illegible] y el [illegible] que [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] en [illegible] [illegible] demostrar. La [illegible] [illegible] [illegible] en sus cuadros [illegible] [illegible] y [illegible] se tienden a [illegible] [illegible] En nuestro país el que [illegible] [illegible] [illegible] fué Malharro.

Fader [illegible] [illegible] [illegible] de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Si se [illegible] [illegible] un cuadro de Fader se verá que no hay un [illegible] [illegible] que no ofrezca [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Fader [illegible] [illegible] de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] que en su aspecto material [illegible] [illegible] [illegible]

FERNANDO FADER



[illegible] [illegible] [illegible] Fernando Fader que [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] la moda.

[illegible] cambio [illegible] [illegible] que [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] de Fader [illegible] [illegible] [illegible] en la pintura contemporánea [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] que nada significaron para el nuestro artista seguro como estaba de sí mismo y de lo que llevaba dentro.

Fader [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] nació y murió bajo el signo del impresionismo, cuyos principios basados en la verdad cromática sintió profundamente y amó por sobre todas las cosas. Sabido es que el impresionismo nació en Francia con Corot y los maestros de la escuela de Barbizón como precursores y Pissarro, Monet, Renoir, etc. como verdaderos realizadores. Consistió en la vuelta a la naturaleza y en el fundamental problema del aire libre. Es decir, de la luz.

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] de dimensiones y [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] salvo en los pintores [illegible] de Mendoza en que [illegible] [illegible] y [illegible] técnica [illegible] [illegible] Por otra parte, fueron estas pinturas [illegible] de la casa de los Guiñazú las únicas en su género que pintó Fader.

Dentro de la pintura contemporánea pocos nombres pueden [illegible] el de Fader en lo que al paisaje se refiere. Su [illegible] a hacer la consabida "tournée" por Europa quitó [illegible] [illegible] a su obra. Para su penetración [illegible] más lenta habrá de ser definitiva. Fernando Fader ha entrado ya en la inmortalidad y lo que hizo quedará como una obra maestra del arte de los argentinos. Sus sierras cordobesas, sus [illegible] y sus paisajes de [illegible] y Caminiaga, la vida de toda una vasta región del país ha pasado a la eternidad del arte bajo la magia de sus pinceles.

HORACIO CAILLET-BOIS

CUENTO PARA LA AMIGA QUE SE DUERME

Especial para EL LITORAL

No te duermas, Zaraida. Abre los ojos, dulce Amiga. Espanta ese duende [illegible] que te besa los párpados y escucha el [illegible] de [illegible] azul.

Un cuento para ti, Zaraida. No te duermas. Hace frío afuera. Llueve. [illegible] el viento. Es este un melancólico [illegible] de [illegible] que se van [illegible] [illegible] Pero no te duermas. Abre los ojos, dulce Amiga.

I

—"Yo regresaba de los países adonde nunca se llega. Yo traía en los ojos su visión maravillosa. Pero mis ojos venían húmedos de mirar en vano.

Porque en los países adonde nunca se llega, la cara se pone pálida y la mirada se vuelve triste.

Yo regresaba con las manos vacías. Con los pies doloridos. Con las ropas húmedas de noche. El alma ausente . . ."

No te duermas, Zaraida.

"Mi corazón defraudado aturdaba el regreso — pájaro cansado de volar.

Era un camino difuso, casi borrado en la nebulosa de los sueños. Bordeaba los precipicios de la muerte. Un monte verde y un valle gris. Un río blanco y un lago rojo. Un puente amarillo y un cielo lívido. Paisaje de ultratumba que estrangulaba exclamaciones de asombro en mi garganta. Los árboles movían siluetas de humanidad. Soplaba un viento de Dios con [illegible] de infierno. Grandes arcabuches siniestros . . ."

Zaraida, no te duermas.

"Un ocaso duro, de color imposible, coronaba mi viaje. Un sol de agonía hacia este mundo. Un sol de alumbramiento hacia ultratumba. Yo volvía moribundo hacia la vida porque me había ido viviendo hacia la muerte".



LA ARAÑA

O

La araña teje su tela
la araña me enredará.
Hilito de su constancia
no cesa de laborar
Hilito de su ternura
[illegible]

El moscardón vagabundo
no se cansa de zumbar
Por destino de sus alas
viene y se va
¡Ah de los [illegible]!
¡Ah del que sabe volar!

La araña teje su tela
El moscardón volverá
Constancia y ternura, hilitos,
hilitos de eternidad
El destino de las alas
se quebrará

. . . . . .

Blanca araña, mi arañita
nunca te canses de hilar
Tierna, paciente
[illegible]
hasta el día que me envuelvas
para siempre en tu telar!

Antonio LEONHARDT.



II

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] un [illegible] de eternidad.

Nos [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] la voz de Zaraida:

—Y después . . . ? Y después . . . ?

— Después . . . Mediaba el camino. Por el lado de la vida una distancia. Por el lado de la muerte otra distancia igual.

¡Ah sentimiento indecible de ser y no ser! ¡Ah [illegible] indecible de no estar ni en la vida ni en la muerte!

Mi cabeza era el fiel de una balanza sutil. Pesaba la luz en un platillo. En el otro platillo pesaba la sombra. Idénticamente. Mi alma era un semicuerpo. Un reflejo espectral del espíritu y la carne. Combinación suprema. Equilibrio milagroso, absoluto. Limbo ubicado entre el placer y el dolor . . .

Abre los ojos, dulce Amiga.
No te duermas, Zaraida.
¡Abre . . . duendecillo!

III

Sobre el diván [illegible] Zaraida [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] multicolores, una rara mariposa negra [illegible] Sus ojeras circulan dos óvalos de [illegible] El duendecillo arranca otra vez los ojos de Zaraida. Su voz murmura como en sueños:

—Y yo . . . ? Y yo . . . ?

[illegible]

—"¡Ah! tú no estabas en aquel instante de mi regreso.

En la ausencia perfecta de lo humano y lo divino, habías desaparecido. Pero estabas hacia el lado de la vida. Tú me traías de los países adonde nunca se llega. Me arrastrabas desde la [illegible]

... UN POETA

Caryb

Especial para EL LITORAL

[illegible]

Y Jesús con ... el poema ...

NICOLÁS OLIVARI

ILUSTRACION DE CARYBÉ

He leído que entre los judíos de Palestina se piensa en rehacer el proceso de Cristo. Hay cosas que ni pueden ni deben rehacerse, basta con haberlas hecho una vez. El proceso de Cristo está definitivamente juzgado en el alma de cada hombre civilizado, aun no siendo cristiano, con tal que se sienta miembro de la gran comunidad humana. Dicho proceso fué un caso extremo (el de mayor trascendencia histórica) de la injusticia legal. Monstruosidades por el mismo estilo ocurren diariamente a pesar de lo cual no desconfiamos del único progreso indispensable: el de las conciencias. La revisión del proceso de Jesús resultaría una farsa, y además una falta de tacto político. ¿A quién se pretendería justificar por ese medio?

Conocemos el proceso de Cristo por los Evangelios, y su relato es tan ingenuo y tan profundamente humano, que al leerlo sospechamos ser ésa la parte más objetiva de dichos libros. Yo me he ajustado a la versión evangélica en los sonetos siguientes, cuyo único mérito (si alguno tienen) es el de la fidelidad en el argumento y el de la veracidad de las palabras.

Especial para EL LITORAL

RETABLO DE LA PASION

por FRANCISCO VALDEZ

EL DISCIPULO COBARDE

Medianoche. En el patio de la casa
han encendido fuego los sirvientes
y Pedro se calienta entre esas gentes,
oyendo ansioso lo que dentro pasa.

Arde su corazón como una brasa
por Jesús, cien preguntas al gentes
acuden a sus labios imprudentes,
y un banda de dolor su vista arrasa

—Tú con Jesús andabas la otra tarde—
le dicen los sirvientes. —Aquí mueres
si es verdad — ... protesta por tres veces

Canta entonces el gallo su ...
canción y Pedro ...
el dolor de sentirse tan cobarde

EL MONARCA ESCEPTICO

Herodes el Tetrarca, divertido
quiere saber lo que Jesús opina
sobre cualquier sofística doctrina
que han los griegos en Roma difundido.

Su agudeza de alumno, presumido,
ante el silencio de Jesús declina.
Si eres hijo de Dios — dice — adivina
por qué te tratan éstos cual bandido.

Realiza algún prodigio que revele
tu sobrehumana estirpe a quien te acusa
y vete en paz a tierra galilea.

Calla Cristo. Y Herodes: "Pues lo duele
castigarte, el Tetrarca se excusa.
Que Pilatos, si es justo, tu juez sea".

EL JUEZ INJUSTO

La frente del pretorio, enfurecida
pide la multitud con voz airada
la muerte de Jesús, cuya mirada
recorre aquel tumulto entristecida.

Pilatos, con el alma conmovida
por la injusticia, clama: "En él no hay nada
que merezca esa pena". Y la malvada
turba responde: "Entréganos su vida".

¿"Habré de condenar a un inocente?"
"Quien soy vuestro rey", le contestan.
"Tu piedad es traición al gran Tiberio".

"Es vuestro, pues", sentencia el juez prudente
y lo da a los soldados, que se aprestan
para matar, a quien turbó el Imperio.

EL DISCIPULO TRAIDOR

La muerte de Jesús el ...
de Judas el traidor el qu...
la sangre del Maestro b...
cuyo verbo de paz salvó ...

Escala lúgubre la alta ...
y a la higuera ...
tira al abismo el precio d...
y el lazo del suicida el ...

De hirviente rabia y de p...
su corazón de hiena comb...
a los cielos maldice y el ...

Y resuelto a morir con un ...
da al Infierno su espíritu ...
su nombre para siempre ...

CONSUMATUM EST

Lleno de amor de paz y d...
que tiene a corazón empe...
aquel ave de Dios quiso b...
de cada humano ser en lo...

Raudales inextintos de cle...
derramó sobre el mundo d...
hermanando el ... y el ...
en una nueva y ...

Contra su inmenso afán se ...
política, ganancia, soberbia ...
ambición de poder y ...

Los hombres a Jesús crucific...
¿mas no lo crucifican cada d...
ep...ndo ley a su ...

Especial para EL LITORAL



LLUVIA

[illegible]

[illegible]ES POEMAS

[illegible]O GIANELLO

Especial para EL LITORAL



SONETO

DE LA "CARINE" DE CROMMELYK

Aquí [illegible]
de esta [illegible]
por [illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
de [illegible] como una novia [illegible]
[illegible]

¡Y [illegible]
en la [illegible]
[illegible]

Santa Fe, 1935

[illegible] TRIPLE

[illegible]

Especial para EL LITORAL

EN TORNO A LOS NIÑOS

[illegible]

MARTA E. SAMATAN

LA VOCACION DE [illegible]



PABLO ROJAS [illegible]

Especial para EL LITORAL

CADA hombre mira el mundo según su oficio. Si es zapatero, [illegible] la forma de los zapatos. Si es médico, [illegible] a todo lo que [illegible] [illegible] del [illegible] que observa el mundo con [illegible] y profunda [illegible]. Lo que [illegible] a un escritor con su profesión es la [illegible]. [illegible] lo humano que [illegible] [illegible] y la verdad. Zola, al defender a Dreyfus, cumple con una misión de [illegible] Gorki en su retrato de [illegible] [illegible] apartado del [illegible] lar junto a ella. El gran [illegible] [illegible] do yo era [illegible] fuego y daba libertad a mis ideas. Los tiempos han pasado, ahora, cuando mi imaginación necesita crear algo ella parece [illegible] estoy junto al fuego, que parece alimentarse de leña y de recuerdos". Es que el escritor debe extraer los elementos de su obra de la entraña misma de la vida. ¡Qué lejos estamos acá de la literatura! Para el literato la palabra es un lujo, para el escritor simplemente un drama. Esta es la esencia de la sinceridad artística de que tantas veces se [illegible]ra.

Hay épocas en que prevalece el literato, en otras el escritor. Predomina el literato, sobre todo el [illegible], en las etapas de [illegible] y [illegible] de letras creen [illegible]

[illegible]



Pablo Rojas Paz

te la filosofía es la esterilización de la verdad. Del fondo mismo del drama real surge el auténtico lirismo que es la tersura que hace a nosotros tener una obra de arte. Se necesita un poco de humildad para comprender este pensamiento. [illegible] No pueden las palabras tener un sentido directo y otro metafórico. [illegible] El lirismo es la esperanza [illegible] [illegible]

[illegible]

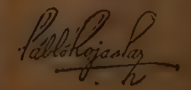


Maximo G[illegible]

[illegible]



[illegible] El escritor ve en su tesoro al [illegible] el literato no sé mas que [illegible] un guerrero [illegible] [illegible]



LA REBELDE

Especial para EL LITORAL

CUENTO CORTO

por Rosaura Schweiza[illegible]

S[illegible]

[illegible]

ofrenda de amistad

Páginas del diario de Aroma

Recordar mi infancia es sentir dulcemente el peso de una angustia que no ha hecho más que aumentarse día a día.

Siento una impresión de dependencia, de estar supeditada desde pequeñita, a la caridad de mis parientes ricos. Pienso que hasta la cuna en que he dormido, doradita y lujosa, sirvió antes a otros, ahuecando su almohada otra cabecita antes que la mía. El peso de un apellido de abolengo, y la poca comprensión de los míos, impuso sobre mis días esta amargura de vivir llena de [illegible]

[illegible] gloria. Había conseguido [illegible] un motivo de vida. [illegible]

Y cuando ya mi nombre se perfilaba saliendo de la vulgaridad de la línea media de los intérpretes, una noche, al salir de un concierto en que "el ave de presa" que llevaba adentro la Rebelde [illegible] to de aire para herirme. Enfermé gravemente, y me mandaron convaleciente, a las Sierras del Tandil. Guardo de ellas una impresión [illegible] en el alma, azul de cielo y de sierra y azul purísimo de sueños.

[illegible] da en que pasaba mis días, me dediqué a leer, leer mucho, seguir la línea luminosa y ascen[illegible]

[illegible] dan los cantos de amor que inspiré, llenas están las gavetas de sus cartas, llenas estaban [illegible] parolas de su escritorio de fotografías... y ya no era [illegible] que un enorme corazón para [illegible]

Volví a la música para [illegible] en ella un timón a la vida y [illegible]

Fueron pasando los días [illegible]

dió otra vez una llama nueva de vida.

Allí lejos, detrás de las montañas sombrías que nos rodeaban, estaba el mundo con sus leyes, con sus sanciones, con sus [illegible] [illegible].

Detrás de las montañas, estaba la fiesta del mundo, con sus grandes ventanas abiertas a todas las ambiciones con el brillo [illegible] de sus luces, con la [illegible] [illegible] hueca de sus palabras, engañando o [illegible] con ellas el vacío de las almas... Aquí, en el valle, con nosotros, estaba sólo la verdad de que nada vale lo que el amor, y que [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] lotería!

Dentro [illegible], a pesar de lo que el mundo pudiera llamar [illegible] [illegible], estaba la gran claridad del amor. No lo creía un pecado, me parecía que era un don de [illegible] puesto en mi corazón para [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] el [illegible] de amor y de [illegible] [illegible] [illegible] en el ocaso de mi vida llegaba [illegible] de la muerte, [illegible] de las [illegible] [illegible] sobre [illegible].

Una mañana [illegible] [illegible] se presentó Gabriel. Había [illegible] el [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] el [illegible] [illegible] de siempre [illegible].

Yo lo vi llegar con mi secreto en sus ojos.

[illegible] [illegible]. Habló de su nombre mancillado, de mi ingratitud, de [illegible] culpa.

Le dejé decir todo y después, [illegible] le fuí diciendo [illegible] verdad, [illegible] [illegible] [illegible], mi [illegible] [illegible] [illegible] que había [illegible] [illegible] tiempo. Pero [illegible] [illegible] de lo que lloró mi pobre [illegible] [illegible] y al amparo de las leyes que le dan propiedad sobre [illegible], [illegible] que me [illegible] en el "[illegible]". No pude despedirme [illegible] [illegible] [illegible] a Hugo, y [illegible] a la semana de estar [illegible], cuando volví [illegible] [illegible] dijo fría y [illegible] que "en el terreno del honor había lavado la mancha de mi culpa".

De todo su palabrerío de [illegible], sólo una cosa entendí claramente: que había muerto a Hugo en un duelo.

No sé cuántos días he pasado en esta [illegible] [illegible] [illegible] de la [illegible] que no hubiese querido despertar.

Después de todo esto sólo tengo un anhelo: descansar!

—o—

Estas páginas son las que me entregó la Rebelde.

Pocos días después la enfermera del pabellón B, del "Carmelo" dió parte de que la Sra. de [illegible] había desaparecido. La buscaron afanosamente, tratando de no intranquilizar a los otros enfermos.

Muchas horas después la encontraron flotando en las aguas del estanque de los lotos en el jardín, hasta donde su desesperación le había dado fuerzas para llegar [illegible].

Flotaba su amplia capa sobre el agua y la Rebelde [illegible] de cara al cielo, un fantástico albatros [illegible] que hubiera desplegado sus alas para el último vuelo...

Rosaura Schweizer

Santa Fe, Primavera de 19[illegible].

La expulsión de los Padres

Página del libro en preparación

"Antaño" (Evocaciones)

Al gran diario de Santa Fe
Homenaje de
afmo.
[illegible]

¿[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] los Padres [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] del Rey? ¿Qué [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Córdoba [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] los Padres [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Buenos Aires a todo un sargento mayor [illegible] [illegible] al frente de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] todo lo [illegible] [illegible] los Padres de San Ignacio.

—¿Y cómo se llama el señor sargento mayor?

—Don Fernando Fabro.

—¿Y a qué será que ha venido?

—Tal vez de paso.

Y era ese día, el sábado 11 de julio de 1767. Un día frío, desapacible, cerrado. Las horas se [illegible] en [illegible] y temprano empezó a anochecer. Temprano anocheció, con suma tristeza, y cuando hubo entrado la noche la sombra trajo nuevas dudas.

—Oiga usted, vecino. Están pasando cosas insólitas. ¿No lo ha visto usted? ¿Qué sabe usted de esto?

—Preguntándome estoy qué podrá ser. El Norte está tranquilo.

—Y [illegible] [illegible] el tal sargento mayor viene asistido por el doctor don Antonio Aldao, [illegible] [illegible] de guerra.

Y en el [illegible] de la noche de julio [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] un secreto [illegible].

• •

Entretanto, el Sargento Mayor ha distribuido sus fuerzas por los altos de la ciudad, [illegible] [illegible]. Ha dado la 1, han dado las 2 [illegible] [illegible] y [illegible] [illegible] cosa alguna. Pero entre las 3 y las 4 de la mañana [illegible] [illegible] [illegible] la [illegible] de la Compañía de Jesús [illegible] [illegible] en que se lee "Casa de Dios y Puerta del Cielo" ha dejado un [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] puerta del [illegible] de [illegible] [illegible]. [illegible] todo esto, el Sargento Mayor, [illegible] [illegible] del doctor Aldao, [illegible] [illegible] [illegible] al portal del Colegio Máximo.

—[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] hora.

—Estoy a [illegible] [illegible].

Y es lo cierto que así el Sargento Mayor como el Auditor [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] de [illegible] que el Colegio Máximo [illegible], de hecho, una fortaleza, y que los que en él [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] tropas. "Lleva usted ochenta hombres" [illegible] [illegible] [illegible] "para asunto que pediría, cuando menos, tres regimientos" [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. La sorpresa y la [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

—[illegible].

—¿[illegible]?

—[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].



[illegible]

ARTURO CAPDEVILA

—Total —recuenta el doctor Aldao— ciento treinta y tres jesuitas.

—Ciento treinta y tres, [illegible] el señor Sargento Mayor.

A todo esto ya está saliendo el sol. [illegible] alboreo la luz, allá [illegible] del [illegible] detrás de las [illegible], y [illegible] fué [illegible] claro, [illegible] y fúnebres [illegible] aquellos [illegible]

Visto que [illegible] el Padre [illegible] tor pide [illegible] para hacer [illegible]

—Señor [illegible] los Padres [illegible]

[illegible]

El señor Sargento Mayor [illegible]

—¿[illegible] los Padres [illegible]

—[illegible] el señor Sargento Mayor.

El viejo Padre Rector [illegible]

Y [illegible] de la Compañía. Y [illegible] Y la Catedral [illegible] ¿Qué pasa? Y Santo Domingo [illegible] No sé. Y [illegible] ¿Qué pasa? ¿Qué pasa? Y la Merced responde: ¡Tampoco lo sé! ¡Tampoco lo sé! Y San Francisco [illegible] ¿Y qué podrá ser?, en tanto que las Teresas y las Catalinas [illegible]

Y [illegible] de la Compañía de Jesús.

Arturo CAPDEVILA

[illegible]



REMEDIO[illegible]

Por Venancio Montiel

[illegible]

Tal [illegible] más [illegible] fría", [illegible] un poco por broma y otro poco porque era la única mujer que [illegible]

Inútiles fueron los ataques que le llevó. Ni siquiera logró conmoverla. Una noche vió tirada en el piso de la cocina una flor que le había regalado por la tarde. Nada consiguió con un percal que le compró en el pueblo, y ni la tambaleó con una visita que le hizo una noche cuando todos dormían.

Contaba [illegible], con toda inocencia, como fué el episodio.

—Hacía un par de horas que me había acostau. A punto de dormirme, oigo ajuera ruido como de pasos. Perro me dije, pero...

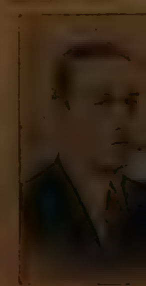
[illegible]

—¡Tan siquiera se hubiera enojau!

A la [illegible], Castillo amaneció con la cola entre las piernas. Sentía vergüenza de presentársele ante sus ojos, pero, una vez que se enteró por un compañero de trabajo que la china los había enterado a todos de lo que él deseaba mantener en secreto, se hizo el tonto y se fué a tomar mate en la cocina.

Entró seguro de ser recibido por los mensuales con una sola carcajada, pero se equivocó, porque apenas puso el pie adentro,

[illegible]



Venancio MONTIEL



Nieve...

Ha nevado en mi cabeza,
y esta nieve inmaculada
testigo es de una jornada
de dolor, y de tristeza.
Yo la exhibo sin sonrojos
y no trato de ocultarla
aunque tenga que ostentarla
ante millares de ojos.
Esas hebras plateadas
son la bella diadema
que yo luzco como emblema
[illegible]
y en cada blanco penacho
va prendido, entre su albura,
un poema de amargura
con durezas de quebracho.

Es el laurel argentado
conquistado en la batalla
dó siempre la muerte se halla
lejos de quien la ha invocado.
Es la floración de escarcha
de la meta de la vida·
es la existencia absorbida
[illegible] ...
Maravilla es que se ubique
bajo el invierno, el estío:
no siempre se siente el frío
[illegible]
Yo la explicación no encuentro
a que Dios no nos exima
de llevar nieve en la cima
mientras arde el fuego dentro...

María B. de Burgalat

Santa Fe, Nov. 1935.

Con el Dr. AMILCAR

Secretario de Obras Públicas de la Ca



...que hace las veces de secretario privado. En resumen, ese día no podremos ser recibidos. Asuntos de primordial importancia reclaman al encumbrado santafesino. Otros que también esperaban en-

Una amplia habitación bien iluminada por altos ventanales que dan a la calle San Martín y a la Avenida; allá en un ángulo

No queremos aventu...

... refiere que en un asunto importante en que actué como árbitro junto con los Dres. ... y ..., el único diario que ... el fallo de la mayoría fué EL LITORAL ... [illegible]

para quererlas.

Nos tenta el deseo de decirle ... [illegible]

[illegible]

Vuelo de Cón...

ESPECIAL PARA "EL LITORAL"

HAY un libro ... en la literatura de América, ... [illegible]

Un libro que ... [illegible]

... [illegible]

— II —

[illegible]



... Manuel ... [illegible]

Pero todo en tan ... concierto de ... [illegible] ... a un mundo más armonioso que este prosaico mundo. Y todo por ... del escritor que tan gentilmente nos presta de alas al flanco y favorece nuestra evasión hacia el país de la tolerancia y del optimismo, en cuyas puertas se lee esta ... "... de vivir". Nos referimos, pues, a "Motivos de Proteo", de José Enrique Rodó.

Abrid el libro, y en la primera página ... [illegible]

... "Motivos de Proteo" ... que sin la pretensión de ... a su altura,— vamos a ... una parábola, algo, en fin, que el lector le pondrá nombre. Una parábola vista y vivida en las escarpas de

[illegible]

... tamaño corazón de la montaña ... diástole profunda que sólo percibían ... señores de los Andes.

Empero, ... escucha ... silencio sin rumores ... [illegible]

TORMENTAS

Especial para "El Litoral"

De Rosaura Schweizer

[illegible]

Rosaura Schweizer

[illegible]

Al fin, sus papeles, que tenían gran [illegible] y un [illegible] lo [illegible] y fué la revelación [illegible] en un [illegible] convergente de vanguardia y retaguardia de ala izquierda y ala derecha, y a modo de torrente [illegible] que [illegible] se clavó en [illegible] cortante [illegible] la sierra [illegible] Es que ella [illegible] del [illegible] de piedra de los cerros más alto que todos los farallones se [illegible] la atalaya. Y allí se [illegible] los cóndores.

[illegible] Mas, ahora los graznidos eran cantos [illegible], himnos de fiesta, alegría de muchedumbre que ha llegado, al fin, a una [illegible], después de repechar la cuesta.

[illegible] los picos a modo de copas en un brindis cordial. Unían las garras y entrelazaban las alas a manera de las manos y brazos de un pueblo, en día de advenimiento.

— III —

Y [illegible] un poeta, que los [illegible] visto — ya que los poetas tienen don de profecía y de [illegible] — [illegible] comparado los cóndores que [illegible] una cima y la [illegible], con ciertos pueblos de América que también en estos [illegible] y [illegible] y resoluciones [illegible] de luz [illegible] para [illegible] y dominar desde arriba los horizontes de mañana.

César Carrizo



...TE DIAS EN CHILE

Por CHAS DE CRUZ

(ESPECIAL PARA "EL LITORAL")

...francés en ... Santiago ... vez ... No pue... ... en ... a la [illegible]

...zación) tienen una [illegible] sí tanto [illegible] que el forastero [illegible] a poco de llegar, [illegible] un [illegible] los papeles aún te [illegible] colonia. En Chile, el feminismo [illegible]

[illegible] hay que [illegible] el brindis con otro brindis y con otro "trago". [illegible]

El "roto"

[illegible]

En la calle

[illegible]

Cultura ciudadana

[illegible]

Hospitalidad chilena

[illegible] Cuando se recibe [illegible]

Lentamente

No existen en Chile [illegible] nuestra vida [illegible]

"Ya", "ya está" y "Once"

[illegible]

Optimismo

[illegible] problemas locales derivados de la falta de exportación del salitre... Mira hacia adelante con seguridad y con entereza.

[illegible] precia en [illegible]

Chas de Cruz

Ena... C...



A medio día. Un comedor espléndidamente amueblado. Sentados a la mesa se hallan Mauricio Santoya, que aun no ha llegado a los cuarenta años; su esposa, Tula Colonna, una rubia que todavía puede ser considerada linda, y una hermana de ésta, Nidia, que es un prodigio de hermosura. Están concluyendo de almorzar. Mauricio parece preocupado.

TULA. — ¿Qué te pasa, Mauricio?

MAURICIO. — Esta mañana recibí un telegrama de Enrique, anunciándome su salida de Montevideo. Debe estar por llegar. Dudo mucho de que haya recobrado la tranquilidad. (Pausa). [illegible] Lleva la tragedia consigo. Le tengo miedo a su presencia en nuestra casa.

TULA. — No seas supersticioso.

MAURICIO. — No me has entendido. El no hace mal a los demás. La tragedia quien la sufre es él. Es un personaje extraño. [illegible] ordinarias. ¿Tú sabes por qué se fué a Europa?

TULA. — Sí. Me lo has contado varias veces. Se casó y la esposa murió la noche [illegible]. El, desesperado...

MAURICIO. — [illegible] no [illegible] que fuera necesario [illegible] (Pausa). Desde que ha vuelto ya ves como anda. Inquieto, [illegible] te. Parece que huyera de algo.

NIDIA. — (entre dientes). — Huye de sí mismo.

MAURICIO. — Cuando hace seis meses, regresó de Europa, yo creía que había olvidado el gran dolor de su vida.

TULA. — Pero él nunca habla de eso.

MAURICIO. — [illegible]

(En ese momento entra el criado con el café. Por un rato nadie dice una palabra. Mauricio toma rápidamente el café. Después se levanta, da sin entusiasmo un beso a su esposa y se dispone a salir).

TULA. — ¿Te vas? ¿No esperas [illegible]?

MAURICIO. — No. Tengo mucho que hacer. Hablaré con él a la noche. Hasta luego (sale).

TULA. — (Después de un largo silencio) — [illegible]

NIDIA. — [illegible]

TULA. — (mirando a su hermana) [illegible]

NIDIA. — [illegible] con una valija [illegible] Desde entonces [illegible] de y del [illegible] su esposa, que [illegible] día ocurrir es que [illegible] de cerca esa tragedia [illegible]

NIDIA. — Sería [illegible] los subterfugios [illegible] los procedimientos [illegible] que me he valido [illegible] su interés. [illegible]

[illegible] esa exquisita [illegible] poseen las mujeres [illegible]

[illegible]

Quería conocer aquel espíritu, observar y estudiar aquella mujer con la misma precisión y el [illegible] se puede ver una tela mirándola al trasluz. Yo quería hacer el milagro de penetrar hasta los [illegible] recónditos pliegues de aquella alma, que yo presentía profunda y llena de encantos. Estaba, pues, dominado el día de [illegible] por la más exaltada [illegible] que puede experimentar un ser humano. Esa felicidad bien vale las penas que después he sufrido.

NIDIA. — Adivino por tu acento el [illegible] interés [illegible] y deseo [illegible] que te seduce ese día para tí, sin duda, inolvidable.

ENRIQUE. — Durante la ceremonia no tuve [illegible]



[illegible] Todo yo [illegible] un infinito anhelo [illegible] poderosa [illegible] en marcha!

NIDIA. — ¡Cómo te exaltas!

ENRIQUE. — Ahora podrás darte cuenta de cual sería mi estado de ánimo en el momento en que Clara y yo nos hallamos solos en [illegible] Había yo preparado [illegible] todo la vida [illegible] Cuando entramos en la casa, Clara [illegible] tan fuerte [illegible] Jamás he visto una [illegible]

[illegible]

NIDIA. — [illegible]

ENRIQUE. — No me interrumpas. Conduje a Clara hasta su habitación. La traté como comprenderás, con delicadeza inaudita venciendo su pudor con frases apasionadas y nuevas, [illegible] entonces tan sentidas. ¡Oh! la inexpresable emoción! Por primera vez se [illegible] el contacto de su piel que era [illegible] el deleite [illegible] de voluptuosidad. [illegible]

NIDIA. — (Que no puede disimular que está celosa). [illegible]

ENRIQUE. — [illegible] Me [illegible] [illegible] mortal. (Calla durante un largo rato).

NIDIA. — (impaciente). — [illegible]

ENRIQUE. — La palidez de Clara se [illegible] cada vez más intensa. La tuve lástima. ¿Qué [illegible]? La abracé. Entonces [illegible] que se desplomaba. ¡Un desmayo, acaso! La frialdad de su carne me llenó de pavor. Si grande había sido mi alegría [illegible] y mi angustia [illegible] en mis brazos a la divina criatura y la llevé al lecho, donde la tendí con el [illegible] No hallo en el idioma términos para expresarte con exactitud lo que pasó por mí... La frialdad de mármol de Clara y su falta de respiración me hicieron [illegible] lo irremediable. [illegible] un médico. Este, después de un breve examen, [illegible] "La síncope cardíaco". ¡Oh, terrible desesperación! Cuando me quedé solo con el cadáver de la que había sido la mujer [illegible] de la tierra, lloré como creo que no volveré a llorar nunca. De repente en mi alma surgió una sorprendente esperanza de desesperado. Clara me había dicho en [illegible] que el hombre que [illegible] amara, lo amaría tanto que sería capaz de [illegible] a la simple expresión de su deseo. Me aferré a esa idea como un demente. [illegible]

NIDIA. — [illegible] dad infinita por el narrador). — [illegible]

ENRIQUE. — [illegible]

NIDIA. — (atraída por el abismo que es el espíritu de aquel hombre) — ¡Qué ocurrió después!

ENRIQUE. — [illegible] ella (Bajando la voz). Hasta ahora [illegible] me trato tan brutalmente. Más tarde... (En voz más baja aún). Me fuí a Europa. He viajado mucho. No he olvidado nada.

NIDIA. — (conmovida, se acerca a Enrique y lo mira con afecto). — Un hombre que es capaz de amar así, merece que se lo ame [illegible]

TULA. — (que entra). — ¡Estáis emocionados! ¿Qué ha ocurrido? (Ríe al darse cuenta de la situación).

ENRIQUE. — (Para librarse del interrogatorio, se pone de pie y se dirige a la puerta). — Voy a hablar por teléfono. Esta noche comeremos con champaña. (Sale).

TULA. — ¿En qué quedamos? ¿Lo amas o no? ¿Estás representando una comedia?

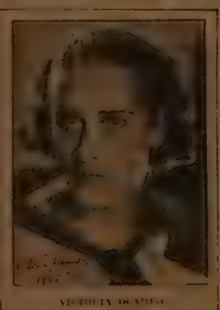
NIDIA. — Empecé a enamorar por curiosidad y he concluído [illegible] por compasión.

TULA. — ¡Esas son palabras! ¡Si estás a punto de llorar! .. (Abraza a su hermana y la besa dulcemente).

Pedro Londerígues [illegible]

LA MUJER Y SU EXPR[ESIÓN]

Especial para "EL LITORAL"



VICTORIA OCAMPO

L[illegible]

[illegible]

encanta, me arrastra tras sí, a pesar mío, como el [illegible] de las abejas o el canto de las cigarras en los calores de enero cuando, niña, estaba yo en clase. La persigo, a pesar mío, con [illegible] deseo de escaparme de mi tema, de hacerle la rabona [illegible] decimos aquí—, de hacer novillos —como dicen allí.

Pero seamos razonables, ya que no hay manera de no serlo.

El año pasado asistí, por casualidad, a la conversación telefónica entre Buenos Aires y Berlín, de un hombre de negocios. Hablaba a su mujer para hacerle unos encargos. Empezó así: "No me interrumpas". Ella obedeció tan bien, y él tomó tan en serio su monólogo, que los tres minutos reglamentarios transcurrieron sin que la pobre mujer tuviera ocasión de emitir un sonido. Y como mi hombre de negocios era tacaño, en eso paró la conversación.

Pues bien, yo que he sido invitada a venir a hablaros y que no me paga por hacerlo, quisiera deciros "Interrumpidme. Este monólogo no me hace feliz. Es a vosotros a quienes quiero hablar y no a mí misma. Os quiero sentir presentes. ¿Y cómo podría yo saber que estáis presentes, que me escucháis, si no me interrumpís!".

Me temo que este sentimiento sea muy femenino. Si el monólogo no basta a la felicidad de las mujeres, parece [illegible] tado desde hace siglos a la de los hombres.

Creo que, desde hace siglos, toda conversación entre el hombre y la mujer, apenas entran en cierto terreno, empieza por un "no me interrumpas" de parte del hombre. [illegible] tada por él. (La conversación entre hombres no es sino una forma dialogada de este monólogo).

Se diría que el hombre no siente, o siente muy débilmente, la necesidad de intercambio que es la conversación con ese otro ser semejante y sin embargo distinto a él: la mujer. Que en el mejor de los casos [illegible] en el peor las prohibe. Por lo tanto, el hombre se contenta con

[illegible]

El niño, pues, [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

BOLSA DE COMERCIO DE SANTA FE

Autoridades para el año 1936

CAMARA SINDICAL

Presidente	Señor	Fran[illegible]
Vice Presidente	"	[illegible]
Secretario	"	Juan J. [illegible]
Prosecretario	"	[illegible]
Tesorero	"	[illegible]
Titulares	Señores	I. Abramovich, Ing. Carlos A. [illegible], Carlos [illegible] y [illegible] A. J. [illegible]
Suplentes	"	[illegible] y Simón Arroyo
Síndico	Señor	[illegible] F. [illegible]
Suplente	"	[illegible]
Gerente	"	José de los Reyes

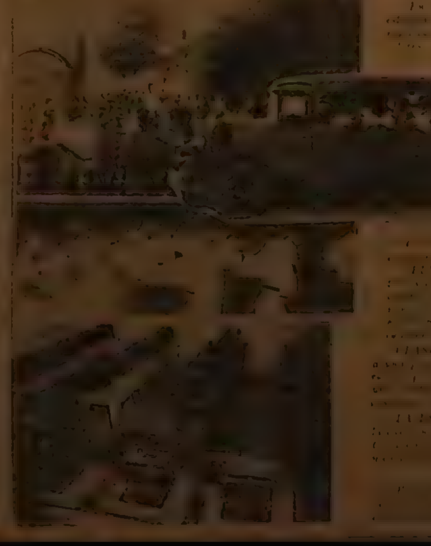
CAMARA ARBITRAL DE CEREALES

Presidente	Señor	I. Abramovich
Vice Presidente	"	Vicente [illegible]
Secretario	"	Alfredo Martínez
Titulares	Señores	Pedro [illegible], [illegible] E. Gar[illegible] y Guillermo [illegible]
Suplentes	"	Francisco F. [illegible], [illegible] [illegible], Federico T. Franke, [illegible] Kosinsky, [illegible] [illegible] y Julio J. [illegible]
Delegado Titular del Ministerio de Agricultura de la Nación	Ing.	Alfredo Pascal
Delegado Suplente del Ministerio de Agricultura de la Nación	Agrón.	Manuel A. [illegible]

CAMARA DE DEFENSA COMERCIAL

Presidente	Señor	[illegible]
Titulares	Señores	[illegible] A. [illegible] y [illegible]
Suplentes	"	[illegible] y [illegible]
Secretario [illegible]	Señor	José de los Reyes

Un instituto modelo de enseñanza: "El Colegio



[illegible]



NELIDA

Especial para EL LITORAL

[illegible]

Me [illegible] Abuséme de su buena voluntad por la tenue dicha que su proximidad me procuraba.

Perdí la noción del tiempo. Acudí tarde a una cita, por [illegible] pidamente un [illegible] [illegible]

Una hora después, en mis bra[illegible] acostumbrada ternura con suaves [illegible]

Yo [illegible] con Nélida.

• • • •

Sé seguro que ya no estará en casa, pero apresuro el regreso. Me entero con desagrado de que no quedó comprometida su próxima visita, sin duda por poca in[illegible]tencia de mi prima.

Nélida habíame prometido una segunda lección de baile para el jueves. Obligo a Alba a que la [illegible] por teléfono y obtengo la seguridad de su venida. Continúan ellas hablando y yo entrometiéndome desde cerca del auricular.

Alba me reprocha, entre risueña e incomodada.

Dice Nélida que no [illegible]

[illegible]

• • • •

[illegible]

[illegible]

VIAJERA

[illegible]

¿Por qué reía la muchacha;
[illegible]

[illegible]

JOSE BELBEY

[illegible] en Nélida y [illegible] pienso, la siento dentro del [illegible].

Miércoles. Calor insoportable hasta establecer un notable [illegible]cord. Reunión en casa. Escucho y hablo, mientras pienso en ella. [illegible] temperatura, [illegible], se encapota el cielo.

—Lloverá pronto, —digo.

No, —[illegible] mi prima —[illegible]

—Tiene que llover pronto a torrentes —afirmo con seguridad mientras pienso: Si este diluvio se demora hasta mañana, Nélida [illegible]

No, no llueve. Se despeja el cielo y continúa estrellado hasta pasada la medianoche.

Despierto a la madrugada. Llueve a torrentes. Es una desgracia que puede hacer inútil una semana de vigilia. Ella está ya presente en mi espíritu. Si no logro dormirme pronto, la ansiedad de la espera y de la incertidumbre, será atormentadora.

A las once llueve intermitentemente. ¿Se compone? ¿No se compone? Nélida no vendrá. [illegible]ló con Alba y quedaron en [illegible]

Nélida y yo [illegible]

Me [illegible] blan las manos y mi voz [illegible]

Digo banalidades y [illegible]nos. Como temo la [illegible]

—¡Tengo que morderla [illegible] arme a sus labios, se [illegible]

—¡No, no! Quieto.

—¡Informal! Ya me ha[illegible]

—Primero bailemos.

La radio nos proporcion[illegible]ca y bailamos. Estoy ext[illegible]mente torpe. Pasamos [illegible] instantes de vueltas y [illegible]ción desarticulada, [illegible]

[illegible]rente.

Lo veo todo perdido y [illegible] en a decir razonables [illegible] He sido un necio y estoy [illegible]

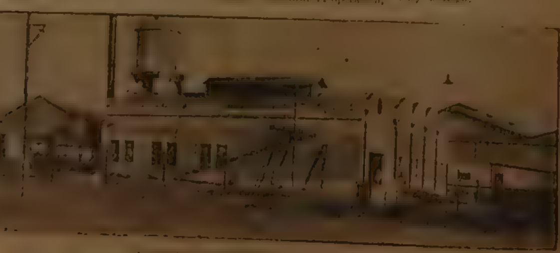
[illegible]

...OCARRIL DE SANTA FE



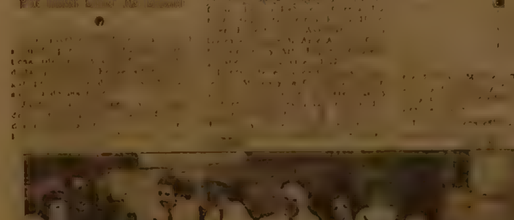
...dero en la región de Villa Angela, ... Nacional del Chaco

[illegible]



[illegible] en [illegible] Berthet

FUE INTENSA Y BRILLANTE ... CULTURAL DEL AÑO EN S...



[illegible]



[illegible]

Museo Provincial de Bellas Artes Rosa Galisteo de Rodríguez

[illegible]



El cuarteto de laúdes de los hermanos Aguilar

Alonso Vincent. En la Biblioteca Juan B. Justo de Laguna Paiva.

Por su parte ha auspiciado las siguientes conferencias [illegible] por otras instituciones:

"Concepto actual del [illegible]" por el Dr. [illegible] organizada por la Sociedad Científica Argentina, sección Santa Fe.

"El método [illegible]" por Olga Cossettini, organizada por la Asociación del Magisterio del Dep. La Capital.

"La tuberculosis intelectual, la tisis de Chopin" por el doctor Arturo C. [illegible], organizada por la Sociedad Médica de Santa Fe.

Asociación "Amigos del Arte"

Esta asociación fué fundada el día 24 de octubre de 1933 a iniciativa de los señores Carlos A. Mai y Raimundo Grewell, y contó pronto con un grupo de socios entusiastas que contribuyeron a que al poco tiempo se iniciaran sus actividades.

En la primera asamblea realizada en noviembre de ese mismo año, se constituyó la C. D., formada por las siguientes personas:

Presidente: Ing. Carlos A. Mai.
Vice-presidente: Ing. Carlos M. Niklison.
Secretario: Raimundo Grewell.
Pro-secretario: Horacio Caballero.
Tesorero: Emilio Giambi Bonacci.
Vocal 1o: José Amavet.
Vocal 2o: Rodolfo Reyna.
Vocal suplente: Ing. José Babini.

Esta misma C. D. fué reelecta en la asamblea realizada el 6 de noviembre del año 1935.

"Amigos del Arte" no auspicia solamente recitales de música sino que, en un programa mas amplio abarca otras actividades, como veremos al detallar los actos realizados. Las reuniones de esta asociación tienen lugar en el Museo Provincial de Bellas Artes.

Las reuniones realizadas durante el año pasado fueron:

Concierto de piano, por la señora Lía Cimaglia Espinosa.

Concierto de canto, a cargo de la señora María de Pini de Chrestia.

Concierto de piano, por el señor Benno Moiseiwitsch.

"Arte, conocimiento y moral", disertación del señor Salvador de Madariaga.

Concierto de violín, a cargo de Ignacy Weissenberg.

Concierto de piano, por Alexander Borowsky.

Concierto de violín, a cargo de Jacques Thibaud.

Concierto del cuarteto de laúdes de los hermanos Aguilar.

Ernesto Soto Avendaño disertó sobre el monumento a levantarse en Humahuaca, de cuyo proyecto es autor.

Concierto de piano a cargo de la señorita [illegible] Marino [illegible].

Concierto de [illegible] por el señor Augusto Sebastiani, y concierto de canto, a cargo de la señorita Hilda Weilmuller.

Rotary Club de Santa Fe

El 3 de febrero de 1929 a propuesta del comisionado especial del Rotary Internacional, señor James H. Roth, se resolvió fundar el Rotary Club local, cuya Comisión Directiva actual es la siguiente:

Presidente: Dr. [illegible] F. Gustavino.
Vice-presidente: D. Salvador Caputo.
Secretario: Dr. Antonio Juliá Tolrá.
Tesorero: Dr. [illegible] Rodríguez.
Vocales: Dn. Raimundo Grewell, Ing. Enrique H. Mai, Ing. Carlos A. Mai.

De la obra que realiza esta institución, mencionaremos las que se refieren al fomento cultural y artístico de nuestro medio.

Han [illegible] esta institución orientada en ese sentido, acogido a artistas visitantes y, creado, premios en los concursos y exposiciones que se realizan en Santa Fe [illegible] el Museo Provincial de Bellas Artes, Rosa Galisteo de Rodríguez y Sociedad de Artistas Locales.

Entre las [illegible] que han merecido [illegible] pueden mencionarse: Amigos de la [illegible], Casa del Maestro y [illegible] y [illegible].

[illegible] en sus reuniones durante el año [illegible]: Ing. Carlos A. Mai, Sr. Carlos [illegible], Sr. J. [illegible], Sr. [illegible], Dr. Lucas Gustavino y Sr. Luis [illegible].

"La Peña"

A iniciativa de la que firma y estimulada por un grupo entusiasta, surgió "La Peña" en noviembre de 1931 [illegible] de un núcleo cultural y artístico, abierta a todos los espíritus inquietos dispuestos a colaborar en su realización.

Tratándose de una entidad destinada a mantener las características de "peña", debió desde luego ajustarse a [illegible] por el ambiente familiar y de intimidad entre sus componentes.

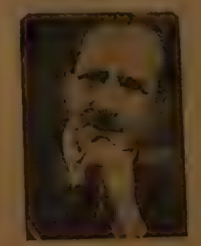
Durante el año 1931 pudo llevar a cabo esa finalidad gracias a la gentileza de los propietarios del Hotel España en cuyo [illegible] se [illegible] sus reuniones [illegible] en el Salón de la Casa Breyer.

Actualmente tiene su sede en uno de los salones del Centro Español, cedido gentilmente por sus autoridades.

"La Peña", a diferencia de las otras entidades culturales no tuvo ni tiene C. D., ni local propio y fondos, lo cual no obsta para que se haya afianzado en el ambiente y que en cada nuevo acto que realiza aumente el número de sus simpatizantes.

Durante el año 1935 se realizaron las siguientes reuniones:

Vermouth inaugural. Fué invitado especial el doctor Joaquín Frenguelli.



[illegible] violín, Jacques Thibaud

"Un momento en el mundo de las estrellas" por el doctor Horacio Damianovich.

"Homenaje a Fader" (Conjuntamente con el Museo Provincial de Bellas Artes).

Disertó el señor Horacio Caillet-Bois sobre "Fernando Fader: su vida y su obra". Se realizó una exposición de sus obras y ejecutó diversas piezas musicales, al piano, el señor Carlos Gustavino.

"Festival artístico" en el Teatro Municipal, a cargo de la "Escuela de Arte Escénico" de Rosario que dirige Alcira Olivé de Mollerach.

"Las sierras fueguinas" por el doctor Gustavo Zeller.

"Homenaje a Juan Sebastián Bach". Disertó el Ing. José Babini sobre "Bach redivivo". Al piano: la señora Lola R. de Lehrer y Carlos Gustavino.

"La personalidad de Concha Espina" a cargo de Alcira Olivé de Mollerach.

"Vermouth de camaradería" en el que disertaron el señor Teófilo Barañao y el doctor Rodolfo Borzone.

"Visita al Salón Anual" durante la cual el señor Horacio Caillet-Bois disertó sobre la muestra de Soto Acébal.

"Un poeta chileno: Neruda" por el doctor Manuel J. Franceschi.

"El primer soñador de microbios" por el doctor Angel Mantovani.

"Homenaje a Víctor Hugo. Disertó el profesor Carlos M. Onetti sobre "Víctor Hugo poeta".

"Concierto de piano" con comentarios, por Héctor Ruiz Díaz.

"Concierto de violín" a cargo del señor Mauricio Grewell a quien acompañó en el piano, Carlos Gustavino.

"Homenaje a Henri Barbusse". Disertó Tristán Maroff, sobre: "Barbusse, el escritor y el hombre".

"Homenaje a Lope de Vega" cuya personalidad fué tratada por el profesor Marcos A. Morínigo.

"La infancia, fuente de inspiración artística". Durante este acto, declamaron poesías alusivas, alumnas de la señorita Anita Tangoloff; disertó la señorita María Sarrabán y y la señora M. L. M. de [illegible] interpretó canciones de cuna acompañada por la señora Evangelina H. de Menchaca que también ejecutó varias piezas de ese carácter.

"Concierto de violín y piano" a cargo de Eugenio Orlando y [illegible].

"[illegible] de cámara" Canto: Nelly María Ant[illegible] Vera, acompañada al piano por la señorita Josefina Frank Bassert, la señora de Babini sobre "La canción de cámara. Su expresión en el Lied: "Canción de cámara argentina".

"Charla con dibujos animados" a cargo del señor Enrique Estrada Bello, a la que siguió un vermouth de camaradería.

Sociedad de Artistas Locales

El 23 de septiembre de 1927 a iniciativa de los señores Virginio D'Annunzio, Mantovani y Cabrera, se organizó en esta ciudad la primera exposición de artistas locales constituyéndose el 5 de noviembre de 1931, la "Sociedad de Artistas Locales", cuya actual Comisión Directiva es la siguiente:

Presidente: Virginio Ferrari.
Secretario: Juan Mora.
Tesorero: M[illegible] Bacdasak.
Vocales: José Domenichini y R. López Claro.
Vocal protector: Gabriel Mora.

Hasta la fecha, la sociedad ha realizado nueve exposiciones en Santa Fe y dos en Paraná.

En sus exposiciones anuales, se ha podido comprobar el aumento de la cantidad y calidad de las obras expuestas pudiendo consignarse que algunos expositores han merecido primeros premios en exposiciones [illegible] y [illegible]. La muestra realizada el año 1935 superó a las anteriores en cuanto al número de artistas que se presentaron y a las obras [illegible] por [illegible] competentes.

A pesar de la precaria situación porque atraviesa la Sociedad de Artistas Locales por carecer de todo subsidio oficial y [illegible] este entusiasta grupo de artistas santafesinos no desmaya en su tarea y así, ahora [illegible] la organización del "[illegible]" de Otoño del [illegible] y cuatro artistas [illegible] a realizarse en marzo [illegible], el Salón de Artistas Locales, creación de una cooperativa de artistas a fin de [illegible] de un local social [illegible] exposición de dichos artistas locales.

Exposiciones Individuales

A las manifestaciones de cultura artística mencionadas hemos de [illegible] también con [illegible] las exposiciones individuales realizadas el año 1935 por los señores Mauricio Grewell y José Domenichini.

El primero de los nombrados inauguró su muestra el 30 de abril en un salón de la calle San Martín donde se presentó con 51 telas que comprendían marinas y paisajes.

El señor Domenichini expuso en junio un conjunto de telas con [illegible].

Ambas exposiciones fueron muy visitadas, y merecieron de la crítica una excelente acogida.

Asociaciones Culturales Estudiantiles

Las asociaciones estudiantiles también [illegible] en este movimiento cultural, debido a la actividad desarrollada por los Centros de Estudiantes de Contadores de la Escuela de Comercio, de Derecho y de la Facultad de Química.

Invitados por el Centro de Contadores disertaron este año los señores José C. Busaniche, Matías Chiozza, Alcira Olivé de Mollerach, José Babini, Rodolfo Pugliali y Enrique B. H. Thomas.

Los actos auspiciados por el Centro de Derecho, estuvieron a cargo de Tristán Maroff, Rudecindo Martínez, Liborio Justo y Salomón Wapnir.

Otras Instituciones

No hemos de terminar este resumen de las actividades culturales sin citar a otras instituciones que dedican parte de sus esfuerzos a esas actividades como son: La Universidad Popular de Santa Fe, Biblioteca Mariano Moreno, Biblioteca Jean Jaurés y varias sociedades cooperadoras de escuelas.

...o Provincial de Arte



Un rincón de la Sala de Exposición

SANCHO CABALLERO.

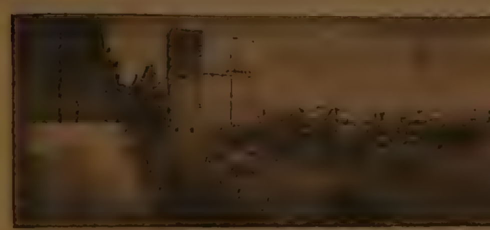
Un aspecto general del dique No. 1

...ANTE EL PROGRAMA QUE SE PROPONEN ...AR LAS AUTORIDADES PORTUARIAS

...e del Directorio Administrativo, la estuvo ya al frente de esa dependencia, en años anteriores, y es funcionario activo y competente



... doctor ... Suarez, secretario ... del Directorio Administrativo del Puerto.



Otro aspecto del dique No. 1, y el elevador de granos de Bung...

LOS TRABAJOS DE LA DRAGA SANTA FE

Aumento de la profundidad del canal de acceso al puerto

LOS TRANSATLANTICOS QUE NOS VISITARON EN 1935

Una cantidad apreciable

Buques de ultramar entrados

	1934	1935
Cargados	[illegible]	[illegible]
En lastre	113	135
TOTALES	283	[illegible]

Tonelaje de registro

1934: 461 633 — 1935: 532 5[illegible]

... diferencia en menos de 7 buques, que ...

LA RECAUDACION P... DE LOS AÑOS 193...

...GURADO EL GRAN PORVENIR ...ACION FLUVIAL DE SANTA FE

Una vasta y riquísima zona del país, no puede tener otro puerto mas cercano ni de mayores ventajas para sus exportaciones e importaciones

MOVIMIENTO DE CARGAS

[illegible]

VAGONES SALIDOS

Meses	Número	Tonelaje
Enero	[illegible]	[illegible]
Febrero	[illegible]	[illegible]
Marzo	[illegible]	[illegible]
Abril	[illegible]	[illegible]
Mayo	[illegible]	[illegible]
Junio	[illegible]	[illegible]
Julio	[illegible]	[illegible]
Agosto	[illegible]	[illegible]
Septiembre	[illegible]	[illegible]
Octubre	[illegible]	[illegible]
Totales	21 767	[illegible]

La comparación con el movimiento de vagones registrado en los mismos meses del año 1934 es la siguiente:

Entrados	Número	Tonelaje
1935	44 174	[illegible]
1934	[illegible]	[illegible]
Diferencia	+ [illegible]	+ 73 [illegible]

Salidos	Número	Tonelaje
1935	21 767	[illegible]
1934	19 [illegible]	[illegible]
Diferencia	+ 2 044	+ 16 [illegible]

Es decir que en los diez primeros meses del año en [illegible], en la entrada de vagones [illegible] en nuestra estación fluvial, hubo un aumento de [illegible] vehículos o sea del [illegible] por ciento, y de [illegible] toneladas o sea del [illegible] por ciento, y en la salida, aumentó de 2 044 vagones, equivalente al [illegible] por ciento, y de 16 [illegible] toneladas, o sea el [illegible] por ciento.

Esta reacción del vagón sobre el camión, es beneficiosa para la administración portuaria. El camión no paga ningún derecho o servicio, mientras que el vagón paga el servicio de tracción que es uno de los renglones más importantes de la recaudación portuaria. Precisamente por ese concepto aumentaron también los ingresos de 1935.

El movimiento de vagones en la zona portuaria

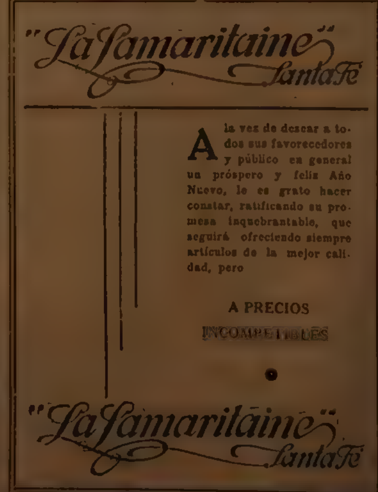
Una reacción favorable a los intereses de la administración

[illegible]

Febrero	[illegible]	[illegible]
Marzo	5 [illegible]	[illegible]
Abril	[illegible]	[illegible]
Mayo	4 [illegible]	[illegible]
Junio	4 177	[illegible]
Julio	[illegible]	[illegible]
Agosto	[illegible]	[illegible]
Septiembre	[illegible]	[illegible]
Octubre	[illegible]	[illegible]
Totales	44 174	[illegible]

VAGONES ENTRADOS

[illegible]



Nuevas líneas construidas y ... alcanzados por los Ferr. Carr...

Durante el año en curso, se han construido importan... ramales y se han mejorado las líneas existentes...

LA INCORPORACION DE COCHES-MOTORES

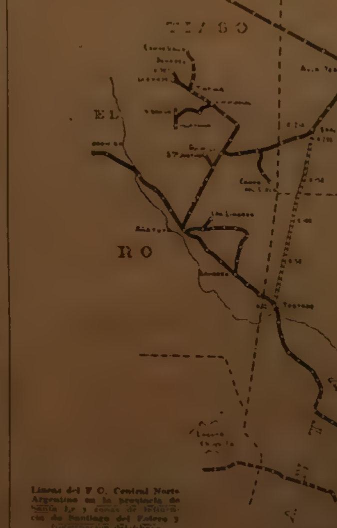
[illegible]

Renovaciones y mejoras en la red en explotación

[illegible]

Ramales en construcción

[illegible]



Líneas del F. C. Central Norte Argentino en la provincia de Santa Fe y zonas de influencia de Santiago del Estero y Gobernación del Chaco

[illegible] casillas de material para viviendas de personal y galpones para cargas, cereales y [illegible].

También se encuentran en ejecución o totalmente terminados, muchos trabajos relativos a tanques cisternas, instalación de nuevas giratorias, construcción del galpón de locomotoras en Mate de Luna, [illegible] de agua, construcción de aljibes en las estaciones, construcción de pasarelas elevadas para peones en Güemes y Metán, instalaciones para lavado de vagones-jaulas en Embarcación y Mate de Luna, y otras.

[illegible] se encuentra el de [illegible] Quines, desprendido de la línea [illegible] de Serrezuela a San Juan [illegible] gran importancia de este ramal [illegible] del hecho de que, mediante [illegible] servicios, se vinculará la provincia de San Luis al F. C. Central Norte Argentino, siendo aquella una de las [illegible] provincias argentinas que [illegible] unida a la red de los FF. CC. del Estado, que atraviesan [illegible] República.

[illegible]

...to para dar salida a sus productos por un puerto cercano sobre el río Paraná, como el de La Paz y, necesariamente, que este puerto adquiera la importancia a que se hace acreedor por estar situado en el curso de agua de comunicaciones naturales más favorables para el tráfico fluvial.

Alejado del norte argentino, pero más directamente más interesante, los FF. CC. del Estado construyen el ramal de Ingeniero Jacobacci a Colonia 16 de Octubre, entre los territorios de Río Negro y Chubut. Este ramal corre por las faldas de las primeras estribaciones de la cordillera andina, entre los ríos Chico y Chubut y penetra por un estrecho boquete rodeado de cerros imponentes al valle de Esquel, donde una población laboriosa aguarda impaciente la llegada del riel del Estado para sacar de la tierra el amplio provecho que su fertilidad permite.

Hay también en construcción una larga serie de cortos ramales de índole industrial, y se trabaja activamente en la terminación de algunas líneas que, aunque están libradas al servicio público, sólo cuentan con obras de arte o edificios sumarios, de construcción provisional, o actualmente inconclusos. Tal, por ejemplo, el caso de las líneas de Carmen de Patagones a Nahuel Huapi, de Federal a Curuzú Cuatiá, de Federal a Concordia, de Embarcación a Yacuiba y de Lavalle a las Termas de Río Hondo.

Sería importante, en el bosquejo breve de una tal estadística, resumir los detalles de la obra realizada por los FF. CC. del Estado en cuanto se refiere a la extensión de su ya inmensa red de líneas, a los esfuerzos que esa institución realiza para cumplir con eficacia la obra de fomento que inspiró su creación. Sin embargo, abrigamos la convicción de que el lector encontrará en la presente precedentes los suficientes elementos para apreciar en su integridad la calidad del trabajo efectuado en ese sentido.

Los coches - motores

Una novedad de índole técnica muy importante que se registra durante el año en curso en materia de mejoramiento de los elementos de transporte del F. C. C. Norte Argentino, perteneciente a los FF. CC. del Estado, es la introducción de los coches motores que durante el mes de diciembre han llegado al país, provenientes de los establecimientos Granz, de Hungría.

A principios del año que se inicia, se encontrarán funcionando tres coches motores de trocha angosta, en las líneas de Entre Ríos y Corrientes, Puerto Diamante a Curuzú Cuatiá, Federal a Concordia y San Jaime a La Paz, y en cuanto al Central Norte Argentino, los incorporará muy próximamente a sus servicios regulares.

Entre los recorridos que más interesan a Santa Fe puede indicarse como muy probable que se usen coches motores entre Santa Fe y Laguna Paiva, entre Santa Fe y Rafaela, entre Rafaela y Córdoba y entre Santa Fe y San Cristóbal. Todavía no hay nada decidido a ese respecto, pero, como decimos, esos recorridos son los que probablemente se cumplirán en los coches motores.

Se trata de modernos medios de transporte ferroviario incorporados al tráfico comercial regular en importantes países europeos y cuyos motores poderosos y especial construcción de líneas aerodinámicas, los ponen en condiciones de desarrollar altas velocidades y cumplir recorridos proporcionando a los pasajeros la posibilidad de viajar más cómoda y rápidamente que en los coches de trenes a vapor. El servicio de coches motores incorporados a las líneas del Estado en el interior del país constituye uno de los progresos de índole técnica más destacados que se han cumplido en el año en curso, y al que corresponde destacar cumplidamente en estas páginas.

César Tiempo, anticipa:

El Prologo de "A...

ALFARDA

Pueblo en un prólogo y un acto original de

CESAR TIEMPO

Personas

Femeninas	Masculinas
[illegible]	[illegible]

PROLOGO

A [illegible] Myriam [illegible]

MYRIAM SAMBATION [illegible] ...el drama [illegible] ...César Tiempo ... ALFARDA me pertenecen [illegible]

[illegible]

[...] ACTIVIDADES TEATRALES DEL AÑO SE OBSERVA QUE HA SIDO UNA [...]NTE DESDE EL PUNTO DE VISTA DE LA ACTIVIDAD Y EL ESPECTACULO

Aunque la comedia ha estado más representada, los mejores aciertos de público fueron logrados por conjuntos de sainete y de espectáculos musicales

MUCHAS VECES SE AGOTARON LAS LOCALIDADES

[illegible]

Sigue el género chico

[illegible]

La compañía del perro ... Tabe[...]

[illegible]

Una excelente compañía de comedia

[illegible]

El [...] de "[...]"

[illegible]

Una compañía de ópera

[illegible]

D[...] Pelotti

[illegible]

[illegible]

Un gran conjunto de revistas

[illegible]

Compañía "Canzone di Napoli"

[illegible] Victoria Sportelli, Pina Faccione, Salvatore Lambiasse y otros artistas, que tienen méritos adquiridos dentro del teatro popular [illegible] un auditorio fiel, pero poco numeroso, dando a conocer canciones escenificadas como "O mare [...] Marechiare" "Prigioniero [...]" [illegible]

Un estreno de autores locales

[illegible]

[...] de Morganti Cavena

[illegible] Pepito Pampillo. "El rey del kerosene" obra de [...] [illegible] "Rigoberto pá que llevas pantalones" [illegible] Morganti sigue siendo un actor eficaz, gracioso, oportuno y domina un excelente intérprete, ajustado, medido, respetuoso del [illegible]

Compañía Argentina de Re[...]

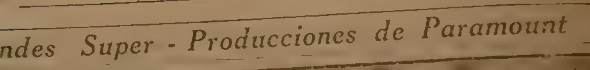
[illegible]

El actor José Gómez

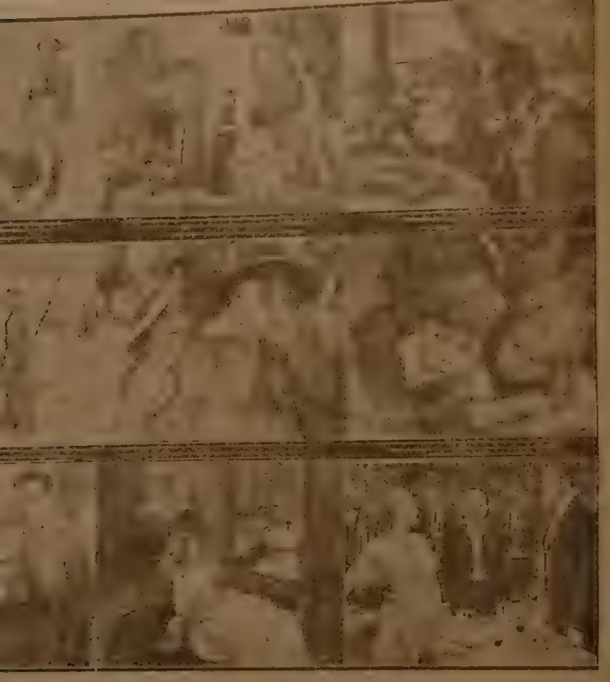
[illegible]

El éxito de la compañía [...] Ramírez

[illegible]



...ndes Super - Producciones de Paramount



Lo que fué el Varietée

Charles Laughton y Fredric ... las figuras centrales de "Lo...

Una obra excelente del director Richard Boleslawsky



El drama ... de Víctor Hugo ... 1934 ...

LUIS PAVAN, EL JEFE DE MAQU[...] DEL MUNICIPAL, NOS HABL[...]

El hombre que lleva vivido un cuarto de siglo detrás de las luces

QUIEN ES PAVAN



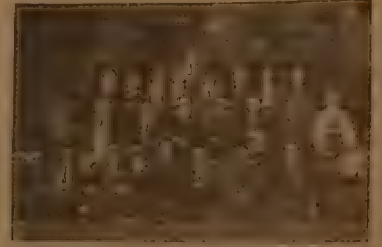
... calón, hay un recuerdo y una emoción.



COMIENZOS

RECUERDOS IMBORRABLES

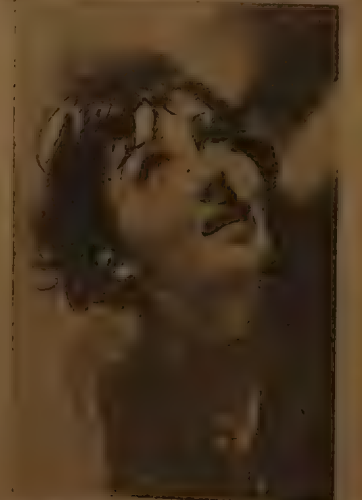


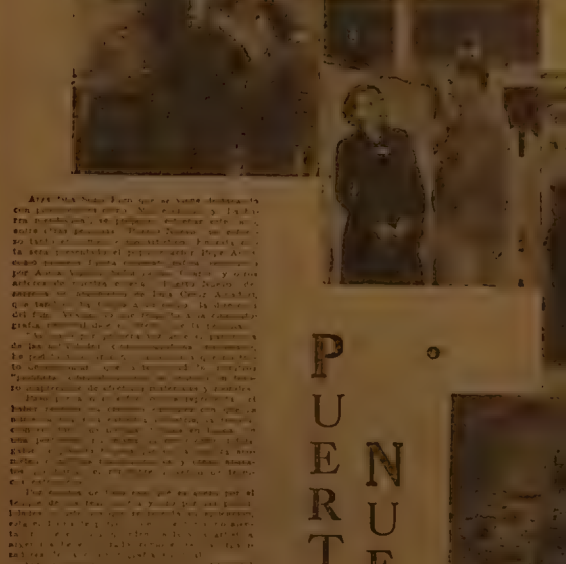


"TIEMPOS MODERNOS"

...enéndez presenta a Luise Rainer

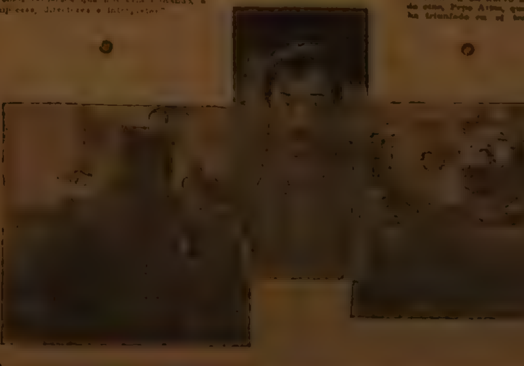
Una nueva luminaria del cine que será verdadera revelación





PUERTO NUEVO

Los grabados muestran ocho momentos de la película PUERTO NUEVO, una de las producciones más recientes realizadas en estudios nacionales. Revelará PUERTO NUEVO a un nuevo actor de cine, Pepe Arias, que ya ha triunfado en el teatro.



Estampas del Cine

Por Armando GUARNASCHELLI

LA "PORTUGUESA"

EL PORTERO



CHICHE

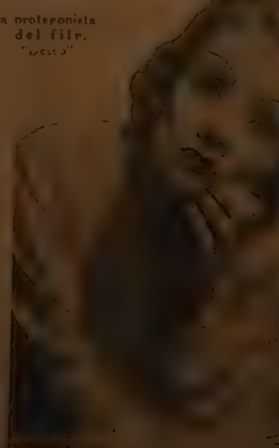
Las pantallas de los cines loca... 240 películas en el transcurso

LA COMEDIA HA SIDO EL GENERO QUE MAS SE HA EXHIBIDO

CLASIFICACION DEL MATERIAL

... argentino avanza ... a cantidad, sino ... a calidad. "Mañana es domingo", esfuerzo apreciable del director Ferreyra; "Ayer y hoy"; "Bajo la Santa Federación", interesante producción del

La protagonista del film



La hermosa Kay Francis



[illegible]

UN AÑO SU[illegible]

[illegible]

LOS ASTROS QUE MAS HAN ACTUADO

[illegible]

LAS SALAS

[illegible]

1936 llamará la atención por las películas que la Universal Pictures Corporation of. Argentina

[illegible]

"Canción de alegría", [illegible]
"La hija de Drácula" - [illegible]
"El rayo invisible", [illegible]
"Dulce alrededor", [illegible]
"La gran personificación", con Edmund Lowe, Valerie Robson, [illegible]
"El des[illegible]", [illegible]
"El avión gigante". - Argumento de Elliot Gibbons.
"El oro de Sutter" - Basada en la novela de Harriet Beecher St[illegible]
"[illegible]", [illegible]
"Al Este de Java", [illegible]

[illegible] Pictures Corp. of. Argentina, rodará además:

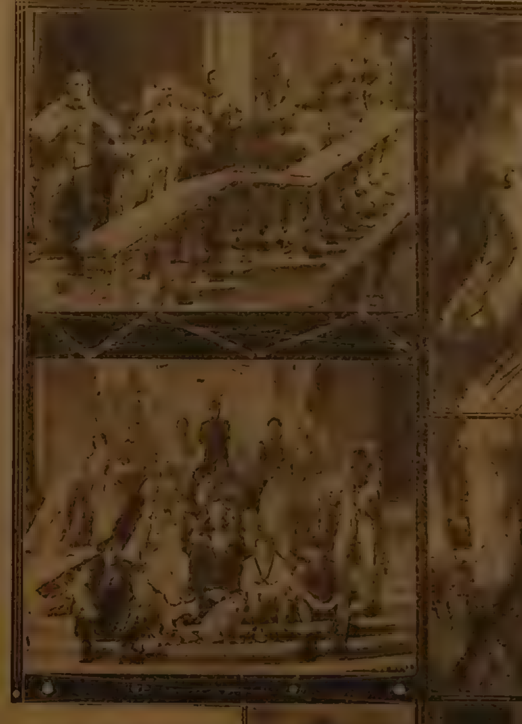
[illegible]

23 pro[illegible] [illegible] total de 25 [illegible]
[illegible]
13 [illegible]

[illegible] ESTRELLAS, LOS MAS DESTACADOS DIRECTO[illegible] [illegible] vale decir que la "UNIVERSAL PICTURES [illegible]" [illegible] compañía de las grandes producciones.

[illegible] calle Crespo 2649 TELEFONOS: 14631 S. T. - 4311 U. T.

UNA OBRA DE WILLIAM SHAKESPEARE



"EL SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO" [illegible] por Reinhardt

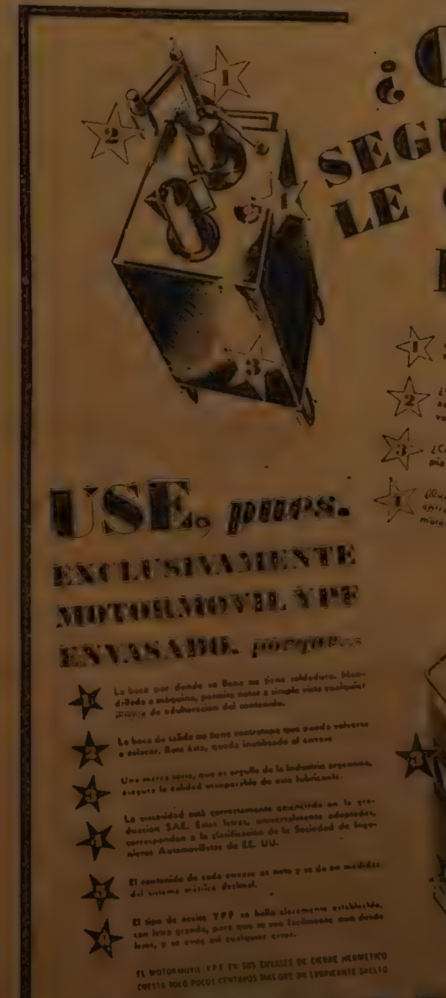
Sello Warner Bros

[illegible]



Uno de los grandes estrenos R. K. O. "Los tres Mosqueteros"

El año de las estrellitas





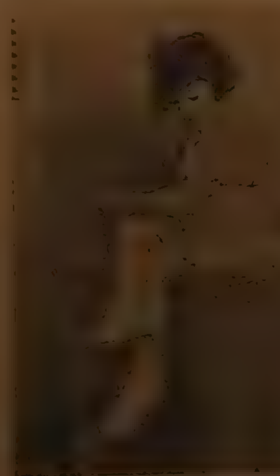
...OS CIRCOS

ESTAN FILMANDO "CYRANO DE BERGERAC"

Jean Kiepura

Siete muestras de valor artístico

Una estrellita que quiere triunfar



...r argentino da comienzo en Hollywood al ... de películas multicolor en castellano

PARA EL LITORAL

Nena Noriega protagonista de "Milagro en Hollywood" película en castellano a la que se refiere nuestro colaborador Miguelida

...CIA EN EL CINE A UN GRAN ACTOR TEATRAL

...talla." Y desde aquel día ha participado en cinco diferentes obras de Shaw.

CUAL ES LA MEJOR PELICULA QUE ESTRENARA ...

Los gerentes de Warner Bros, M. G. Mayer, Paramount, Artistas Unidos, Universal y R. K. O. contestan

Todas las editoras ... calific...

"El sueño de una noche de verano", "Ana Karenina", "La Rosa del Ranc... de los brillantes" y "Los últimos días de Po...

... Es un film de corte histórico y fino ...

"Todas nuestras ... son excelentes", ... gerente de la U...

"El hombre de los brillantes"

...na cinta de amor

[illegible]

La R K O está [illegible] películas en castellano

[illegible]

"Tenemos grandes películas", nos dice el gerente de Paramount

[illegible]

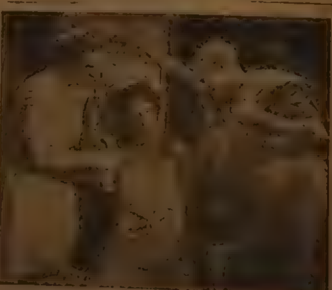
Metro presentará un programa de estrenos excepcionales

[illegible]

Las películas de procedencia alemana

[illegible]

Los últimos días de Pompeya



Una escena de la película [illegible] que Merian C. Cooper ha supervisado para la R. K. O. [illegible] una de las películas que hará [illegible] la próxima temporada.

[illegible]

"La incomparable Ivonne"



[illegible] por la cámara en un instante de "La incomparable Ivonne", una de las mejores películas de la [illegible] que será estrenada esta temporada. [illegible]

[illegible]



Un gran cómico del cinema nacional: Luis Sandrini





SELECCION DE LAS MEJORES PELIC...

[illegible]

COMEDIAS MODERNAS

[illegible]

COMEDIAS MUSICALES

[illegible]

COMEDIAS TIPO REVISTA

[illegible]

COMEDIAS DRAMATICAS

[illegible]

OPERETAS

[illegible]

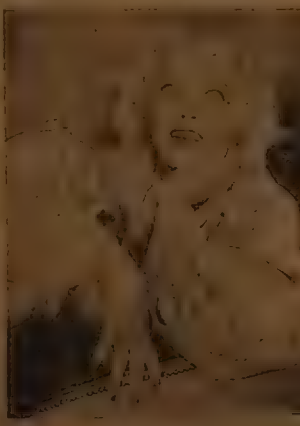
PELICULAS DE TEMA SOCIAL

"Ganarás el pan", A. Unidos.
"Petróleo para las lámparas de la

[illegible]

PELICULAS HISTORIC...
"Cleopatra", Paramount.
[illegible]

Marión Davies en una gran película



La [illegible] Marion Davies actuará en varias [illegible] Quizás la mejor de ellas sea la titulada "[illegible]", editada en los Estudios Warner Bros.

Un alto jefe del ejército está al frente de la pol...

EL NUEVO JEFE

... la institucion al titular nombrado General S. R. D. Miguel Duval quien encontró un personal dispuesto a ...

FICHERO DE PERSONAL

... Oficina de Registro de Personal, dirigida y controlada por el Encargado ...

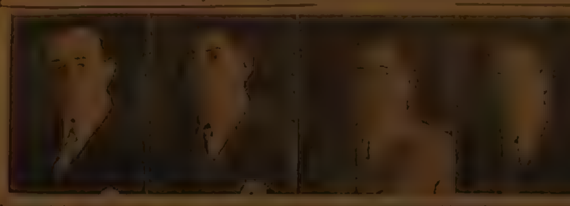


EL JEFE DE POLICIA DE LA CAPITAL

El actual Jefe de Policía de la Capital General ...

... visión de Operaciones del Estado Mayor ... rector de la Escuela Superior de Guerra ...

Funcionarios que componen la plana mayor de la policía de ...



Comisario de Ordenes, mayor (S. R.) Don Luis Ma. Denis; secretario de policía señor Manuel Vélez; Jefe de la División ... secretario privado del Jefe de policía, señor Jorge Duval y comisario general del departamento, D. Juan M. ...

MUESTRAS DE ACTIVIDAD

Lo que los Periodistas callamos

Especial para El Litoral

Por Juan de la Calle

Un famoso "formador" — de ... —

Un hombre regenerado

Una nota perdida

¡Habia derecho a dar por terminada la vida de esas criaturas, con el futuro indudablemente promisor de estos niños, por un acierto periodístico! ... ¡No es mejor callar entonces un éxito cuando vías en ello tan serios motivos?

Santa Fe, diciembre 1963.



La gestión del Dr. Manuel J. Men... frente de la Municipalidad en ...

No obstante las conocidas dificultades financieras y p...líticas ha podido realizar obras de beneficio público ... evitar males mayores a la ciudad

... para la administración municipal ... de lo provechoso que la ciudad deseaba que fuese. Muchas dificultades se opusieron a la gestión administrativa, imposibilitando la ejecución de proyectos de positivos beneficios para la ...

Organizar la Municipalidad de acuerdo con la Carta Orgánica ... por la Convención Constituyente ... era ya una tarea ardua, que demandaba perseverancia ... obras, supresiones, etc., no podían materializarse en ciertos casos sin la autorización o sanción del Concejo Deliberante y, como se sabe, la mayoría de este era hostil al intendente.

El Tribunal Municipal, la Asistencia Social y la Caja Municipal de Ahorros, tardaron mucho en llevarse a la práctica ... bastante. En el transcurso del tiempo y aprovechando circunstancias especiales y coincidencias, se consiguió convertirlas en realidad. Pero con respecto a la Caja M. de Ahorros todos los esfuerzos fracasaron, porque el gobierno de la provincia ... deudores eran detenidos y puestos a disposición de la justicia.

... la autorización del Concejo Deliberante para ceder varias hectáreas de esos terrenos a la Comisión de Asilos y Hospitales, con destino al Sanatorio de Llanura, pero fué tal la oposición en dicho cuerpo deliberativo, que el noble proyecto parecía destinado irremediablemente al fracaso.

... momentáneamente se pretextaba que pesaba una hipoteca sobre la Granja, por ser uno de los bienes municipales afectados al ... de la mayoría con respecto al proyecto ... no. Pero habían transcurrido ya mu...

... demandaría un gasto anual de ... pesos, más o menos, al mismo tiempo que mandaba ... nacional.

De esta manera, resultaba materialmente imposible convertir en realidad cualquier ... a cubrir el presu...

... primeros meses del año que acaba...

Una obra de progreso y de embellecimiento edilicio

Fué alcanzada en gran parte, a pesar de su obstaculización

Los obstáculos de toda clase que se han opuesto a la [illegible] de las obras de progreso proyectada desde la Intendencia, no han impedido que algunas de ellas tuvieran la más feliz ejecución o estén en vías de llevarse a cabo.

Señalaremos una de ellas que importa un verdadero progreso edilicio, pues ha venido a embellecer un paseo público de gran porvenir: la construcción de la verja sobre la avenida Freyre en las dos cuadras de frente que sobre la misma tienen los terrenos de los cuarteles del Regimiento 12 de Infantería. Además la construcción del Casino de Oficiales, frente a dicha avenida, entre las calles Rosario y Juan de Garay, cuyas obras se darán por terminadas para el mes de marzo próximo.

[illegible]

Un motivo de satisfacción para el Dr. Menchaca

Está terminándose la construcción de un ramal ferroviario que propiciara el primer gobernador radical

SUS GRANDES BENEFICIOS

[illegible]

Trató el jefe de la comuna, de alcanzar finalidades expresadas

Dando cumplimiento a promesas formuladas al asumir el gobierno municipal, ha cumplido gestiones y realizado tentativas

FACTORES CONJURADOS EN CONTRA

[illegible]



La intendencia y el asunto de la línea B de los ómnibus



TRES VESTIDOS Y TRES GENERACIONES



O RUBIAS MORENAS

Srta. María Elvira Bernasconi

Srta. Angélica Diambri

Srta. Nelly Carbonell Moscoso

Srta. Rita Mackintosh

Srta. Raquel Maciel Parma

Srta. Susana Aguirre Cullen

Srta. María Luisa López Candioti

Srta. María Amparo Ibáñez

Srta. Gloria Escobar Cello

Srta. María Isabel Monteros Galíndez

Srta. Susana Marchesa Arroyo

Srta. Mercedes Cabal Iturraspe

Srta. Georgelina Irigoyen Vercellino

Srta. Leonor Francia

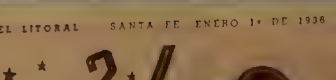
Srta. Zulema Domínguez

Srta. María Teresa Vidal Lehmann

Srta. María Teresa Guastavino Urquiza

Srta. Beltha Urieta Lassaga

Srta. María Judith Sellado





Fredy Arenaza Gómez Iriondo

Gustavo [illegible] Acosta

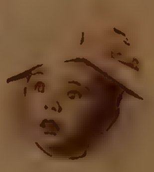
[illegible] Bruno V[illegible]




Carlitos [illegible] Alemán

Claudo F[illegible] Martinenghi

[illegible] González Argento



Robertito Alemán Candioti



Cesar Julio Estrada Ferrari

[illegible] Gómez [illegible]

[illegible] Ferrer López



Graciela Iturraspe Echegaray

Martha Echeverz Mosca Barrett

María Isabel Montero Palacio

Matilde Montyo Sarsotti

Gladys Susana Golbert



Zulemita Yost Montero



María Esther Gómez Sarsotti

Ana Matilde Dante Costa




Susanita G[illegible] Crespo





UN GRUPO DE FIGURAS JOVENES DE LA SOCIEDAD SANTAFECINA QUE ESTE AÑO HARAN SU PRESENTACION EN SOCIEDAD:

Señoritas, Martha Guastavino Ureta, Dora Delia Guerrochena Ziessenia, María Inés Echagüe Ureta, María Antonia Videla Lehmann, Ana Elvira Videla Huergo, E..., Mas Anello, Zulema Guastavino, María del Carmen Barrios, María E... y María Amelia Busaniche Viraso..., C...inda Freyre Irondo, Susana Caminos Petr..., Mercedes de Iriondo Parma, Raque Díaz Rodríguez, De..a y Carmen Regg...rdo, Ce..a Díaz Rodríguez, Norah Martínez Lassaga, Martha Carreras Rose.., B..anca Esther Mo..nos Pérez, Nelly Anello Roso, Nelly Porral Pérez, Edith Arrázo.a y María Angélica Ant...





Srta. Ivonne Rodríguez Cardona, de "Madrileña".

NIÑAS SANTAFECINAS INTERPRETAN CON GRACIA TIPOS REGIONALES DE ESPAÑA.

Srta. Raquel Mayoraz, de Sevillana

EL LITORAL — SANTA FE, ENERO 1º DE 1936



Srtas. Obdulia Niel, Nelly Rodríguez Pealantonio y Lolita Barros, de "Valencianas".

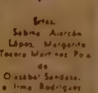


Señoritas Sarah ... y Raquel Porral...

NIÑAS SANTAFECINAS INTERPRETAN CON GRACIA TIPOS REGIONALES DE ESPANA



Srtas. Dora y Bertha Beatriz Guerrochena Ziessenia, de "Aragonesas".



Srtas. Sabina Alarcón López, Margarita Tessore Martínez, Po..a de Olazábal Sandoz... e Irma Rodríguez Cardona, de "Murcianas".





Srta. E.a Anello Roso, de "Valenciana".



CINCO ARTISTAS ARGENTINOS RECUERDAN A SANTA FE

FLORENCIO PARRAVICINI

LUIS ARATA

Por intermedio de El Litoral [illegible] afectuosamente al [illegible] público santafecino

UNA VISITA AL CIRCULO DE DAMAS S[illegible] DE LA CONFEDERACION NACIONAL [illegible]

Puede decirse que al portal de la calle Ayacucho señalado con el N.° 11[illegible] donde tiene su sede la Confederación Nacional de Beneficencia llega el dolor desde los cuatro rumbos del país. [illegible] funcionan los distint[illegible] de damas" que tienen en sus manos la desesperanza de [illegible] divide el país.

La miseria, flota dispersa en todas partes, pero los centros desde donde se irradia la caridad, [illegible] He aquí la [illegible] de la Confederación Nacional de Benef.[illegible]

[illegible] el local de la [illegible] a hora en que las mujeres de Buenos Aires toman el té en las [illegible]

[illegible] al hall central llegan [illegible] No hablan de modas. La señorita María Mercedes P[illegible] tel, ágil, sonriente, va y viene [illegible] salón al vestíbulo. ¿Qué hace la [illegible] sión, la queja doliente de algunos comprovincianos necesitados que han [illegible] algo; un pasaje para retornar al terruño, un poco de pan, ropas, medicinas.

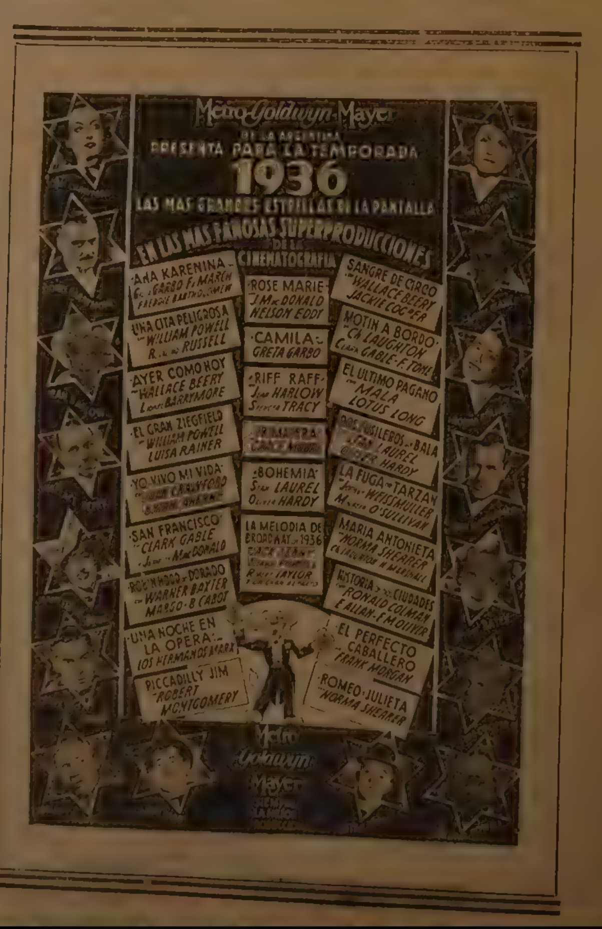
Cuando ya no quedan rostros [illegible] en el hall, [illegible]



Sra. Amalia Paz de Aguirre, presidenta del Círculo de Dam[illegible] [illegible] adheridas a la Confederación Nacional de Benefic[illegible]



SENTADAS: De izquierda a derecha, señoras Eulogia Livi de Videla, Estela [illegible] [illegible] DE PIE: Sras. Rosa Díaz Valentín de Araya, María Faustina [illegible] [illegible] y Srta. María Mercedes [illegible]



Siluetas

●

Año que se va y año que viene

●



AMOR DE NOVIOS Y AMOR DE ESPOSOS

… hay que poner … — C. Marello.

¿Quienes son?

[illegible]

[illegible]

Ha sabido por su innata simpatía granjearse el afecto de sus numerosas [illegible]

[illegible] el primero el de [illegible] de Dios y el segundo el de la doctora de Avila que [illegible] con destellos de [illegible]

[illegible] es una virtuosa [illegible] ocupa su tiempo alternando [illegible] y las prácticas piadosas [illegible] desempeña un cargo en la S. de Beneficencia.

[illegible] es un inteligente [illegible]

Es bonita y graciosa, pero su [illegible] atractivo lo constituye el encanto de su suave personita que le presta esa [illegible] y tímida [illegible]

UN POCO DE AMOR

[illegible]

de la Provincia y sus ministros, según informes llegados a [illegible]

[illegible] el traje de la Cruz Roja [illegible] los encantos de su [illegible]

[illegible] es un distinguido joven, de [illegible] dición en la sociedad porteña, últimamente de gran actualidad en nuestra provincia por ser un destacado funcionario de la intervención nacional, precisamente, el padre del candidato.

De cabellos renegridos y con ondulación natural, de ojos negros cuya mirada entre asombrada y melancólica hace recordar [illegible]

Óvalo perfecto su cara, [illegible] boca, perlas [illegible] sus dientes, sería menester [illegible] su belleza los [illegible] del Cantar de los Cantares, del gran Almafuerte.

[illegible] sagrada de nuestra ciudad.

Su bondad ingénita y su figura [illegible] en un todo su exquisita persona.

De sus muchos admiradores se destaca actualmente un joven forastero, muy activo e inteligente.

[illegible] ha sabido despertar cierto interés en ella. Y aunque ellos se obstinan en ocultar este secreto las miradas son [illegible]

[illegible] templando por ahora desde nuestro mirador la marcha de este poema, que hoy hemos descubierto como estrella de primera magnitud, tratando descubrir con nuestra profunda mirada la feliz trayectoria que comienza.

[illegible] que Da. [illegible] al contemplar las [illegible] de sus nietas [illegible] aquella historia de las [illegible]

La figura y distinción [illegible] el contraste del [illegible]

[illegible] su compromiso. [illegible]

Hace tiempo [illegible] simpático y de distinguido [illegible]

Pertenece a una [illegible] tradición y ha recibido [illegible]

La vieja leyenda que siempre los momentos [illegible]

FARMACIAS :: En la Ciudad de SANTA FE para el año 1936 —

Marzo		Abril		Mayo		Junio	
	Turno		Turno		Turno		Turno
1 al 7	4°	1 al 4	3°	1 al 2	[illegible]	1 al 6	[illegible]
8 „ 14	5°	5 „ 11	4°	3 „ 9	[illegible]	7 „ 13	3°
[illegible] „ 21	1°	12 „ 18	5°	[illegible] „ 16	4°	14 „ 20	4°
[illegible]	[illegible]	[illegible]	1°	17 „ 23	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] „ 31	3°	[illegible] „ 30	[illegible]	[illegible] „ 30	1°	[illegible]	1°
				31	2°		

Setiembre		Octubre		Noviembre		Diciembre	
	Turno		Turno		Turno		Turno
1 al 5	[illegible]	1 al 3	4°	1 al 7	4°	1 al 5	3°
6 „ 12	1°	4 „ 10	5°	[illegible] „ 14	5°	6 „ 12	4°
[illegible] „ 19	2°	11 „ 17	1°	[illegible] „ 21	1°	13 „ 19	5°
[illegible]	[illegible]	[illegible] „ 24	2°	[illegible] „ 28	2°	[illegible]	1°
[illegible] „ 30	4°	25 „ 31	3°	[illegible]	3°	[illegible] „ 31	2°

SEGUNDO TURNO

FARMACIAS	S. T.	U. T.
[illegible]	[illegible]	[illegible]

CUARTO TURNO

FARMACIAS	S. T.	U. T.
[illegible]	[illegible]	[illegible]

QUINTO TURNO

FARMACIAS	S. T.	U. T.
[illegible]	[illegible]	[illegible]

Reconciliaciones

Una ciudad [illegible] y [illegible] con calles [illegible] Santa Fe.

[illegible] que [illegible] en todas las ciudades de provincias las [illegible] se afanan en recorrer todas las tardes de corte a [illegible] San Martín.

En la calle pulera e iluminada una confitería [illegible] en la cual siempre hace calor. El Polo Norte.

[illegible]

Muchas mesas [illegible] gente, [illegible]

[illegible]

El joven [illegible] de ojos claros, [illegible] y Pérez de Rosario M. M. F. [illegible]

[illegible] Una de ellas [illegible] y [illegible] C. V. P.

[illegible]

Un pueril disgusto habíalos separado, dando visos de tragedia a este [illegible]

Para olvidarlo [illegible] viaje a [illegible] ciudad del sur para [illegible] a un baile en el Club Social [illegible]

La fiesta estuvo espléndida y nuestra niña que llamó la atención por su belleza y distinción [illegible]

Pero, la [illegible] empezó [illegible] comprendió que su corazón no tenía más que un dueño y que [illegible] ser más que Él.

La fiesta le pareció eterna y las horas siglos y al subir al coche que debía traerla de regreso un mal disimulado suspiro de alivio se dejó oir.

Veinticuatro horas bastaron para hacerle comprender la magnitud de su cariño y del [illegible] amor de él. La reconciliación [illegible] hizo esperar, y [illegible] que hoy se quieren más que nunca.

Felices los que no conocen el cálculo y no escuchan razonamientos [illegible] que aquel "El corazón manda".

[illegible] ría días pasados la reconciliación

[illegible]

Es simpática y agradable. Su nombre comienza con la letra primera de segunda palabra que [illegible] y su apellido con la cuarta letra del abecedario.

[illegible]

LAS BODAS DEL A[illegible]

La actividad social del año [illegible] pocos [illegible] tuvo entre sus notas más [illegible] la unión de conocidos jóvenes [illegible] caracterizadas familias.

Es así que en el año que termina [illegible] se [illegible] ante el altar [illegible] a continuación una breve reseña de las que [illegible]

El [illegible] fué bendecido en el templo de Nuestra Señora del Carmen [illegible] Lozano [illegible] con el [illegible] Alberto [illegible] siendo la ceremonia una [illegible]

[illegible] Canteros [illegible] con [illegible] Gutiérrez Zavalla [illegible] entre sus amistades.



[illegible]

CASAMIENTOS QUE SE ANUNCIAN

[illegible]

— Nélida Tonetta con Carlos Soruano [illegible]

[illegible] con Roberto [illegible].

[illegible] con el Dr. Hernán [illegible] Cullen.

[illegible]

— María Luisa Pizzorno Caminos con [illegible].

— [illegible] Lassaga con el Dr. [illegible].

— [illegible] con Robert Lewis.

— Leonor Frencia Cassini con Horacio [illegible] Cullen.

COMPROMISOS

[illegible]

— Arminda [illegible] Irurueta con el doctor Homero Laurie.

[illegible]

— [illegible] Alarcón.

— [illegible]

— Margarita Teresa [illegible] con Herbert Normann (hijo).

— Nélida Tonetta con Carlos Soruano Viñas.

INDICIOS...

[illegible]

Las confidencias no son

[illegible]

pequeñas mentiras, que hacen creer al hombre que la vida de su mujer transcurre plácidamente?

[illegible]



...S DE FAMILIA

—El 18 de agosto Da. Amalia Freyre de Irigoyen celebró un nuevo aniversario de su natalicio, recibiendo en su domicilio el saludo de conocidas damas y caballeros de esta sociedad.

—Revistió interesantes aspectos el paseo campestre que ofrecieron el 23 de agosto en su casaquinta de [illegible] el Dr. Joaquín F. [illegible] y Sra. Angélica Cardona, en obsequio a las amigas de su [illegible] hija [illegible].

—El 25 de agosto la [illegible] ofreció un cocktail party en su domicilio a un grupo de amigas de [illegible].

[illegible]

—El Dr. Luciano F. M[illegible] y señora María de P[illegible] ofrecieron un cocktail party en su domicilio [illegible] festejando la terminación de [illegible]

Muy [illegible] por sus amistades D. José H. [illegible] y señora Aurora [illegible] con motivo del 50o aniversario de su casamiento.

—El 8 de octubre la señorita Cara...

...la Vera Pe[illegible] ofreció un cocktail party en su domicilio, festejando su cumpleaños.

—El cumpleaños de Da. Sara [illegible] Vieyra de Fuente, el día 22 le [illegible] a una lucida reunión en el domicilio de la [illegible].

Las señoritas Irma Rodríguez Cardona, Hilda Calle[illegible] y María Ada [illegible] obsequiaron a sus amistades con [illegible] celebrando sus cumpleaños.

—Constituyó una fiesta familiar de [illegible]

[illegible] a las amigas de su hija Martha [illegible]

[illegible] Dr. Manuel R. [illegible]

[illegible] 26 de noviembre [illegible]

La referida [illegible]

—El 7 de diciembre [illegible] un cocktail party [illegible]

EL NOMBRE

TODO tiene un nombre: el ave, la flor, la estrella, la nube que pasa, el agua que corre, la pasión que abrasa...

Tú sola eres para mí lo desconocido, lo sin nombre, lo enigmático, lo misterioso.

Cuando el alma te llama, busca en vano un nombre que pueda adaptarse a ti...

Porque eres leve como la brisa, ardiente como el fuego, tornátil como la sombra, traidora como el reflejo, inconstante como la mariposa, profunda como el abismo, inaccesible como una nevada cima, serena como el agua de lago, pérfida como arrolladora ola del mar, suave como el vellón de los corderillos, áspera como las arenas del desierto, alegre como una cantarina fuente, melancólica como un atardecer brumoso...

¿Quién podrá darte nombre estable, si eres una contradicción viviente, creada sólo para mi tormento?

Isi Collin

DEMOSTRACIONES

[illegible]

FEMINIDAD

[illegible]

..., ser mujer, en una palabra.

Una mujer debe, en los tiempos que corren, tratar de elevarse sobre el nivel que tenían sus congéneres de hace cincuenta [illegible]

[illegible]

Fiestas Sociales

[illegible]

Fiestas...

[illegible]

STORIA DE LOS CELOS

S RELIGIOSAS

Fiestas artísticas de beneficencia

VIUDEZ

FIESTAS INFANTILES

FALLECIMIENTOS

[illegible] lamentar [illegible] fallecido la [illegible] luto a nuestra [illegible]

[illegible] la vida la señora doña Irene Ossa de Tettamanti, tronco de una respetable familia con cuya muerte [illegible] en nuestro medio.

La muerte de Da. Enrique a Priestley de Costa, acaecida en el mes de agosto privó a nuestra sociedad de una distinguida y apreciada matrona [illegible] muerte [illegible] el justo pesar [illegible] la pérdida de los seres entrañablemente queridos.

[illegible] se produjo el fallecimiento de la señora Aurelia Parma de Vilela, dama virtuosa y caritativa que gozara de múltiples simpatías en nuestra sociedad.

[illegible] de Zuñiga falleció en el mes de enero el señor Mariano Ca[illegible] Cullen, caballero vinculado a calificados [illegible] de nuestra ciudad.

—El 7 de enero dejó de existir a consecuencia de una breve dolencia el Dr. José Horacio [illegible] Larera, joven profesional que disfrutaba de generales afectos en nuestro medio. Su muerte fué hondamente sentida entre sus amistades.

—En el mismo mes falleció D. José Antonio Lassaga, [illegible] caballero [illegible] a la vida [illegible] de Santa Fe [illegible] en nuestra sociedad.

La desaparición de la señora Isabel M. de Montaña [illegible] nota de duelo en nuestro medio.

En [illegible] de febrero falleció [illegible] de nuestro medio.

La desaparición de la Srta. Hermana [illegible] María Gilla [illegible] de la [illegible] muy sentida en [illegible]

[illegible] lo [illegible] el [illegible] Enrique Embeco caballero [illegible] nuestra sociedad.

A consecuencia del mismo mes falleció la Sra. Rosario Albarracín de Furés, dama que en nuestro medio se distinguía de numerosos afectos.

La señora María Pellegrini de García falleció el 23 de mayo a causa de una breve enfermedad.

En Buenos Aires dejó de existir en el mes de junio el señor Enrique Frangioni, caballero que estuviera vinculado durante muchos años a las actividades comerciales santafesinas.

El fallecimiento de D. Manuel Vi[illegible] queira, acaecido en Buenos Aires, fué causa de intenso pesar en nuestro medio donde el extinto gozaba de merecida estima.

—El 15 de junio dejó de existir a consecuencia de un accidente automovilístico, el Dr. Andrés Cabo [illegible], joven profesional que disfrutaba de muchas simpatías en nuestro medio.

En el mes de julio se produjo el fallecimiento del mayor Roberto J. López, [illegible] pertenecía [illegible] a una tradicional familia santafesina. Con su muerte se extinguió una vida útil a la sociedad y al ejército.

Hondamente sentido fué el deceso de la señora Dolores García de [illegible] ocurrido en los primeros días del mes de julio en esta capital.

[illegible]

—El 2[illegible] de julio dejó de existir en [illegible] de Santa Fe, que en el ejercicio de la magistratura y de la profesión [illegible]

[illegible] en nuestra sociedad.

Se produjo [illegible] las señoras [illegible] de [illegible] Da. Ferro [illegible]

En plena juventud dejó de existir en el mes de septiembre la señorita Carmen Vivas Viera.

En el mes de noviembre dejó de existir el señor L. Carlos [illegible] que contara con extensas vinculaciones en nuestro medio.

—El fallecimiento de la señora [illegible] de Bertasa ocurrido en esta capital y el de la señora Rosita Metan de Grenon, en [illegible] [illegible] pesar entre sus relaciones.

En [illegible] dejó de existir en plena juventud el señor Eduardo R. Schneider [illegible], vinculado a conocidas familias de nuestra sociedad.

[illegible] dejó de existir el 11 de [illegible] en [illegible] la señora Aurelia Soto de Tejeda. La [illegible] de su muerte [illegible] en nuestro medio donde contaba con generales simpatías.

—También fallecieron y lamentamos [illegible] las siguientes personas: [illegible] Pérez [illegible] Pedro F. [illegible] María [illegible] Lorenzo [illegible]

Bodas de Plata

[illegible]

Longevidad Lozana

[illegible]



Los esposos Manuel Olmedo y Sra. Josefa Valle Freyre al cumplir sus cincuenta años de casados

bodas de plata el Dr. Francisco B. Cammon y Sra. [illegible] Pere[illegible] en el 7 de abril el Dr. Luis G. Barletta y Sra. [illegible] la, en el [illegible] y el Sr. [illegible] L. Martínez y Sra. Rosario [illegible] Rach, el señor [illegible] y señora Esther [illegible], el Dr. [illegible] López D[illegible] y Sra.

[illegible]



[illegible]

…un elevador de granos de 50 mil toneladas de capacidad

El ministerio de hacienda de la intervención ha cedido al efecto los terrenos necesarios en el puerto local

Cintas, torres y básculas

Sitios de atraque

Accesos

DEPARTAMENTO DE VIALIDAD

Dirección de Obras Públicas de Santa Fe

OBRAS A CARGO DE DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD

Ruta	Obras a ejecutar	Inversión total
11	[illegible]	$ [illegible]
	[illegible]	[illegible]
23	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	Santa Fe a Helvecia	[illegible]
[illegible]	San Justo a Arrufó	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
	Imprevistos	[illegible]
	TOTAL	$ [illegible]

OBRAS A CARGO DE LA PROVINCIA

Obras	Inversión
[illegible] a El Trébol	$ [illegible]
Vera a Reconquista	[illegible]
Avenida La Plata a Puente [illegible] (Para completar la financiación del vecindario)	[illegible]
[illegible] a Villa Ocampo	[illegible]
[illegible] a Diego de Alvear	[illegible]
Reconquista a [illegible]	[illegible]
El Rabón a Gobernador [illegible]	[illegible]
Naré a Helvecia	[illegible]
San Lorenzo a Zavalla	[illegible]
TOTAL	$ [illegible]

OBRAS HIDRAULICAS Y [illegible]

La "Cruzada contra el analfabetismo"

Una síntesis de la labor del Ministerio de Instrucción Pública y Fomento

En párrafos que transcribimos una síntesis de la labor cumplida.

INSTRUCCION PUBLICA

La acción desarrollada por los Consejos Escolares, a todas luces irregu… …ler y desorientadora, determinó al primer acto de gobierno, en esta rama de la administración, como una necesidad impostergable de evidente…

LA "CRUZADA CONTRA EL ANALFABETISMO"

LAS DISPOSICIONES MAS IMPORTANTES

La derogación de…

Substituida por la de…

[illegible] que en presencia del [illegible] no se presenta [illegible] el Poder [illegible] ha de cumplir la Ley y si la Provincia no puede quedar sin justicia, que reconocer el derecho del interventor para proveer los cargos judiciales. Dentro del régimen de excepción en el sistema político adoptado que plantea la intervención, las soluciones tienen que ser del mismo carácter.

LAS INCOMPATIBILIDADES CON LA CONSTITUCION DE 1900

De acuerdo con la tesis sostenida y el criterio observado, la intervención [illegible] los Juzgados [illegible] se justifica [illegible] de la llamada Constitución de 1921, por ser creación de la Ley Orgánica de los Tribunales vigente (Art. 10 [illegible]) y porque su creación no es contraria a la Constitución de [illegible] [illegible] Superior Tribunal de Justicia en la Capital y una Cámara de Apelaciones en el Rosario, pero difiere a la Ley de Creación de los demás Tribunales, Jueces o Jurados.

[illegible]

Art. 3o. — Para la celebración de reuniones públicas al aire libre o en locales cerrados [illegible] darán aviso a la Policía [illegible] Art. 4o. [illegible] Art. 5o. — [illegible] Art. 6o. — Las reuniones públicas al aire libre podrán celebrarse [illegible] Art. 7o. — [illegible] Art. 8o. — Las centros [illegible] pueden reunirse en sus [illegible]

[illegible] Art. 10. — [illegible] Art. 11. — [illegible] Art. 12. — [illegible] Art. 13. — [illegible] Art. 14. — El presente [illegible]

[illegible]E DERECHO DE REUNION

[illegible]

LA [illegible]

[illegible]

PERFILES ESPIRITUALES DE [illegible] ESCUELA SANT[illegible]

[illegible]

Hace [illegible]

[illegible] 1922 [illegible]

[illegible]

[illegible] las ciencias experimentales fundadas en el conocimiento del niño.

En este punto radica el mas grande progreso espiritual de la escuela santafesina. No son ajenos a esta [illegible] hombres de la talla de Juan Mantovani, que llevaron al maestro a las rutas de una nueva educación.

El pensamiento pedagógico moderno está en marcha. Las dificultades de las primeras horas van siendo paulatinamente vencidas, y se asiste a un [illegible] proceso de adaptación a las necesidades de nuestro medio ambiente.

Existe ya un considerable grupo de maestros esforzados, estudiosos y didactas que tiene las condiciones requeridas para hacer triunfar el idea[illegible]

[illegible]

[illegible] Presidente del H. Consejo de Educación y Director General de Escuelas de la provincia

[illegible] cuentre una orientación mas [illegible] definida, en consecuencia con [illegible] les que posee; y c) el estudio del medio ambiente en que el niño se desenvuelve, para conocer con exactitud los problemas que le afectan, y en consecuencia los resultados que sobre él se reflejan.

Sobre esta base se trazará en el futuro la gran escuela.

El Estado custodiará al niño el [illegible] tiempo posible y lo vigilará

[illegible]

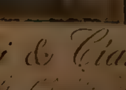
NOTAS SALIENTES DE RAFAELA



El nuevo edificio del Banco Español del Río de la Plata

EN RAFAELA





Anhelos, Esperanzas, Sug[illegible]

[illegible] Sentencias populares que dicen en sencillo lenguaje que "todo tiempo pasado fué mejor". O que expresan algo terminante definitivo como esto: Un año más, un año menos...

[illegible] a la tarea de comentar las actividades deportivas del año pasado, las dos frases [illegible] para nosotros, otros tantos [illegible] [illegible] en el prólogo que el [illegible] deportivo fué mejor y que el año de más que hoy iniciamos [illegible] progreso moral, material e intelectual en el amplio campo donde se cultiva el músculo [illegible] una necesidad física y espiritual.

●

[illegible]

La mirada retrospectiva y el recuerdo emocionado del ayer, traen profundo desconsuelo. Diríase que el progreso, el avance en la frenética carrera del tiempo, solo [illegible]

[illegible]

●

Un año más y un año menos. El que [illegible]

[illegible]

●

Pero, no [illegible] el tema en su aspecto [illegible]

[illegible] a todos [illegible] beneficio a [illegible] para continuar la lucha fraternal. Y poner trabas a la [illegible] do ya el viejo tronco del football [illegible] [illegible] el hogar común [illegible]

[illegible]

Un año más ha pasado en la historia del football [illegible], ofreciendo el espectáculo poco grato de una división. Historia, las de las escisiones que [illegible] tan extensas como perjudiciales en que los ejemplos de otros tiempos lejanos y cercanos, hayan evitado su consumación y su continuación.

Si [illegible] remontáramos a temporadas pasadas, cuando el popular deporte en nuestro medio dió el mismo [illegible] que hemos presenciado este año, tendríamos puntos de mira y puntos de referencia suficientes como para [illegible] de inmediato, [illegible] estado de cosas. Cada división que se operó en Santa Fe — y lo mismo podría decirse en otros ambientes — trajo como resultado inmediato un retroceso incuestionable [illegible] trabajo costó para convertirlo en progreso. Las divisiones dejan siempre, profundos gérmenes de descomposición que, al permanecer latentes, estallaron en la primera oportunidad. "Falsa soldadura" unió las partes discordes. Y es así que continuamente se vivió en perenne zozobra y, lo que es peor, sin que razones fundamentales bastaran el gesto y la acción de desintegración.

¿Qué motivos, qué razones valede-

El espíritu y la realidad fusionista

ras existen y pesan ahora para que entidades [illegible] caminos encontrados? ¿Hay algún aspecto de ética [illegible] [illegible] ¿Es necesaria la [illegible] para el progreso del foot-ball? ¿Se vislumbra algún beneficio grande o pequeño?

Nada de todo esto. Si [illegible] en busca de motivos y de razones, solo comprobaríamos que choques de pasiones incontroladas, cuestiones personales, afanes individuales de predominio, tejieron la madeja y provocaron el cisma que, del mismo modo que en los anteriores, hemos visto en el año que termina. Aspectos de ética que justifiquen tal situación, tampoco.

Todo lo contrario. Es la ética la que se resintió y la disciplina la que sufrió una derrota lamentable. Las divisiones no son necesarias, si no

[illegible]

Hemos hablado de disciplina. [illegible] que en las diversas [illegible] en que está separado el [illegible] manifestaron, militaron elementos que en una de ellas y en dos, en algunos casos, tenían sobre [illegible] por ser francamente [illegible]. Jugadores con dobles y triples firmas. Compromisos que no se cumplieron, orden que quedó anulado. [illegible] pensará seguir así, para dar el golpe final al más difundido de los deportes.

Es de desear que el sereno [illegible] la voluntad de poner al foot-ba[illegible] en los cauces [illegible] y las aspiraciones [illegible] más guía que el progreso y la [illegible] se impongan. Ahora más qu[illegible]

...su performance anterior, Unión ...có campeón de la temporada

Colón y Gimnasia y Esgrima realizaron campaña coincidente y pudieron aspirar legítimamente al título

MOMENTOS DE INTERES



EL EQUIPO CAMPEON DE 1935.

Campañas ...

En general

Los ... — Los demás

Pudo advertirse cierto aumento en la capacidad general del foot-ball local

Quizás la reacción tome mayor amplitud en este año



... PERFORMANCES

EL EQUIPO SUPERIOR DE EMPUJE

LA ACTUACION DE TIRO FEDERAL

NO TUVO NINGUN RELIEVE PESE A SU ENTUSIASMO

EL COMBINADO SANJUSTINO

SERA UN GRAN EQUIPO CUANDO ADQUIERA EXPERIENCIA

EL CONJUNTO ESPERANCINO

HIZO UNA NOTA SIMPATICA EN EL CAMPEONATO

De todos modos Juventud constituyó ... guardavalla. Desempeños lucidos ... condiciones no están afianzadas

FEDERACION DE CALLE RIOJA TRABAJO DE FIRME EN UN TERRENO PROPICIO

EQUIPOS CAPACITADOS

Excelentes valores

Deserciones

UN GRATO RECUERDO

LOS CAMPEONES AMATEURS SEÑALAN NOBLE ESFUERZO

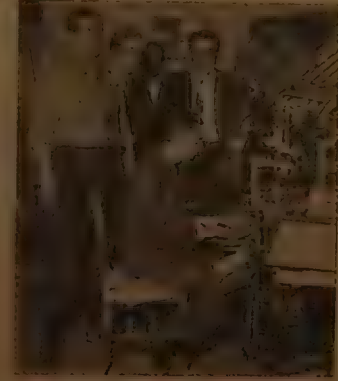
Argentino y Juventud Unida, vencedores de la división superior en las dos Federaciones

Por partida doble

Fuera de ello y en lo que respecta al jugador, conviene señalar la eficacia de Manuel Yebra, el scorer por "partida doble" del año pasado.

Una magnífica línea delantera

Grandes valores que produjeron una performance envidia...



El largo pleito resuelto

El sonado asunto del jugador Alberto Galateo

Uno de los pleitos deportivos, en el orden del football más largos y más llenos de toda clase de incidencias, fué el que se sostuvo por la posesión del jugador Alberto Galateo. No será necesario repetir ahora el cúmulo de sucesos, de tramitaciones, de actitudes y de resistencias registradas alrededor del sonado asunto que por espacio de años mantuvo latente la expectativa pública. El "affaire" terminó el año pasado y mejor será olvidar todo lo sucedido.

Terminó el asunto como lo habíamos previsto desde el primer momento. Dijimos entonces y así lo mantuvimos siempre que el jugador pertenecía al Club Huracán de la Capital Federal, aunque existieran dos sanciones del extinguido Consejo Nacional. Que en lo cierto estábamos es que Galateo pasó a militar definitivamente en las filas del muy sonado club.

El goleador máximo

Rodolfo Mikel, el shot promesa de goal

Ha sido Rodolfo Mikel el puntero derecho de Unión el scorer de la última temporada en categoría superior. Resalta aún más su performance si tenemos en cuenta que actúa en un puesto no muy propicio para convertir tantos y por el hecho de aventajar largamente a quien le siguió en orden de méritos.

Es Mirel, el shot promesa de goal. Se ha observado cómo rápidamente ha ido moldeando su juego y también el mando de la puntería. No es simplemente un shoteador. Mikel es un jugador que por lo que es, por lo que todavía supone de mejor, parece a veces ... más amplios donde lucir sus aptitudes que por cierto salen de lo común para acercarse mucho a lo excepcional.

Una de las grandes revelaciones de la temporada, tanto más grata cuanto poco se prodigaron.

Exigüidad en las recaudaciones

En una temporada de inusitado ... se recaudaron cerca de ... pesos

... hacia atrás perdiendo, en algunos casos, el producto de una larga y constante labor constructiva.

La anecdota de fin de año ::

De todo hay en la viña del Señor y más aún en el predio deportivo, el football. ...

Mañas y Artimañ

La clásica caja de fósforos — Un viaje de ... a La Plata — Camino pavimentado...

para ... el ... Dentro de la ... que el referee ... en su traje van cincuenta ... bien ... Como ... a su acción de ... del benemérito cuerpo de bomberos ... más ... por haber entregado con "patas y todo" el cuadro rival.

Las veces que la caja de fósforos ...

...TOS EXCELENTES SE DESARROLLARON ...EMPORADA OFICIAL DE BASKET-BALL

Los Torneos oficiales tuvieron en 1935 innegable animación

BALANCE GENERAL

El Campeonato de Cuarta División

...Basket Ball tuvo su época de alpargatas...

También el basket ball de Santa Fe tuvo su época de alpargatas. Época de sacrificio y lucha, pero triunfó al fin.

(Del libro a aparecer "La Historia del basket Ball de Santa Fe" ...)

El Primer Campeonato de Cadetes Infantiles

Los primeros campeones del ...

Equipos de Gimnasia y Esgrima y Bestes Argentinos de Tucumán. El primero, campeón de esta ciudad y el segundo, que vino a esta invitado por Tranfuerza.

LOS MATCHS DE COMBINADOS CON LA ASOCIACION ROSARINA

El torneo "A... de 193...



...ES LA BELLA CONQUISTA ... NO DEBE ESTANCARSE

1935 no es más que un peldaño de camino que se deja atrás luego de tantos afanes y sacrificios. 1936 es la gran conquista y puede ser el porvenir risueño y feliz del afianzamiento de todo un deporte que ya no decaerá más.

Es necesario, pues, no olvidar a la experiencia. Proseguir lo realizado y no hacer altos en las jornadas que se avecinan.

El decaimiento no debe minar la obra del basket ball y los clubs afiliados deben —es su obligación— seguir hacia las nuevas conquistas sin ofrecer motivos de discordia, que en síntesis, no son mas que iniciaciones de estériles polémicas y poca efectividad.

Si reconforta el pasado, abramos el entusiasmo al porvenir que debe conquistarse en el presente con fe, con energías y sin claudicaciones.

Regatas Santa Fe cumplió una valiosa campaña

Ganó los Torneos "Del Litoral", de "Campeones" y el de "Inauguración" de Huracán de Rosario

LOS MATCHES JUGADOS

Una campaña de méritos cumplió fuera de dudas, el team superior de Regatas Santa Fe, en la temporada fenecida.

Su acción que claramente se perfiló en el año 1934 en que obtuvo el título de Campeón de la Asociación Santafesina de Basket Ball, se reafirmó con amplias condiciones fuera de este ambiente deportivo, señalando su capacidad y los valores [illegible] de su magnífico team de primera división.

—En los días 29, 30 y 31 de marzo del año pasado organizado por la Comisión de Turismo de la ciudad de Paraná [illegible] Torneo del Litoral [illegible] [illegible]

[illegible] Gimnasia y Esgrima y Regatas Santa Fe y un equipo formado por jugadores de Unión y Regatas que ganó el título de campeón de Santa Fe [illegible] de la Asociación Santafesina.

Ganó el torneo [illegible] el team de Regatas Santa Fe que derrotó a Huracán por 21 a 15, a Gimnasia y Esgrima por 19 a 16 y a Ben Hur de Rosario en la final por 32 a 16.

Regatas exhibió en esa ocasión toda la variada gama de sus recursos.

—El 11 de mayo Regatas enfrentó en su field de la Laguna Setúbal a Universitarios de Rosario y consiguió vencer al fuerte team rosarino por el score de 27 tantos a 24. Fué la primera victoria que "five" alguno de esta ciudad conquistara sobre el team rosarino en la ciudad de Santa Fe.

—La segunda división de Regatas perdió esa misma tarde en el match con [illegible] por 36 a 13.

—El 9 de junio Regatas se [illegible] en Rosario el torneo [illegible] de Huracán de Rosario conquistando una copa.

—El 30 de junio se realizó —también por primera vez en nuestra ciudad— el Torneo de Campeones entre los equipos que conquistaron los títulos [illegible] año 34 en la Asociación Rosarina y Santafesina y Regatas vence en esa ocasión a [illegible]

Dos torneos de importancia se realizaron en 1935

El de "Inauguración" de Centro Castellano y el de Regatas Santa Fe

LOS TEAMS VISITANTES

Dos torneos de gran magnitud se realizaron en canchas locales en 1935. El primero de ellos tuvo por escenario el field de Centro Castellano, y fué precisamente con motivo de su inauguración.

Tuvo carácter de certamen interprovincial y concurrieron a él, los equipos que a continuación se mencionan:

Echagüe de Paraná, Ben Hur y Universitarios de Rosario, Alma Juvenil de Esperanza y Gimnasia y Esgrima y Unión de Santa Fe.

Especialmente invitado concurrió a este torneo el Dr. Fernando Ross, cuya actuación fuera tan brillantemente sentida, y tuvo palabras de franco elogio para la entidad que organizaba el certamen.

[illegible]

—[illegible] Gimnasia y Esgrima [illegible] por 47 a 6 [illegible] por 24 a 21 [illegible]

[illegible]

La campaña de Gimnasia y Esgrima fué excelente

Ganó en gran forma en el Torneo de Centro Castellano, venció en un importante match en El Salto (Bs. As.) y en otros encuentros

LOS PARTIDOS DISPUTADOS

Gimnasia y Esgrima, el campeón de primera división de la Asociación Santafesina de Basket Ball de 1935 ha cumplido en ese año una campaña de real calidad.

[illegible] local.

[illegible]

[illegible] do por 27 a 34 en un match reñidamente disputado.

—El 13 de enero un equipo de Gimnasia y Esgrima formado por los jugadores [illegible] vencido por [illegible] 15.

—En los días 29, 30 y 31 del mes de marzo, Gimnasia y Esgrima estuvo en Paraná, en el Torneo del Litoral, organizado por la Comisión de Turismo. El equipo llegó a la semifinal donde fué derrotado por Regatas Santa Fe por 19 a 16 en un match [illegible] y logró en el tercer [illegible] 31 a 17.

Transfuerte [illegible] team de Ligas Argentinas de la ciudad de Tucumán y en el field de [illegible] el 20 de abril [illegible] Como novedad presentó el team [illegible] 23.

El 22 de ese mismo mes Gimnasia y Esgrima invitado por San José se trasladó a El Salto provincia de Buenos Aires donde se organizaba un homenaje a Pedro A. [illegible]

Jugó con Universitarios de [illegible] a quien derrotó en brillante forma por el score de 31 a 17.

Fué esta la primera vez que Gimnasia y Esgrima derrotaba a tan calificado rival, como que era también la primera vez que un equipo santafesino vencía a ese adversario.

—El 12 de mayo se presenta en el field de Gimnasia y Esgrima, Universitarios de Rosario y vence a Gimnasia por 38 a 34 en un match de momentos intensos y de tal [illegible]

El preliminar de ese encuentro lo hacen la segundas divisiones de ambos clubs ganando los visitantes por 37 a 23.

—El sábado 27 de julio Gimnasia y Esgrima se presenta en Centro Castellano y en su primer match vence a Alma Juvenil de la ciudad de Esperanza por 48 tantos a 6.

—Al día siguiente enfrenta a Universitarios de Rosario y en tiempo suplementario lo derrota por 34 a 31.

[illegible]

DOS EXCELENTES FIVES DE ...



Los fives de Kimberley [illegible] y Centro Castellano [illegible] que [illegible]

LOS CAMPEONATOS ARGENTINOS DE MENDOZA Y SALTA

Performances que llegaron a confirmar la calidad de juego de los basketballers santafesinos

[illegible]

El 2 de febrero de 1935 [illegible] en Mendoza [illegible] Mario Muller, [illegible] M. Cerbi [illegible]

En calidad de referee fué el [illegible] Montrasel y como delegado el presidente de la Federación [illegible] Guido [illegible]

Por primera vez en los anales de la Asociación Santafesina [illegible] tres basketballers de esta ciudad [illegible] Mario Muller fueron llevando los prestigios del basket ball local.

La actuación del equipo

[illegible]

[illegible]

Tucumán a Mendoza por 30 [illegible]

[illegible]

[illegible] numerosos cambios que [illegible] el poderío del team, que [illegible] unidad y trabazón en sus [illegible]

Las finales se jugaron [illegible]

…peones nacionales
…e Santa Fe

…es hoy el amigo cordial del deporte de esta ciudad.

—Echagüe de Paraná, fué una agradable sorpresa. El equipo paranaense reveló técnica y … y … dió la impresión de ser un "five" … dentro del basket-ball del Litoral.

—Alma Juniors de Esperanza es todavía un novicio en lides donde intervengan "fives" de condiciones, como los que antes mencionamos pero ha tenido entusiasmo y un gran deseo de conseguir progresos.

… son los equipos que … en la temporada de 1955.

Los torneos de escuelas primarias e institutos secundarios

Regatas Santa Fe perseveró en su acción de beneficio para el basket-ball local

ESCUELA INDUSTRIAL

Los Torneos … de … para Escuelas Primarias e Institutos de Enseñanza Secundaria han … a Regatas Santa Fe como entidad … y con beneficio … para el deporte local.

La Sub Comisión de Basket-ball de esa entidad … amplamente …

El Torneo de las Escuelas Primarias

El 29 y 30 de septiembre del año que … se desarrolló en el … de Regatas Santa Fe el Torneo … de Escuelas Primarias.

Escuela Pasco tuvo una … excelente … El torneo tuvo este desarrollo:

Monteagudo	16
Sarmiento	7
Rivadavia	2
Pasteur	5
Mitre	13
Colón	7
Pasco	15
López y Planes	6
Monteagudo	3
Brown	13
Lavalle	10
Belgrano	4

Día 30

Brown	20
Lavalle	2
Mitre	8
Pasteur	4
Pasco	15
Belgrano	22

Final

Pasco	[illegible]
Mitre	11

El Torneo de Institutos Secundarios

El 5 de octubre se desarrolló el Torneo … y … "Juventud y …"

Escuela Industrial de la Nación … el … jugando … dando cuenta de … y …

El "five" … fué … por Fernández, … y Alvarez … El desarrollo de este torneo fué el siguiente:

1er. match

Escuela …	23
Colegio Nacional	12

2do. match

Industrial	21
…	15

Este encuentro fué … del certamen.

3er. match

…	21
… Moderna	12

En este match, … Muñoz se … de una … de … e inteligencia.

4to. match (Final)

E. Industrial	37
F. …	14

… fué un equipo de … El … Colegio … Escuela Industrial de la Nación.

Los torneos de … para Regatas Santa Fe … de los …

Ha sido exitosa la temporada de Remo de…

Numerosos trofeos conquistó la entidad por medio de sus destacadas tripulaciones

PERFORMANCE CUMPLIDA

…

Regatas Internacionales de El Tigre (31 de marzo de 1955)—

Alberto Tuells tercero, frente a … y J. M. Alvarez … Tuells … y medio del …

Regatas de Río Santiago (Campeonato Argentino, 3 de abril de 1955)—

… el tercer puesto …

Regatas extraordinarias interclub del día 25 de mayo de 1955 (con la participación de los clubs de Rosario y San Nicolás)

Premio … por el Club de Regatas Santa Fe.

Los que trabajaron por esos triunfos

…

El balance general

El balance general señala en el año que hoy termina, …

Single Four — Premio … Rosario Rowing Club"—

Premio "Subcomisión de … K. S. F." — Junior Four

Premio "Capitán Pelani" — Single Scull — 1500 metros

Ganado por Alberto Tuells.

Premio … "Presidente … Alberdi" — … 1500 metros

Premio copa "Comisión … Patrias" — Cadetes …

Premio copa "Alberto M…" — … 1500 metros—

Premio copa "Presidente … Kesselmann" — … Single Scull—

Regatas Santa Fe

REGATAS Santa Fe …

La figura de Alberto Tuells

El campeón santafesino sumó experiencia y venció el 11 de noviembre en Río Luján

Alberto Tuells es el campeón del … Su figura … y … el 11 de noviembre de 1955 en … del Río Luján …

Alberto Tuells es el campeón del … frente a Antonio … En 1951 tuvo Tuells la satisfacción … de vencer a … en las regatas tradicionales de Luján …

Este es así … de Regatas Santa Fe … un campeón que … experiencia y habilidad.

El "…" Tuells, como le … el … fraternal de la "… del Paraguayo", ha puesto dentro del remo de provincias un título grande, valioso y una demostración de que puede … dentro de ese remo de … a las figuras necesarias con las cuales se han de suplir a nombres famosos pero a figuras gastadas, energías que no dan para más.

Y si no, allí están las pruebas de Río de Janeiro, donde los remeros argentinos cayeron derrotados en forma inobjetable.

Alberto Tuells … deparó la más grande satisfacción al remo local, donde los afanes de … Pellini y … tanto bien han hecho por llevar la divisa del Regatas Santa Fe hacia los mejores triunfos deportivos.

Pedro A. Candioti, campeón del esfuerzo

Su hazaña de 1935 es fruto de una vitalidad ext

Pedro A. Candioti representa para el deporte santafesino más de una página de oro para su frondoso historial. [illegible]

[illegible]

Cincuenta y dos raids ha cumplido

[illegible]

Su proeza de febrero

[illegible]

LOS RAIDS DE CANDIOTI

Año		Itinerario
	3 raids	a D[illegible]
—	20 „	a [illegible]
—	2 „	a [illegible]
—	1 raid	a Sauce Viejo
—	1 „	a [illegible]
[illegible]	1 „	[illegible]
[illegible]	1 „	a Puerto Aragón
[illegible]	1 „	a Río de La Plata
[illegible]	1 „	a Rosario
[illegible]	1 „	a La Plata
[illegible]	1 „	Goya-[illegible]
[illegible]	1 „	Santa Fe-A[illegible]
[illegible]	2 raids	Goya-Santa Fe
[illegible]	1 raid	a Coronda
[illegible]	1 „	a Diamante
[illegible]	1 „	Paraná-Coronda
[illegible]	1 „	a Buenos Aires
[illegible]	1 „	[illegible] Santa Fe
[illegible]	1 „	Santa Elena-Santa Fe
[illegible]	1 „	a Buenos Aires (hasta Zárate)

Total de [illegible]

TRIUNFOS DE REGATAS SANTA FE NATACION Y WATER POLO

2o. H. Pruzo, en 18" 3/5.
3o. E. C[illegible]

100 metros, espalda Novicios:

1o. H. Díaz en 1' 26
2o.—R. Piedrabuena, en 1' 27" 9/10
3o. A. Ferter

Saltos ornamentales Novicios.

1o.—C. Ferretti, con 43.31 puntos
2o. F. Silvester con 42[illegible]
3o. R. Marcilla, con 37[illegible]

Posta 4 x 50 libre Cadete:

1o. Regatas Rosario, en 2' 25" 9/10
2o.—Regatas Sta. Fe en 2' 29" 9/10
3o. Gimnasia y Esgrima Santa Fe.

100 metros, pecho Juniors:

1o.—F. Tercerri, en 1' 32" 2/5
2o. L. Mardirossi en 1' 35" 9/10
3o. R. Natvaja

1500 metros, pecho Juniors

1o. A. C. [illegible] en 24' 29" 1/10
2o. R. [illegible]

100 metros, espalda Juniors

1o. R. Silvester en 1' 23"
2o. R. [illegible]
3o. H. Díaz

200 metros, pecho Novicios.

1o. J. Afonso en 3' 3/5
2o. C. Ferrari, en 3' 3/5
3o. A. Ave[illegible]

400 metros, libre Juniors:

1o.—L. Díaz, en 5' 47" 3/5
2o.—H. [illegible], en 5' 9" 7/10
3o.—M. C[illegible] y A. Pagés

Saltos ornamentales Seniors

1o. C. Ferretti, con 81.56 puntos
2o. C. Gómez, con 77.52 puntos.

200 metros, espalda para Seniors:

1o.—M. Vive[illegible], en 3' 4" 1/5
2o.—R. Silvester en 3' 12" 3/10

100 metros, pecho Seniors

1o. F. Tercerri en 1' 3[illegible]

2o. L. Mardirossi en 1' 33" 1/5
3o. R. Natvaja

Posta 4 x 100 libre Juniors:

1o. Regatas Santa Fe en 4' 2?" 3/5
2o. Club Atlético de Rosario, en 4' 44" 2/5
3o. Club Regatas Rosario

400 metros, libre Seniors:

1o. A. C. Filiberti en 12' 31
2o. R. Burgener en 12' 58" 3/5

100 metros, libre para Juniors.

1o. L. Díaz en 1' 7" 2/5
2o. A. Lapouge, en 1' 7" 3/5
3. M. O[illegible]

200 metros, pecho Juniors:

1o. F. Tercerri en 3' 2?" 1/5
2o. R. Natvaja, en 3' 33" 7/10.
3o. L. Mar[illegible]

100 metros, libre Seniors:

1o. A. Lapouge en 1' 7"
2o. L. Díaz, en 1' 9" 1/5
3o. [illegible]

25 metros, libre para niñas menores 13 años

1o. A. [illegible] en 1? 1/5
2o. Z. Olivera en ?? 1/5
3o. E. [illegible]

[illegible]

1o. Club Atlético Rosario, en 4' 45" 2/5
2o. Club de Regatas Santa Fe, en [illegible]
3. [illegible] Cristiana de Jóvenes

Saltos ornamentales Juniors

1o. C. Ferretti, con ?? puntos
2o. C. Gómez, con [illegible]

Torneo Improvisado

27 de Enero: Regatas Regatas en excelente torneo en el que se destacan numerosos aficionados.

[illegible]

3 de Febrero

25 metros estilo pecho menores de 13 años: 1o. C. Ferretti, López (C. R. R.), 2o. [illegible] (C. R. S. F.).

[illegible] (C. R. S. F.), 2o. Molinar (C. R. R.), 3o. W. Santa Cruz (C. S. C.)

25 metros libre niños menores de 13 años: 1o. A. Ferretti (C. R. R.), 2o. [illegible] (C. R. S. F.), 3o. Z. Olivera (C. R. S. F.)

100 metros estilo pecho: 1o. R. Miranda (C. G. y E.), 2o. Escobar [illegible] (C. G. y E.), 3. R. Natvaja (C. R. S. F.)

25 metros estilo libre menores de 11 años: 1o. C. Ferretti (C. R. R.), 2o. M. Ord (C. S. C.), 3. L. Paris (C. R. S. F.)

50 metros estilo libre damas: 1a. T. [illegible], 2a. Z. Olivera y 3a. Ch. Habeaut (todas del C. R. S. F.).

100 metros estilo libre Cadetes: 1o. R. Piedrabuena (C. R. S. F.), 2o. J. Rubio y 3o. O. W[illegible] (todos de G. y E.)

100 metros estilo libre: 1o. A. Lapouge (C. R. S. F.), 2o. Molinar (C. R. R.), 3o. F. W[illegible] (C. R. R.)

Posta 4 x 50 libre para Cadetes: 1o. C. R. R., 2o. C. R. S. F.

100 metros estilo espalda: 1o. M. [illegible] (C. R. S. F.), 2o. J. Pedrabuena (C. R. S. F.), 3. R. [illegible] (C. G. y E.)

[illegible] 1o. A. Moro (C. R. S. F.), [illegible] R. Olivera (C. R. S. F.)

25 metros estilo libre niñas menores de 13 años: 1o. [illegible] (C. R. S. F.), [illegible] (C. R. S. F.), 3. C. [illegible] (C. R. R.)

[illegible] 1o. M. [illegible] (C. R. S. F.), [illegible] J. Pedrabuena (C. R. S. F.), [illegible]

[illegible]

Match de water polo, C.R.S.F. v. Combinado de clubs participantes. 1

Campeonato Provincial de Water Polo

Regatas ganó en todas sus categorías dei, [illegible] de este torneo, que se organizó en Gimnasia y Esgrima en los días 8 y 10 de febrero, en la pileta de G. y Esgrima de esta ciudad.

Los equipos ganadores fueron los siguientes:

Segunda División: [illegible] H. Lapouge, L. R. Olivera, F. [illegible], A. [illegible], W. Santalan, J. Rubio. Suplentes: R. [illegible], M. Canteros, A. Olivera y H. Baraguena.

Tercera División: F. [illegible], A. Olivera, J. B. Aguirre, C. Canteros, J. Paraguena, L. Mardirossi, H. Baraguena. Suplentes: R. Gravenhorst, N. Bettone, C. Rapela y C. Pecotti.

Cuarta División: R. [illegible], A. Moro, L. Peña, H. Sylvester, S. Puccinelli, F. Francia, L. Rodríguez. Suplentes: N. Bettone, Raul Piedrabuena, E. Navarro y M. Cisterna.

Torneo del Litoral

16 y 17 de febrero: Regatas Santa Fe actúa en este torneo y en excelente forma logra imponerse sobre sus rivales.

Cumplieron los nadadores de la entidad una actuación destacada y el puntaje final fué el siguiente:

Regatas Santa Fe 154 puntos; Club Colegio Nacional Paraná 94; Gimnasia y Esgrima 37; Paraná Rowing Club 29.

34o. Torneo Argentino de Natación.

23 y 24 de febrero: En la piscina del Club Regatas Rosario.

1a. carrera — 100 metros, estilo libre "Novicios"

1o.—Abel Lapouge, del Club de Regatas Santa Fe, en 1' 8" 1/5.
2o.—W. F. Greaven, del Club Atlético del Rosario, en 1' 8" 3/5

Record Argentino de la Categoría.

6a. carrera — 1500 metros, estilo libre "Seniors"

1o.—Sebastián Dibar, del Ateneo de la Juventud (Bs. As.) en 21' [illegible]

Un profesor que ha conquistado a los infantes santafesinos

Asencio Segado dejará dentro de la niñez local su imperecedero recuerdo

[illegible] Gimnasia y Esgrima pudo presentar ante la afición santafesina y ante la ciudad a un profesor de cultura física capaz de hacer obra valedera dentro de la infancia.

Gimnasia y Esgrima, el glorioso [illegible] el club santafesino que con un criterio cabal de la responsabilidad ha intentado realizar no ya obra deportiva sino instructiva para la niñez de Santa Fe. Y el problema que se abrió y como un interrogante para los niños del país en Gimnasia y Esgrima [illegible] a la que se miraba con para [illegible]

"La niñez debe ser el pilar de la ca[illegible]



[illegible] gran resto de rigor de alegría para sus infantes.

Gimnasia y Esgrima trajo al profesor M. Pereira y luego, ante su alejamiento —que fue sentido y lamentado—, cuando parecía que todo había de perderse [illegible] Asencio Segado [illegible] a una tarea mayor grande a los niños que puso el tinte de belleza y devoción infantil dentro del club santafesino.

Asencio Segado no es un hombre desconocido para los círculos deportivos del país. Se sabe es conocida su historia deportiva y se la comenta a cada rato como una [illegible] de valor. [illegible] Segado antes de vincular su nombre al deporte nacional como "preparador" de esa maravilla que fué Alberto Zorrilla, estudió en universidades norteamericanas, y [illegible] la real [illegible] para los niños y [illegible] su carácter, [illegible] travesuras.

Ya en Buenos Aires hizo esa obra imperecedera que es hoy la Sucursal [illegible] de la Asociación Cristiana de Jóvenes.

Se le dieron como arma de trabajo su palabra y su fe. Los años después un hermoso edificio, donde había desde el baño hasta el teatro infantil se acababa para reflejar la capacidad del profesor que estaba a su frente.

Hoy Segado tiene el orgullo de saber que sus ex alumnos deportivos que no fueron campeones en el deporte pero que son campeones en la vida, están en todos los rincones del país convertidos en honorables ciudadanos y en esforzados ejemplos de voluntad y [illegible]

[illegible] Santa Fe [illegible] No se necesitan campeones en el deporte [illegible]

[illegible] todo esfuerzo esa labor de gran [illegible]

2o. Anibal C. Filiberti, del Club de Regatas Santa Fe, en 22' 8" 1/5

Record Sudamericano y Argentino de la Categoría "Seniors".

9a. Carrera — 100 metros, estilo libre "Seniors"

1o.—Mario Barbieri, del Club de Natación y Gimnasia de Tucumán, en 1' 10" 3/10

2o.—Raul Piedrabuena, del Club de Regatas Santa Fe, en 1' 12" 1/5

10a. carrera — 50 metros, estilo libre, menores de 13 años

1o.—Roberto Piedrabuena, del Club de Regatas Santa Fe, en 36" 9/10

2o.—M. Viviani Rossi, del Club de Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires, en 3?" 1/5

11a. carrera — Posta 4 x 100 metros, estilo libre "Novicios"

1o.—Club de Regatas Santa Fe, en 4' 35", integrada por: R. Piedrabuena, W. Santalan, A. Filiberti y A. Lapouge.

2o. Club Atlético del Rosario, en 4' 38" 1/5

Record Argentino de la Categoría

14a. carrera — 100 metros, estilo "Juniors"

1o.—Abel Lapouge, del Club de Regatas Santa Fe, en 1' 6" 1/5

2o.—W. F. Greaven, del Club Atlético del Rosario, en 1' 6" 4/5

3o. [illegible] del Club Regatas Rosario

15a. carrera — 800 metros, estilo libre, "Seniors"

1o. [illegible] la Juventud (Bs. As.) en 11' 15"

2o. Anibal C. Filiberti, del Club de Regatas Santa Fe, en 12' 1" 3/5

3o.—Heinz Minhear, del Club de Regatas Rosario

16a. carrera — 100 metros, estilo libre, "Seniors"

1o.—Abel Lapouge, del Club de Regatas Santa Fe, en 1' 6" 4/5

2o. H. Crespo, del Ateneo de la Juventud (Bs. As.) en 1' 7" 1/5

Campeón Nacional de Water Polo

Del 27 de Febrero al 2 de Marzo:

Regatas Santa Fe volvió a imponerse en el Campeonato Nacional de Water Polo de Primera División del año 1945 al derrotar en forma categórica a varios adversarios, clasificándose ganador sin conocer derrota alguna.

El team de Regatas Santa Fe actuó en la forma siguiente:

[illegible] Fernández, Juan [illegible] Ceño, Juan B. Olivera, Hipólito La[illegible], [illegible] y [illegible] M. [illegible]. Suplentes: Joaquín Carrasco y Edmundo Cannizzo. Delegado, señor Héctor [illegible]

Torneo Interprovincial de Paraná

23 de Marzo: Regatas Santa Fe gana este torneo con el puntaje siguiente:

Regatas Santa Fe, 56 puntos
Colegio Nacional Paraná, 47 puntos
Club Gimnasia y Esgrima Santa Fe, 2?

El Atletismo Santafesino en la Tem...

[illegible]

dola jamás.

El público al borde del trecho por el cual pasaron los corredores, aplaudiendo a sus favoritos que en todo momento se esforzaron por la conquista de los mejores puestos.

De la institución patrocinante obtuvo la mejor clasificación después de González el atleta Ruiz Díaz que reveló condiciones destacadas para la marcha. Tognolo de la misma institución ocupó la novena colocación. Estos fueron los atletas del Velocidad mejor clasificados.

El circuito de los 12 kilómetros

Con esta prueba, ganada por Manuel González, sin exigirse mayormente, el Velocidad y Resistencia clausuró su temporada, que señala una serie ininterrumpida de éxitos.

EL TORNEO DE SPORTIVO AMENABAR

El club Amenábar realizó en el año 1935 un torneo en el cual intervinieron solamente valores locales, a excepción del Pedestre que no presentó su equipo representativo en mérito a que la invitación fué formulada con una muy poca anticipación y no fué posible la adecuada preparación de sus atletas que desde el 24 se mantenían en relache.

Velocidad y Resistencia encontró en el club organizador al rival digno que en todo momento luchó por la conquista del primer puesto.

Las marcas obtenidas fueron en totalidad mediocres, a excepción del tiempo dado como oficial en los 100 metros llanos con 11" 1|5, donde no es difícil que el cronómetro haya jugado una mala pasada. Salva en buenas condiciones puede acercarse a la referida marca, pero con la partida que realizó y la forma liviana en que corrió, sinceramente creemos no pudo haberla obtenido.

Reaparecieron varios atletas locales entre ellos Cabrera, recordman local de 800 metros llanos. Salva el punto fuerte de Amenábar, Leguizamón, indudablemente el mejor especialista de 400 y 800 metros que ha producido la ciudad de Santa Fe y que si bien no figuran sus tiempos como records oficiales ello se debe a la desorganización que en la materia impera en nuestro medio. Ramos el que fuera campeón intercolegial de los 800 metros llanos en el año 1933 y que luego se alejara de las pistas, después de haber revelado estimables condiciones en su especialidad del semifondo.

El hecho más simpático de la reunión fué la presencia de nuevas instituciones; Wáshington e Ideal, que presentaron elementos nuevos en estas lides, entre ellos el ganador de la categoría novicios de la "marathon" organizada por el Club Ideal.

En el aspecto fiscalización el club organizador demostró no poseer todavía elementos capaces, situación perfectamente disculpable si tenemos en cuenta que esta entidad no tiene en su seno un entendido en la materia y sólo unos cuantos aficionados de buena voluntad realizan funciones tan delicada y que tanta influencia tienen en el éxito de un certamen atlético.

El triunfo de conjunto lo obtuvo el V. y Resistencia, que ha llegado a poseer un team vigoroso, capaz de realizar un buen papel en torneos interprovinciales completos.

LA FIGURA MAS DESTACADA DEL ATLETISMO LOCAL FUE GONZALEZ

La figura más destacada de la temporada, fué el atleta Manuel González, que venció en la "Marathon de los Barrios", en la "Marcha Atlética" y en "La Hora"; obteniendo el segundo puesto en la "Marathon de los Barrios" organizada por "El Gráfico" y el tercero, en la media hora donde también fué vencido por Sotelo de Paraná.

LA ACTUACION DE VICTOR ZARZA EN BUENOS AIRES

El atleta Victor Zarza del Pedestre fué enviado por la Subcomisión de Atletismo de la entidad a competir en la "Marathon de los Barrios" organizada por la revista deportiva "El Gráfico", ocupando un meritorio 12o. puesto, no obstante no tratarse de un especialista, sino simplemente de un corredor de 1.500 y 3.000 metros llanos.

Es de destacar la lucida actuación obtenida por Zarza elemento nuevo que se viene perfilando como el sucesor de Aguiar en nuestra ciudad, habiéndole perjudicado visiblemente la falta de actividades sobre las distancias de su especialidad.

Este atleta se había acercado en el 34 a los tiempos de Aguiar en los 3.000 metros llanos y no sería difícil que con un buen entrenamiento lograra superar la marca que con 9' 17" posee Cabrera.

Se trata de un elemento estudioso, que conoce el deporte y que actúa en todas sus pruebas con suma inteligencia; cuidadoso de su estado físico, creemos que tiene en el atletismo gran porvenir.

Actúa también como dirigente formando parte de la Subcomisión de Atletismo de la institución.

ARMANDO VERGARA FUE LA FIGURA EN LANZAMIENTOS

El referido atleta del Velocidad fué la figura del año en lanzamientos, debido a que el mejor valor local Roberto Ullbarrie no intervino en la única competencia que se realizó incluyendo esta prueba.

Venció en el Intercolegial en bala y jabalina y en las mismas pruebas y disco en el torneo de Amenábar realizado en el Regimiento 12.

UNA CONSULTA A LA FEDERACION ATLETICA ARGENTINA

La Subcomisión de Atletismo del Pedestre y el mismo organismo de la Escuela Superior de Comercio consultaron a la Federación Argentina de Atletismo sobre un motivo no contemplado específicamente por el Reglamento General Internacional ni por el Reglamento Argentino.

En la disputa de la prueba de la jabalina en el Gran Torneo Intercolegial de octubre, se rompió ese elemento justo al finalizar la primera rueda.

La Subcomisión aconsejó la suspensión de la prueba y del puntaje hasta tanto se investigara el procedimiento que debía adoptarse; pero el árbitro General del Torneo, ...dro Candioti, tomó una resoluci... contrario, que hoy desvirtúa la... puesta del organismo central.

En una conceptuosa nota re... a los mencionados dirigentes ... siguiente solución: En caso de ... de la jabalina durante la disp... esta prueba, corresponde fija... cha para continuar la realizac... las ruedas que faltan para ter... la prueba".

El precedente queda sentado ... en nuestro medio, donde no e... cil que el hecho se repita en ... a las dificultades económicas ... instituciones para adquirir e... mentos de juego.

La cuestión de las postas

Con frecuencia vemos que e... torneos de esta ciudad y Paran... de club presenta dos o más ... contraviniendo con ello práctic... tablecidas para el caso de adj... ción de puntajes totales.

La Subcomisión de Atletism... Pedestre en los próximos torne... realice fijará la norma exacta... pidiendo que este hecho que d... tra ignorancia de las cosas de... tismo se venga repitiendo.

En el Gran Torneo Intercoleg... presentó el caso del Industria... inscribió dos postas, no acep... la escuela organizadora la ... ción de una, siguiendo con es... temperamento a que hacemo... ción.

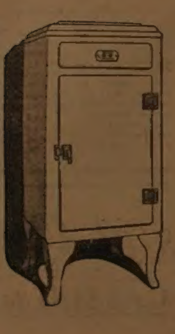
La llegada del competido...

En el Intercolegial se prese... caso de varios competidores q... cruzar la meta no cortaron ... mentariamente la línea de ... rredor expresando la línea que ... tros 1.22 del suelo ayuda a ... cos de llegada a controlar la ... cación.

El competidor debe cortar ... riamente la línea de algodón ... en la llegada sin cuyo requis... merece una descalificación, p... su situación del vencedor.

CONSTRUIDO TOTALMENTE DE

Acero



General Electric construye sus refrigeradores eléctricos totalmente de acero porqué los vastos estudios y larga experiencia de sus peritos así lo aconsejan. "Todo de acero" significa que no existe la más remota posibilidad de que el armazón se pudra o de que las juntas se aflojen. "Todo de acero" significa también que está construído a prueba de invasión de insectos y de filtraciones. El nuevo refrigerador "todo de acero" General Electric le conservará sus alimentos en perfecto estado y protegerá la salud de su hogar.

Precio módico ★ Congelación rápida

Consumo reducido ★ Amplia capacidad

El refrigerador General Electric de mecanismo blindado es para los hogares que pueden y desean adquirir lo mejor.

REFRIGERADOR

GENERAL ELECTRIC

Pida informes a cualquiera de nuestros empleados:

Cía. CENTRAL ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.

DEPARTAMENTO COMERCIAL

SAN MARTIN Esq. Gobdor. VERA

TELEFONOS: U. T. 3651 S. T. 14362

CAJA DE AHORRO MUNICIPAL

Ya están en circulación los certificados de depósito a premios de la Caja de Ahorro Municipal, siendo su primer sorteo el 10 de Enero de 1936, el que se efectuará por el extracto de la Lotería Nacional de Beneficencia.

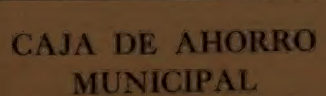
Suscríbanse a ellos y contribuirán a la obra de beneficencia de la Asistencia Social.

Para conocimiento del público se transcribe a continuación el Art. 10.o de la Ordenanza de creación de esta Caja que dice: "Los certificados suscriptos que en los respectivos sorteos no resultan premiados podrán ser canjeados en la Administración de la Caja por su valor escrito total, en títulos de renta, o en su defecto ser depositados en Caja de Ahorro de la misma por sus adquirentes al 10 o|o de su valor escrito con el interés del 4 o|o anual, no pudiendo hacerse ninguna operación de descuento antes del año."

El Directorio

LOS GRAN...

LA LI...



...ucción Pública y Fomento Prf. ...artín Herrera; prepararon el equipo ...presentativo del colegio, iniciando ... práctica del deporte en el Colegio ...bson y propendiendo a su mayor ...fusión en el resto de los institutos ...ucacionales.

La prensa toda de la ciudad se ...upó intensamente del gran certa...en que iba a disputarse bajo los ...ejores auspicios, siendo en varias ...niones del Centro elogiado la obra ...gna de encomio que se venía rea...ndo por los referidos deportistas.

Al final de las gestiones entraron ...formar parte de la Subcomisión ... carácter de vocales los señores: ...rique Naumary y Rodolfo Milesi, ... cooperaron en la medida de sus ...dios en el éxito de la jornada em...ndida.

El Gran Torneo Intercolegial

El 27 de octubre se llevó a cabo en ... cancha de Unión el Gran Torneo ...ercolegial de Atletismo con la par...pación de los colegios Nacional, ...ustrial, Jobson y Comercial de ... ciudad y Leandro Alem de Pa...á.

...revio desfile de las delegaciones ...ticipantes, se inició la disputa de ... pruebas, ganando los 100, 200, 400 ...alto en largo el atleta de Paraná, ...os.

...os 800 y 1.500 metros llanos tu...on por vencedor al atleta de la ...ma ciudad Antonio Rojas.

...n los 3.000 metros llanos venció ...gran forma y en tiempo record, ...nterior ganador Tomás Gutiérrez ...a Escuela de Comercio.

...l lanzamiento de la bala lo ganó ...tleta Armando Vergara del In...rial y el del disco su hermano ...del del Nacional, que vencía por ...era vez a aquel en una compe...ia atlética.

... lanzamiento de la jabalina se ...endió justo en la primera rueda ... rotura del elemento, dándose ...neamente como ganador a Ver..., cuando en realidad corres...día la continuación de la prueba ...tra fecha.

... salto con garrocha lo ganó el ...esentante del Nacional Oscar ...os con una marca mediocre.

... salto en alto correspondió al ...a paranaense Lanbet y el triple ...tituyendo un nuevo record a ...ara del Industrial.

... equipo de posta de 4 X 100 de ...scuela de Comercio se adjudicó ...tima prueba en tiempo record ...r apreciable ventaja sobre el ...strial. El equipo ganador lo for...n: Gregorio Trajtman, Ramón ...Vivas, Juan Manuel Hornia y ... Viso.

Los records superados

... jornada fué rica en superación ...cords, y así se batió el de los ...metros llanos por Lagos de Pa... el de los 1.500 metros por Ro... Paraná, el de los 3.000 por ...rrez del Comercial; el del tri...or Vergara, el de la posta por ...uipo del Comercial y el de la ...na por Vergara del Industrial.

...strial ganó el certamen en gran forma

... Escuela Industrial de la Na... se adjudicó en gran forma el ... obteniendo 64 puntos, segun...araná con 44, tercero Comercial ...7 puntos, cuarto Nacional con ...ntos y quinto Jobson con 5 ...s.

... Colegio Leandro Alem de Para...anó 7 pruebas, el Industrial 3 ...as, y Comercial y Nacional 2 ... uno.

...mejor figura del atletismo es...tudiantil

... figura más destacada del atle... estudiantil fué el representan... Industrial Armando Vergara ...btuvo un puntaje de 26 puntos ...iéndose una copa; el atleta ...ció segundo en el puntaje to...é Lagos que obtuvo 23 puntos.

El Club de Cazadores Santa Fe, sinónimo de brillantes esfuerzos e incontables victorias

La entidad surgida en 1903 es hoy una de las mejores en su género dentro del deporte nacional

SU LABOR DEL AÑO

Treinta y tres años de labor casi ininterrumpida cumple en el año que hoy se inicia el Club de Cazadores de Santa Fe, entidad que ha dado al deporte local resonantes victorias y que ha señalado la capacidad de los dirigentes que han llevado a ese club hasta el destacado lugar que actualmente ocupa dentro de la actividad deportiva santafesina.

Toda una serie de hechos prestigiosos que hablan a las claras de las aptitudes de los dirigentes del Club de Cazadores de Santa Fe, ha servido ... la ... alcanzado la posición destacada que en el presente ocupa.

Torneos mensuales, campeonatos internos y torneos interclubs con instituciones afines, han servido ya para perfilar hasta el cansancio la calidad excelente de los tiradores asociados al club santafesino.

La Comisión Directiva

Ha dirigido los destinos de la entidad, durante el año que hoy ha terminado, la Comisión Directiva siguiente:

Presidente, señor José Fernández Farias; vicepresidente, señor José Mora; secretario, señor Juan J. Gatti; prosecretario, señor Francisco Seara, fio; tesorero, señor J. Delpino González; vocales titulares: señores José Pallini, Julio Soria, Oreste Cavagna y Alejandro Conti; vocales suplentes: doctor Salvador Vigo y señor Adolfo García.

Un hermoso local social

El esfuerzo de los dirigentes que tiene y ha tenido esta importante institución deportiva se traduce fácilmente en el hermoso local social que actualmente posee en el camino a Recreo. Ocupa unas seis hectáreas de terreno, cuyo costo se calcula alrededor de 30.000 pesos, y puede decirse, sin temor a dudas, que es hoy por hoy uno de los mejores de la República en el género que cultiva.

Con un total de socios que alcanza a 148, de los cuales 55 son activos y 93 adherentes, el Club de Cazadores Santa Fe ha cumplido una labor de importancia, llegando a destacarse netamente dentro de la provincia, como una de las más capacitadas entidades que practican el tiro a la paloma.

Los ganadores de los primeros premios a la paloma

Los ganadores de los primeros premios de los concursos realizados al platillo, que fueron diez en total, son los siguientes:

Dr. Carmelo Piedrabuena, 1.
Sr. O. Cavagna, 1.
Sr. José M. Valle, 2.
Sr. Luis Rouzic, 2.
Sr. J. Fernández Farias, 2.
Sr. A. Fernández Tessutio, 1.
Sr. Chiaffardini (Rosario), 1.

Ganadores de concursos al platillo:

Sr. O. Cavagna, 2.
Sr. A. Fernández Tessutio, 1.

Campeonato del año 1934

En mayo del año que ha terminado, recién se pudo finalizar el Campeonato Oficial del año 1934, correspondiéndole el triunfo en la categoría de paloma al señor Aquiles Allevi, mientras que el señor O. Cavagna se adjudicaba el triunfo en el de platillo.

Se trata de dos excelentes tiradores que han tenido una actuación excelente en los diferentes torneos organizados durante el año.

El trofeo "Manin"

Durante el mes de noviembre se organizó en el Club Diana de Rosario un interesante concurso entre tiradores de esa entidad y del Club de Cazadores de Santa Fe. Concurrieron a defender la "chance" del tiro local 15 asociados de la entidad que nos ocupa, contra 28 del club invitante. El triunfo correspondió a la representación santafesina que se adjudicó temporariamente el trofeo "Manin", artístico objeto de arte.

El resultado general del torneo "Manin" fué el siguiente:

Primer premio: Sr. Juan Martini, ganador del trofeo y medalla de oro.

Segundo: Sr. Luis Rouzic, medalla de oro.

Cuarto: Sr. Francisco Scaraffia, medalla de oro.

Quinto: Sr. Francisco Robelli, medalla de oro.

El tercer premio fué ganado por el socio del Club Diana, señor Scarapochia.

El Club Diana de Rosario

Se mantiene con el Club Diana de Rosario una cordial amistad que se traduce en los continuos torneos que se realizan entre las dos entidades.

Es así cómo se ha llegado a establecer una corriente de positiva camaradería, que contribuye a realzar los prestigios de ambas instituciones que, de esta manera, brindan interesantes reuniones deportivas y sociales.

La sociabilidad dentro del Club

El Club de Cazadores de Santa Fe no es una entidad puramente deportiva. Allí, a quien concurre por primera vez, se le brindarán las sorpresas que ya conoce nuestra sociedad. Es antes que nada un lugar donde la sociabilidad tiene un alto significado y donde se pasan las horas gratamente, mientras los torneos se disputan. Amenas fiestas, frecuentes almuerzos y la concurrencia periódica, ininterrumpida, de numerosas familias de Santa Fe y Rosario, han hecho de ese rincón deportivo una cátedra permanente de buen humor y de alegría.

El Club ha contemplado así, debidamente, la faz que rige sus destinos y el deporte y la reunión social son ... vínculos que atraen pero que jamás alejan a quienes llegan a esa entidad.

Los que han sabido conquistar afectos

Dentro del Club donde todo es familiaridad, risa y alegría, hay asociados que tienen ya señaladas sus sim...



Una parte de las excelentes instalaciones que posee el Club de Cazadores de Santa Fe

...ederal Argentino de Santa Fe ...na campaña de singular calidad

Organizó el Concurso General de 1935, de la Bandera y Veteranos y numerosos certámenes internos

UNA ACTUACION ELOGIOSA

les, con un total de 22 blancos disputados.

Un Gran Concurso General de ocho días alternados de duración, en el que se disputaron quince blancos.

Los grandes campeonatos de "La Bandera" y el de "Veteranos", con un número "record" de participantes

Tiradores que se destacaron en la temporada

A los ya consagrados que posee la institución, con fusil máuser, tales como Iriarte, (Reutemann, Rebechi, etc., hay que incorporarlo definitivamente en tal carácter a Claudio R.

Entre los más "nuevos", se destacó netamente Américo Bevilacqua, cuyo ascenso a la categoría superior va a ser "meteórico"; es, indudablemente, de gran clase. Entre los de categoría inferior, merecen mención, entre otros, José Ferrero, Alberto Peña, Agustín Castagnola, Carlos Dodorico, Urbano Crespo, Horacio Luraschi (el más "pibe" de todos, pero que ya ha dado cuenta de varios, empezando por su padre, don Gilberto), Andrés Cabral, etc.

La implantación definitiva del ti-



General de Brigada Don Alfredo Arnnda, que intervino en los concursos de Veteranos, que organizó el Tiro Federal Argentino de Santa Fe, en el año que ha finalizado.

hasta la fecha en ambos, que insumieron 4 días seguidos.

Un concurso interno de tres días de duración (alternados), en el que se disputaron dos blancos con valiosos premios.

Participación de equipos representativos de la Sociedad en cuatro distintos campeonatos, tres con fusil máuser y uno con carabina 22, con suerte varia, más bien regular.

DATOS INTERESANTES

Como datos interesantes sobre la importancia del Tiro Federal Argentino de Santa Fe pueden mencionarse los siguientes:

El consumo de munición registrado en el mes de septiembre, mes durante el cual se disputaron los Campeonatos de la "Bandera" y el Concurso General, alcanzó a la cifra extraordinaria de 46.998 cartuchos.

Para la preparación del stand y campo de tiro con motivo de los mencionados concursos se empleó la suma de $ 4.445.24 m|n., construyéndose espaldones y terraplenes que demandaron 9.000 bolsas de arena.

El Inspector de Polígonos Teniente Coronel D. Rodolfo F. Gómez, dijo refiriéndose al tiro santafesino:

"Impresión general: Dado el loable esfuerzo, la actividad y entusiasmo con que se desempeña la actual Comisión Directiva, tanto en el fomento del tiro ciudadano, como en la correcta presentación de sus instalaciones en el polígono, la califico de sobresaliente".

Todo esto realizado y aumentado aún con decir que el polígono estuvo abierto perfectamente para los reservistas, menores enrolados y estudiantes,

Cabrera, elemento joven que con su actuación tenida en el campeonato de "Veteranos", en el campeonato "Granadero" en San Justo y en la "Copa de Honor de la Provincia" en Rosario, especialmente, ha confirmado que merece ampliamente tal consagración, con la ventaja sobre los mencionados de su juventud y gran entusiasmo, sobre todo.

El hermano de éste, Estanislao, ha ascendido en esta temporada a la categoría "A" conjuntamente con Hércules Celeri, quienes también son elementos entusiastas y de condiciones, de quienes la institución espera el año próximo, si es que vuelven a integrar el equipo para "La Bandera", obtengan un puesto honroso en la clasificación final.

ro con carabina 22 ha servido para que hicieran su aparición entusiasta varios elementos valiosos que ya van formando un buen núcleo; entre todos quien se destacó con carácter netos y pasó a la categoría de estrella de primera magnitud de un salto puede decirse, fué Luis A. Aragón, el que luego de demostrar sus condiciones en los concursos internos, culminó su actuación con su brillante triunfo sobre un tirador de la talla de Juan M. Layús, de Rosario, en el Concurso General.

En el tiro con esta clase de armas, merecen destacarse entre otros, por el entusiasmo demostrado y que indica que se puede esperar de ellos actuaciones destacadas, los Sres. Luis O. Berraz y Tulio S. Aste.

El Tennis en Santa Fe d...

EL LITORAL, que me honrara encomendándome los primeros comentarios de tennis que se publicaron en Santa Fe, me ha encomendado, también, una síntesis de las actividades de este deporte para su siempre interesante y esperado extraordinario.

Año tras año, he podido tener la íntima, profunda satisfacción de anunciar los notorios progresos que hacía el tennis en nuestra ciudad, que ha adquirido fama en la República como gestadora de campeones y deportistas sin tacha. Y ahora no es sin mucho pesar que me veo obligado a confesar que esas actividades marcan un descenso lamentable, toda vez que ellas han sido pobres ya fuere por su cantidad cuanto por su calidad. Y más me pesa este hecho cuando pienso que pudiera imputárseme parte de ésta si es, no es fracaso.

Mas como EL LITORAL no me ha pedido que haga el Jeremías, sino que diga lo que se ha hecho y puede hacerse, entro en materia con el "Campeonato de Tennis de la Provincia". Este triunfo, al cual no se le ha dado la trascendencia que tiene, ha sido uno de los más meritorios y encomiables y compensa, podría decir, de otras fallas.

Preparado o buscado con tesón desde hacía mucho tiempo por otras Capitanías, ha sido la mía la que pudo presentar el mejor quinteto que se formara en nuestra ciudad. Ha sido además un triunfo no solamente técnico sino también del entusiasmo, del corazón, nuestros muchachos luchando denodadamente, con el ansia de ganar que venían acumulando desde años atrás, hicieron suyos varios matches de esos que se llaman perdidos, pero que se ganan con grandes corazonadas; lástima grande (sigo con Jeremías) que los laureles nos durarán poco. Dos de los campeones cuelgan la raqueta para no asiria más, probablemente. Ellos son: Pedro Vallejos y Urbano Samatán. Víctor Gúrpide que a pesar de ser ya un veterano y que tan destacada actuación tuviera en los singles donde ganó todos sus puntos, parece también que, sino deja el tennis, por lo menos ya no le consagrará esa dedicación que le permitiera conquistar tantos lauros para sí y para su Club y para nuestra querida ciudad, pues el "petiso" ha ganado matches muy difíciles en courts extraños donde ha sido siempre estimado con razón: cabe recordar que estos triunfos los ha obtenido con Urbano Samatán en su mayor parte. En cuanto a este gran player habría que escribir un libro: Samatán es un luchador en el vasto sentido del vocablo. A su lado uno se siente otro hombre, con él de compañero nunca se está perdido, es un buen camarada, es animador de toda iniciativa; sencillo, nunca desdeñó a los chambones; antes al contrario, allí donde vió una aptitud siempre trató de cultivarla con el más franco desinterés. En fin, Urbano deja un vacío difícil de llenar. Nos quedan todavía los "pibes" Barboza y Pujals que se adjudicaron la "San Carlos" en gran forma venciendo a Gúrpide y Alonso. Ellos no bastarán, sin embargo, para retener el título, ya que los rosarinos, el año próximo darán su máximo para vencernos. Si se entrenaran Cossettini y Tettamanti tendríamos todavía una esperanza, pero ... lo dudo. El training es cosa que se hace cuando existen energías para gastar y éstos están demasiado ocupados con su profesión.

Y ya que hablo de "esperanzas" no me puedo dejar en el tintero a Hugo Escudero. Este pibe ha hecho progresos tan rápidos como nunca los he visto. Es juicioso y tiene una clara conciencia de sportman. Estudia el tennis en los courts y en los libros y esa es la razón de que, siendo tan nuevo, tenga ya una técnica y un estilo limpio y depurado. Sólo le falta más control, más "cancha", pero esto vendrá con el tiempo: la "cancha" no se aprende en los libros sino en la cancha misma. En fin, el pibe tiene un brillante porvenir.

También contamos con algunos otros pibes que tienen condiciones: Fernando Milia, Joaquín Peiroten y Alfredo Dalla Fontana. Estos cadetes sin embargo, tienen tendencia a jugar a la de Dios es grande y eso los malogrará. Sería conveniente que se les diera una dirección técnica y que, ellos mismos, se preocuparan por asimilar el juego de los players del primer ranking.

En cuanto al juego femenino el Santa Fe Lawn Tennis Club acusa una notoria pobreza en lo que respecta a la cantidad, pero no así cuanto a la calidad, pues cuenta con un cuarteto excelente: Leonor Milia, Stella Runnacles, Litka Bullrich y María Josefa Virasoro.

A esta última debí, haciendo un honor a su título de campeona, ponería en primer término... Se ha cumplido mi vaticinio de hace algunos años: Gunga sería campeona, dije, y lo ha sido en muy buena ley, venciendo a una calificada adversaria cuál lo es Stella Runnacles. Esta tenniswoman radicada hace poco entre nosotros, ha sido una verdadera adquisición para el Santa Fe Lawn Tennis Club. No es ella solamente una jugadora espectacular por su juego, recio y consciente que se destaca lu-

diferentemente en singles, d...
mixtos, sino también una e...
animadora y colaboradora: e...
la primera en toda inicia...
tienda a dar realce al sport...

Leonor Milia, a quien me...
calificar todavía como la "...
—con el permiso de Gunga—...
en relache en el Otoño, per...
Primavera se mostró nuevam...
todos sus quilates reteniend...
misma Gunga Virasoro la C...
linas frente a Litka Bullri...
rora Argüelles: Litka ha e...
co afortunada, pues tiene co...
reveladas en ocasiones dive...
aseverar que pudo ofrecer...
match a sus adversarias p...
lo hizo. Quedan todavía Ol...
Achard y Baby Tecera Mar...
pueden llegar a grandes al...
tes de mucho, sobre todo...
ra por su juego recio, y co...
y su corazón luchador. E...
Baby me parece que a vece...
algo y ese detalle no debe de...

He hablado de las person...
de matches hay poco que...
interclubs han sido nulos...
ceptúa el campeonato p...
Cuanto a los torneos y ca...
internos ellos se han desen...
forma tan lenta que han...
calor y entusiasmo que s...
terizar a estas justas. Es...
punto conveniente que no...
de los permisos y se jueg...
dadero espíritu deportivo,...
walk-over había poco en...
quien lo cede o lo recibe....

Cuanto a los matches int...
menester comprender de u...
todas que estos no son "...
que dan ventajas materia...
sas, directas e indirectas....
mer caso porque ellos pe...
grar un standard de jueg...
calidad y, en tal caso, el...
hacer arte, es decir, produc...
despierta interés, se convie...
pectáculo y por último, p...
nero "directamente". En...
caso lo produce indirectam...
tusiasta es siempre un soci...
ta más socios a su Club....
nera es que se han formad...
des instituciones deportiva...
tra patria. El esfuerzo s...
sé que el Santa Fe Lawn T...
no puede hacer erogacion...
dinarias pero hay que re...
buena voluntad de los s...
evitar caer en un marasm...
dría convertir la vida sie...
dente del Club en una vid...
o verse obligado a cambia...
ción, es decir, hacer una...
ramente social de una...
de cultura física que ya...
aunque no se perciban e...
que el espectáculo no es...

...VILISMO DESTACO EN ESTA ...O VOLANTES DE CONDICIONES

Luis E. Brossutti y Pedro Pablo Orsi cumplieron perfor- mances significativas

LA ACTUACION GENERAL

...uesto por desperfectos del mo-... Sin embargo soportando todas ... peripecias, Brossutti a paso de ...ga se acercó al control de Pa-...ni y logró el décimo lugar den-... de la clasificación final.

...é el único corredor local que se ...ficó en esta prueba y que la cum-... integramente.

...anador del Circuito "El Guana-co" (Serrano)

...ro el 15 de agosto, Luis E. Bros-... se encargó de demostrar toda ...alla. Lo hizo en la competencia ...movilística de Serrano (Provin-... de Córdoba), sobre el circuito ...Guanaco".

... bravo corredor local vengó su ...ser anterior y venció en gran ... conquistando todos los premios ...eltas y adjudicándose todos los ...dx de la pista.

...anzó un promedio de 126 ki-...ros 540 metros por hora, con-...ando el record de la vuelta con ...23, y empleo para recorrer los ...kilómetros del circuito un tiempo ...de 2 horas 17'27" 1/5.

...rxio puesto en el Gran ...

...00 Millas Argentinas de Rafaela

...ués de cinco años de inactivi-...lvió a programar la C. D. del ...tlético de Rafaela las 500 Mi-...gentinas de 1935, logrando un ...Munán como lo señaló la pre-... de numerosos volantes nacio-... extranjeros, ya que intervi-nieron corredores del Brasil, entre ellos el Barón de Teffé, que fué el único extranjero clasificado.

En esta competencia se hicieron presentes Pedro Pablo Orsi, Carlos Brossutti, Domingo Ochoteco, que hizo su aparición con un Ford V. 8, abandonando su Chrysler, Luis E. Brossutti que piloteó un R. E. O. que perteneciera a Ernesto Blanco.

Sólo Pedro Pablo Orsi logró clasificarse y lo hizo con un magnífico tercer puesto detrás de valores como lo son Carlos Zatuszek y Fermín Martín y a sólo dos minutos de diferencia del ganador de la prueba, cumpliendo una actuación de sistemática regularidad y excelente cálculo.

Luis E. Brossutti debió abandonar en la 18a. vuelta cuando había logrado entrar segundo en las 10, 11, 12 y 13 vueltas del circuito rafaelino. Domingo Ochoteco abandonó en las 40 vueltas cuando tenía gran chance. Carlos Brossutti lo hizo en la 15a. vuelta después de ir colocado en el noveno lugar.

Pedro Pablo Orsi empleó un tiempo total de 5 horas 47'58" 3/5, y el ganador de la prueba Carlos Zatuszek empleó 5 horas 45'53" 1/5.

El Gran Premio de Venado Tuerto

Al Gran Premio de Venado Tuerto sólo concurrieron Pedro Pablo Orsi y Domingo Ochoteco, ambos pilotos del Ford. Ochoteco llegó a adjudicarse el premio correspondiente al mejor tiempo de la 15a. a la 20a. vuelta del circuito y luego debió abandonar por sufrir desperfectos en el radiador. En cuanto a Orsi alcanzó el sexto puesto.

Un año de excelente campaña

Ha sido un año de excelente campaña el que han cumplido los volantes locales y en el próximo es probable que logren aun superar estas actuaciones elogiosas. Lo dice la capacidad revelada y lo comprueban esas condiciones que poseen los volantes santafesinos, ya duchos en ofrecer resistencia y perseverancia aun a la mala suerte, que es el peor factor que se encuentra en las carreras automovilísticas.

Luis E. Brossutti, el vencedor del Circuito "El Guanaco", disputado en la provincia de Córdoba (Serrano).



Campaña excelente y de múltiples bene... el Ciclista Moto Club Santafesino en ...

Programó con gran interés numerosas carreras y muchas de ellas para aficionados

LOS VALORES QUE ASCIENDEN

Una labor excelente ha cumplido este año el Ciclista Moto Club Santafesino. Su intervención en el campo deportivo ha servido para demostrar con cuantos dirigentes dispuestos cuenta y con cuántos entusiasmos puede llevar adelante sus propósitos.

Y bajo cualquier punto de vista, que se observe la campaña cumplida este año por el ciclismo, se verá que en ella está patente la marca de actividad, organización y control del Ciclista Moto Club Santafesino.

Con escasos medios como los que ha contado, con escasas perspectivas de éxito financiero, ha llevado sin embargo, a la realidad un plan excelente para el ciclismo y su misión no se redujo al campo local, sino que preparó y envió a los campeones hacia otras ciudades en busca de nuevas conquistas.

Donde se triunfará ampliamente

Donde tiene el Ciclista Moto Club un motivo de triunfo, pero victoria amplia y destacada, es precisamente en las carreras de novicios que ha venido programando. Se trata de interesar en los programas ciclistas a figuras que siempre rehuyeron el estar anotadas en pruebas de ciclismo, y la medida ha de dar beneficios al deporte, por que de allí han de surgir numerosos ciclistas de gran capacidad para el deporte santafesino.

Trabajo intenso

Cumplió el Ciclista Moto Club con un trabajo intenso en la temporada pasada y lo desarrolló íntegramente, realizando manifestaciones ciclistas cada vez más interesantes. Y el Ciclista Moto Club Santafesino puede hoy sentirse orgulloso porque representa para el deporte del Litoral, una de sus más preciadas instituciones.

Ha tenido motivos la crónica diaria para reflejar el esfuerzo con que ha cumplido toda la temporada esta institución. Trabajó en forma incansable, apoyó al ciclismo, le dió vida y en todo momento estuvo allí donde le reclamaba una acción intensa, una labor afín.

Esa es, pues, la obra principal desarrollada por el Ciclista Moto Club Santafesino, en una acción intensa que le honra y le enaltece.

UN CAMPEON DE GRAN PRESTIGIO

Luis M. Sánchez, dió la nota destacada dentro del ciclismo santafesino al adjudicarse en brillante estilo la clásica carrera Rosario-Santa Fe, que programara el Ciclista Moto Club Santafesino, y en la que intervinieron destacados "routhiers" de la Capital Federal y esta ciudad.

El excelente cronista de ciclismo, que tiene ganados justificados elogios por su acción dentro del periodismo deportivo de la república, logró también evidenciar que en carreras de aliento sabe llevar esos mismos conocimientos hacia una victoria consagratoria.

El campeón de gran prestigio que anima la figura de Luis M. Sánchez encontró sobre la brava ruta de Rosario - Santa Fe un motivo para acercarse más hacia sus admiradores de tantas crónicas brillantes y demostró que en estas justas de coraje tenía los suficientes atributos como para alcanzar la victoria en una de las más tradicionales pruebas del ciclismo argentino. Satisfacción de victoria que también compartimos y que reveló las aptitudes de este bravo corredor porteño.



Ramón Favant y César Ojeda ... y jóvenes esperan...

Los hermanos López

Ocupan desde hace años los ... más destacados del ciclismo sant... sino y a fe que para ello han sa... desarrollar una campaña elogi... Tanto José como Aníbal, este ... más intensidad que aquel, han lo... do este año numerosos triunfo... las pruebas locales.

Aníbal López en el Campeo... Rioplatense de Medio Fondo, re... uno de los mejores ciclistas arg... nos y demostró con su segundo p... to en esa prueba las aptitudes ... posee.

Intervino además en numer... competencias y en todas ocupó p... tos significativos.

Valores que surgen

Surgen valores excelentes. Ra... Favant es uno de los principales "... thiers" de los que se están form... do en inferiores. Posee aptitudes ... lo llevarán a una consagración ... finitiva.

Junto a él, en tercera categor... encontrará Leiva; y en primera ... la de Montérano, Castillo y B... ñoz, valores consagrados, están ... citi, Rosler y Davies recientem... ascendidos.

En cuarta América Pastkvan ... sar Ojeda y Tomás Méndez.

En segunda, apunta como Erne... persona A. Pastkvan, un elem... de singular valía.

La Comisión Directiva

La Comisión Directiva del Ci... Moto Club Santafesino, que ha ... gido este año la marcha exitosa ... entidad, es la siguiente:

Presidente: José Mora (h); ... presidente: Juan T. Mocchiutti; ... cretario: Francisco S. Prone; p... secretario: Adrián E. Frutos; te... ro: Américo H. Valentinuzzi; ... tesorero, León Pessatti; Voc... Francisco Sosa, Arturo S. N... Adolfo Kremenski; suplentes: ... A. Elorriaga, Alfonso Rocca, y ... cisco Montérano. Revisadores...